

GAVROCHE

THAÏLANDE

Politique

LE PARTI DÉMOCRATE
FACE À L'ÉPREUVE
DU SUFFRAGE UNIVERSEL

Tiffany's Show

LE PLUS CÉLÈBRE CABARET
DE TRANSGENRES AU MONDE

SECOURS D'URGENCE

une organisation encore défailante

Phuket

PERLE DU NAUTISME

Kanchanaburi

ENTRE HISTOIRE
ET NATURE

Corée du Sud

SONGDO, LES DESSOUS
DE LA VILLE DU FUTUR

Thaïlande 100B - Cambodge 3\$ - Laos 30.000 Kp - France 3 € - www.gavroche-thaïlande.com



UN HAVRE DE PAIX À PATTAYA



ครัวเกษตรต้า



Greta Farm & Kitchen



*BIENVENUE À GRETA FARM & KITCHEN
UNE OASIS DE VERDURE DE 42 RAIS À PATTAYA.*

**HÔTEL - RESTAURANT - ESPACE ENFANTS
ANIMAUX DE LA FERME - SPA - BALADE À VÉLO**

Informations/Reservations :

081 777 0000 ou 081 970 7789 (en/th)

086 363 1975 (fr)

contact@gretafarm.com

facebook.com/gretafarmandkitchen

Pour s'y rendre :

A la sortie Sud de Pattaya sur Sukhumvit road, dépasser l'Ambassador Hotel puis le Sattahip Thai-Austrian technical College puis prendre la première grande intersection à gauche (Soi Wat Yansangwararam). Après avoir traversé le passage ferroviaire, l'entrée de la Greta Farm est sur la droite. (comptez 15 minutes depuis South Pattaya).





wine
connection
DELI & BISTRO



590⁺ BAHTS
PAR PERS
MINIMUM 4 PERS

RACLETTE

LE GOÛT DE LA SAVOIE

RACLETTE SET

Fromage à raclette 250 gr par personne, pommes de terre, jambon de Parme, jambon de Paris, rôti de bœuf poivré, terrine de porc, salade composée, cornichons, pain

Disponible uniquement au
K-VILLAGE, SUKHUMVIT 26

Réservation obligatoire

CALL: +66 (0)2 661 3942

WWW.WINECONNECTION.CO.TH



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile, Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...



Nisarat KAEWKOET
CEO
nisarat@sfs-thailand.com

SFS Thailand
est là pour vous trouver
les meilleures solutions!

02 25 33 276

Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 13ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2011



Aurelien GUZZI
Sales and Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
+(66) 83 189 44 40



Securities & Financial Solutions

■ L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

On voudrait y croire

Le 5 décembre dernier, le roi, dont les allocutions publiques se font très rares, a appelé les Thaïlandais à rester « unis » pour la « stabilité et la sécurité du pays ». Un message bref mais lourd de sens d'un monarque vénéré qui observe, avec sûrement beaucoup de tristesse et d'amertume, son royaume se déchirer.

Cette nouvelle crise politique à l'issue inquiétante entre deux « clans » engagés dans une guerre de pouvoir semble, cette fois, ne plus connaître de limites. L'un où l'autre doit perdre. Quel que soit le moyen utilisé. Quel que soit le prix à payer. En des temps plus féodaux, le conflit se serait réglé en croisant le fer et en massacrant l'ennemi. Aujourd'hui, la rhétorique, la démagogie, l'argent, le populisme, sur fond de démocratie, réelle ou abstraite, ont remplacé l'épée. Mais pour combien de temps ? Le rempart que forment la monarchie et son gardien, l'armée, continuera-t-il d'être suffisamment dissuasif pour éviter que les graines de la discorde et de la haine, semées par les leaders politiques du pays depuis huit ans que dure ce conflit, ne déclenchent une guerre civile ? La rupture idéologique, géographique et sociale est-elle irréversible ?

On voudrait croire que non. On voudrait croire que cette rupture ne soit que politique. Qu'elle puisse être résorbée par un processus rationnel qui veut, en démocratie, que le peuple tranche l'issue d'un conflit par un vote.

On voudrait croire que le pays ne s'est pas enfermé dans cette dangereuse rhétorique qui divise le peuple

en « *khon di* » (les bonnes personnes) et « *khon lew* » (les mauvaises).

On voudrait croire que ce conflit ne soit pas l'aboutissement d'une « démocratie féodale » qui régit la vie et la place dans la société de chaque Thaïlandais depuis sa naissance, et dans lequel celui qui ne possède pas écoute et sert celui qui possède.

On voudrait croire que l'éveil des classes moyennes à la politique soit le ciment fondateur d'un autre ordre.

On voudrait croire que derrière les larmes et la résistance de Yingluck, derrière les discours enflammés et l'euphorie quasi messianique de Suthep, derrière tous ces acteurs, ces miroirs sans tain, ces masques sans visage, ces manifestants, cette diabolisation de l'adversaire, chaque clan place les valeurs fondamentales de la démocratie au cœur de ses préoccupations et de son programme politique.

On voudrait croire que Thaksin, Suthep et les autres incarnent ces valeurs qui portent un pays vers la sérénité et la paix sociale.

On voudrait croire que les réformes nécessaires à la fondation de cette démocratie « honnête » puissent être décidées, et adoptées, par tous et dans l'intérêt de tous.

On voudrait croire que ce tournant politique de l'histoire du royaume n'est pas seulement une guerre de pouvoir entre un Ordre établi et un autre qui reste à établir.

On voudrait y croire...

On voudrait croire que le pays ne s'est pas enfermé dans cette dangereuse rhétorique qui divise le peuple en « *khon di* » (les bonnes personnes) et « *khon lew* » (les mauvaises).

Sommaire

N°231 - Janvier 2014

Un musée historique passionnant



Le Siriraj Bimuksthan Museum, situé au bord du fleuve, dans le bâtiment de l'ancienne gare de Thonburi, raconte l'histoire du lieu où est implanté l'hôpital Siriraj, zone stratégique entre Bangkok et Thonburi, et de l'hôpital lui-même où le roi Bhumibol a passé les quatre dernières années.

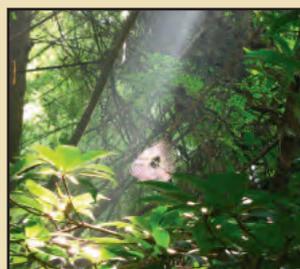
10

Scènes de vie



Voyage express à la terrasse du légendaire Shanghai Mansion de China Town

32



Kanchanaburi Entre histoire et nature

Si c'est bien souvent pour le fameux pont de la rivière Kwai qu'on y vient la première fois, c'est généralement pour d'autres raisons qu'on y retourne. En voici quelques-unes.

37

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

L'éditorial de Philippe Plénacoste	5
Trois questions à : Marc Geoffroy, directeur des éditions Soukha, spécialisées dans la littérature d'Extrême-Orient	8
Siriraj Bimuksthan, un musée historique passionnant	10
Le buzz du mois : protection solaire : le robot magique d'HelioScreen	12
Chronique Immo : L'art de toujours rebondir	14
Chronique du langage : Livre papier ou livre numérique	16
Culture-Shake, par Stephff	17
Chronique santé : Les IST toujours d'actualité	18
Chronique bien-être : Entreprise et spiritualité	20
Chronique juridique : Le rôle de la Thaïlande dans le trafic des animaux	22
Livres : <i>Very Thai, l'exotisme dans le quotidien / Ecrire son livre</i>	24
Ecrivains : Marcel DESBOIS / Eric Jennings	26

LE VILLAGE / BANGKOK – RÉGIONS

Films à l'Alliance / Cinéma en plein air	28
Expos : Les maîtres oubliés / Tada Hengsapkul	30
Albert Camus	31
Spectacles : L'histoire de la boxe thaïe / Six mains, un piano	32
Scènes de vie : Voyage express à la terrasse du légendaire Shanghai Mansion	37
Agenda Bangkok : Fête de la Francophonie / Chakra :	34
Le symbole sacré / La guinguette du Mékong	36
Régions : Flower Power, la Thaïlande en fleurs !	37
Kanchanaburi : Entre histoire et nature	40
Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	40

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Vingtième année.

Editeur : Gavroche Media (Ph & Ph Co., Ltd.), 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330

Standard : (66) 2 255 28 68

Fax : (66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thaïlande.com

Site Internet
gavroche-thaïlande.com

Newsletter culturelle hebdomadaire
Inscription gratuite : gavroche-thaïlande.com/newsletter-subscribe

Distribution
Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Samui, Hua Hin
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur abonnement.
Vente au numéro
100 bahts (Thaïlande), 30 000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Bulletin d'abonnement en page 61 ou à télécharger sur gavroche-thaïlande.com/abonnement

Directeur de la publication, Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thaïlande.com

Directeur commercial
Renaud Cazillac
ads@gavroche-thaïlande.com

Directrice administrative
Rungnapar Wongsiri
accounting@gavroche-thaïlande.com

Equipe éditoriale
Magazine : Martine Helen, Malto C.

Edition en ligne, newsletter
Gautier Bernard
gavroche.newsletter@gmail.com

Maquette, design
Darika Sa-ut/ iSi



A LA UNE

Secours d'urgence, une organisation encore défailante

Malgré le vote il y a plus de cinq ans d'une grande loi qui affichait des objectifs ambitieux dans ce domaine, le fonctionnement des services médicaux d'urgence en Thaïlande reste problématique à bien des égards.

44

Phuket, perle du nautisme



Tour à tour barque ou galère pour finalement se transformer en fier navire, le vent de l'expansion a gonflé les voiles du secteur nautique de Phuket, lui permettant ainsi d'échapper aux eaux troubles de la concurrence.

50

SOCIÉTÉ

Pattaya : Tiffany's Show le plus célèbre cabaret de transgenres au monde	41
A LA UNE : Secours d'urgence, une organisation encore défailante	44
Le billet d'Eric Miné : ordre mondial, la Thaïlande dans l'œil du Cyclone	49
Phuket : perle du nautisme	50
Entretien avec le Dr Kasem Phenphinan, membre de l'Assemblée pour la Défense de la Démocratie	54
Eclairage : le Parti démocrate face à l'épreuve du suffrage universel	56
Corée : Songdo, les dessous de la ville du futur	57
Rebond : Les fantômes de la « Cité des Anges »	60

LE GUIDE

Formulaire d'abonnement	61
Les petites annonces de particulier à particulier	62
Les bonnes adresses	64
Où trouver <i>Gavroche</i> ?	76

Abonnez-vous en ligne !

VERSION PAPIER	VERSION NUMÉRIQUE
Thaïlande (un an) : 24 euros	12 numéros : 18 euros
Monde (un an) : 75 euros	6 numéros : 12 euros

www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Webmaster
Axel Tessier/Celtdata
webmaster@celtdata.fr

Comptabilité
Pinyada Samanjit
accounting@gavroche-thaïlande.com

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Chontisa (Faii) Chanrit
circulation@gavroche-thaïlande.com

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
Olivier Jeandel, François Doré, Richard Werly, Lionel Corchia, Gérard Lalande, Gaultier Bernard, Eric Miné, Eugénie Mérieau, Sacha Duroy, Vivien Savage, Marine Guillemain, DFDL, Michael Paul Stephens, Ghislaine Boy, Thibault Marhuenda, Tissot, Stephff, Michelle Jullian, Oriane Bosson, Yann Fernandez

Remerciements :
François Doré

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE

Chef de service, Bangkok
Chontisa (Faii) Chanrit
circulation@gavroche-thaïlande.com

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau,
Nissra Thitadilok

Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef
Tél : 087 922 14 10
(davidmic@hotmail.fr)

Phuket
Renaud Cazillac
ads@gavroche-thaïlande.com

Hua Hin
Bruce Giovanni
wasanasian@hotmail.com
Tél 090 141 35 07

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao

Pascal & Patricia Perrot
kohsamuiscooterpassion@gmail.com
Tél 090 141 35 07

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Hélène Ouvrard
helene.ouvrard@googlemail.com

Imprimé à Bangkok
Amarin Printing
titaya@amarin.co.th

Restaurant / Bar


rinbkk
restaurant in box

Salon de thé / Pâtisserie

Restaurant français et Cuisine innovante à base d'éclairs



10 façons différentes d'être surpris !

EKKAMAI Soi 2
BTS Ekkamai

Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 23h00 (fermé le dimanche*)
*sauf privatisation et événements



15 saveurs sucrées et gourmandes pour votre dessert préféré !

Livraison et vente à emporter
Buffets et organisation d'événements

Réservations et Commandes
rinbkk@gmail.com
Tel : (66) 02 381 9040

Rejoignez-nous sur facebook et donnez-nous votre avis sur TripAdvisor



■ Trois questions à

Marc Geoffroy

directeur des éditions Soukha, spécialisées dans la littérature d'Extrême-Orient.

Vous êtes l'un des rares éditeurs français produisant des ouvrages littéraires sur la région. Expliquez-nous ce choix.

Comme souvent j'imagine dans ce type de parcours, ma démarche a davantage procédé d'un intérêt personnel pour la région. Rien ne m'y prédestinait, n'ayant réellement découvert l'Asie du Sud-Est qu'il y a une dizaine d'années, mais rien ne me laissait présager non plus le sentiment de profonde accointance que j'éprouverai alors à la rencontre de ces pays et de leurs habitants.

Éditeur indépendant à Paris d'enregistrements audio destinés aux enfants et aux familles, j'ai dès lors voulu étendre cette activité à l'édition ou la réédition d'ouvrages permettant d'éclairer aussi le public sur cette passion partagée qui me semblait être la clé de la relation singulière qui liait ma terre natale à l'Extrême-Orient.

Ayant opté pour une impression à Bangkok, la diffusion régionale en a été facilitée et les librairies francophones ont été d'emblée réceptives. Les boutiques d'aéroport et les rayons en français des grandes chaînes type *Asiabooks* étoffant dorénavant cette distribution régionale, la présence des éditions Soukha est désormais assurée en Thaïlande et dans la plupart des pays limitrophes.

De nombreux ouvrages font référence à l'Indochine française. L'histoire de cette ancienne colonie lointaine à l'époque passionnante-t-elle toujours autant de monde ?

L'Indochine intéresse évidemment tous les passionnés d'histoire. Elle est riche en littérature et est évocatrice pour bien des lecteurs du temps d'une communauté de destins entre les peuples français et d'Asie du Sud-Est, période qu'ils ont plaisir à découvrir ou à retrouver. Mais l'Indochine n'appartient pas seulement au passé, elle est aussi l'expression présente du lien quasi charnel qui nous unit depuis aux pays indépendants qui l'ont alors composée. Nos ouvrages sont présentés par notre directeur de collection Éric Miné, que les lecteurs de *Gavroche* connaissent bien, qui

s'efforce ainsi de replacer chacun d'entre eux dans la perspective de cette pérennité singulière où, sans s'être mélangées, des cultures d'origines fort différentes se sont pourtant définitivement influencées. C'est là, pour moi, toute l'actualité de l'Indochine et la raison de la passion qu'elle suscite chez un public francophone toujours plus nombreux.

Vous venez de sortir un CD original, « L'Indochine, la perle de l'Empire (1) », qui permet de redécouvrir la grande saga de la France en Indochine à travers un livret, des chansons d'époque et des textes lus par Marc Brunet, une grande voix du documentaire. Expliquez-nous cette démarche.

Dans un sens, je reviens par le truchement de ce support audio à mes premières amours. Le CD permet des synthèses accessibles et plaisantes de thèmes parfois denses et complexes, ce que le livre n'autorise pas toujours. Les textes sont écrits par Éric Miné qui est un fin connaisseur du sujet et leur interprétation par Marc Brunet, un grand professionnel de l'audio, leur offre une portée toute nouvelle. Entrecoupés de chansons d'époque souvent très émouvantes, leur intérêt historique se combine ainsi plaisamment avec l'évocation nostalgique de l'environnement des événements racontés.

En France comme en Asie, cette approche rencontre un grand succès et d'ores et déjà la librairie *Carnets d'Asie* propose à sa clientèle d'autres CD (2) que j'édite sous ma société *France Productions* et qui s'adresse à la jeunesse francophone férue de l'Histoire de France.

Vous l'aurez compris, pour moi l'Asie et la France ont partie liée.

Propos recueillis par
MALTO C.

(1) Disponible à la librairie *Carnets d'Asie* de Bangkok et sur www.gavroche-thaïlande.com/actualites/livres

(2) Disponibles aussi en téléchargement sur digital.diffusia.fr

INVESTISSEMENT À PATTAYA

Profitez du dynamisme de Pattaya
 1h30 de Bangkok, 8.5m de touristes
 Condominiums centre ville et bord de mer
 Villas dans l'arrière pays
 Investissement locatif et villégiature
 Rendement locatif jusqu'à 10%/an
A partir de 50 000€



MAISONS & VILLAS À HUA HIN

Hua Hin, destination retraite et villégiature
 Entre golfs et longues plages de sable
 Villas dans résidences sécurisées
 Architectures modernes ou de style Thaï
 Maisons de 2 à 4 chambres
 Large sélection pour tous budgets

A partir de 70 000€



Agence immobilière francophone de référence depuis 2006
 vous accompagne sur les principales destinations de Thaïlande



VAUBAN
 IMMOBILIER

5 agences en Thaïlande:

Bangkok: Sukhumvit soi 13, BTS Nana

Hua Hin: Centre ville, Naresdamri road

Pattaya: Thappaya Road, entre Pattaya et Jomtien

Phuket: Patong, Rat U-Thid 200 Pee Road

Samui: Lamai, Tambol maret

WWW.COMPANYVAUBAN.COM

TÉLÉPHONE: +66 (0) 2-168-7047 - EMAIL: CONTACT@COMPANYVAUBAN.COM



Siriraj Bimuksthan

un musée historique passionnant et ultramoderne

L'histoire du Siriraj Hospital, le plus ancien et le plus grand hôpital de Thaïlande situé sur la rive gauche du Chao Praya, commence par un drame. Son nom est celui du fils du roi Chulalongkorn, le Prince Siriraj Kakuttaphan, décédé d'une dysenterie à 18 mois. Rama V ordonne alors la construction de l'hôpital, qui ouvre un an plus tard, en 1888. Le Siriraj Bimuksthan Museum est un musée historique sur le lieu où est implanté l'hôpital, zone stratégique entre Bangkok et Thonburi, et sur l'hôpital lui-même. Situé au bord du fleuve, dans l'enceinte du complexe hospitalier, le musée est installé dans le bâtiment de l'ancienne gare de Thonburi.

Avec ses murs de briques rouges, son toit plat et sa tour à horloge, sobre et rectangulaire, le musée fait contraste avec le temple baroque juste en face. Son entrée est située dans la salle des pas perdus rénovée de l'ancienne gare. La visite commence avec un film introductif qui raconte l'histoire de l'hôpital. Projeté dans une bibliothèque, le document est synchronisé avec un jeu de lumière ; certains objets entre les étagères s'éclairent en lien avec le récit. Assis sur des bancs d'université, les spectateurs assistent à une reconstitution de la bataille de Thonburi qui opposa les Birmans aux troupes du roi Taksin, qui transféra la capitale d'Ayutthaya à Thonburi en 1767. Le général qui assassina Taksin et devint le roi Rama Ier en 1782 choisit alors Bangkok, moins exposée, comme nouvelle capitale du royaume.

Un siècle et demi plus tard, le lieutenant-colonel Plaek Phibulsonggram, plus connu sous le nom de Phibun, provoque un coup d'Etat sans effusion de sang qui transforme la monarchie absolue en monarchie constitutionnelle. Le roi Prajadhipok abdique, et Phibun, grand admirateur de Mussolini, adapte les thèses discriminatoires des puissances centrales européennes. Constatant l'avancée foudroyante des troupes

japonaises en Malaisie, Phibun signe un accord d'amitié avec l'Empire du Japon, mettant à sa disposition des bases militaires et des points stratégiques, et notamment la gare dans laquelle le musée se trouve. Un film en 4D avec lunettes 3D et effets spéciaux raconte l'histoire de cette gare, et notamment la période de son occupation par les Japonais et son bombardement par les Américains.

Dans l'une des salles suivantes, une large fresque murale revient sur la bataille appelée Phra Sri Muang. Des jeux d'ombres et de lumières expliquent la chronologie des événements et le rôle des personnages principaux. Malheureusement, les commentaires sont en thaïlandais, ce qui rend la compréhension peu aisée pour les visiteurs étrangers. On remarquera cependant les petites scénettes représentées dans les vitrines de chaque côté de la pièce, et notamment la légende qui veut que l'un des ennemis du roi serait presque parvenu à lui voler son trône en répandant dans la forêt que sa famille et toute son armée traversaient une fumée magique les faisant tomber dans un lourd sommeil. Heureusement, l'esprit d'un arbre, reconnaissant sa valeur, aurait volé à leur secours.

En 2008, les travaux de construction du musée ont permis d'exhumer un certain nombre d'objets, désormais exposés. Des poteries de différentes périodes et de différents pays attestent de l'importance commerciale de la zone à travers les âges. Une grande carte de Thonburi et de Bangkok est également affichée ; elle fut réalisée par un Birman lors de la période de transition du royaume de Thonburi à celui de Rattanakosin, lorsque Bangkok est devenue capitale. Une salle entière est ensuite consacrée à l'exposition d'armes anciennes : en vitrine, des couteaux, des épées et des sabres ainsi que leurs fourreaux ouvragés témoignent de plusieurs siècles de savoir-faire.



Le prince docteur

Le Prince Mahitala Adulyadej, Prince de Songhkla, est le soixante-neuvième fils de Rama V. S'il n'est jamais monté sur le trône, il est le père de Rama VIII et de Rama IX, l'actuel roi de Thaïlande. Premier Thaïlandais docteur à Harvard en Santé Publique, Mahitala Adulyadej, plus connu sous le nom de Prince Mahidol, s'est passionné pour la médecine occidentale et publia de nombreux articles dans des revues spécialisées. Lieutenant de la Royal Navy, il est rapidement poussé par son demi-frère et ami, le Prince Rangsit, à développer la médecine en Thaïlande, et notamment par le biais de l'hôpital Siriraj, alors surpeuplé et sous-financé. Le Prince crée une fondation pour développer les infrastructures et l'enseignement. Suivant la voie de son père, qui avait intégré à la direction de la construction de l'hôpital un Occidental, l'Anglais Peter Goward, le Prince s'appuie sur des experts étrangers, et notamment le Dr George B. MacFarland, un Anglais né en Thaïlande et premier professeur émérite de l'école de médecine du Siriraj Hospital. Des bourses sont proposées aux jeunes qui savent lire et écrire. C'est le point de départ de la médecine thaïe, qui ne renie pas sa conception traditionnelle du corps esclave de l'esprit et des Samutthana, les causes des maladies, basée sur le bouddhisme, mais y associe la dimension très rationnelle, basée sur les liens de causalité concrets, de la médecine occidentale.

Et justement, au détour des différentes salles, les visiteurs peuvent écouter le cœur malade d'un imposant mannequin, ou voir la différence entre un larynx sain et un larynx enflammé, en plongeant sa tête dans la bouche d'un autre, dans laquelle est projetée une endoscopie. On découvre également l'importance des éléments (Feu, Vent, Terre, Eau) dans la conception traditionnelle du corps. Par exemple, l'enfance est marquée par l'élément Eau, les maladies sont donc d'abord liées au sang, au mucus et à l'urine, tandis que le Feu est l'élément de l'adolescence, ce qui se traduit par l'acné et la colère. Des dessins animés ludiques et des projections sur des mannequins décrivent les miracles du corps humain, l'importance de la méditation et les liens entre ces éléments.

L'hôpital Siriraj a été marqué par tous les drames nationaux depuis son ouverture. L'épidémie internationale de choléra

en 1958 a permis de prouver le savoir-faire des médecins thaïlandais ; le bilan dans le royaume fut moins lourd que chez ses voisins car la distribution de solution saline fut rapide et efficacement orchestrée. Le « jour de grande tristesse », le 14 octobre 1973, au moins soixante-dix étudiants sont tués lors de manifestations contre le gouvernement et pour la démocratie. L'hôpital Siriraj s'est immédiatement rempli de plus de 800 blessés. Le 21 août 1979, l'accident du train de Taling Chan marqua à jamais le peuple thaïlandais. Cent cinquante-huit patients furent traités en une seule journée. Le dernier épisode, et de loin le plus dramatique, est le tsunami de décembre 2004. Après l'annonce de la catastrophe, l'hôpital a immédiatement dépêché sur place une équipe de dix-sept médecins et infirmières qui soignèrent les blessés durant 72 heures sans interruption. Cinquante-et-une personnes les rejoignirent ensuite, parmi lesquelles des psychiatres, médecins légistes et généticiens capables d'identifier les corps. Si la cité hospitalière est impressionnante de par son envergure, ce que nous révèle ce musée est le plus fascinant : l'histoire de la zone, de la gare et de l'embouchure du fleuve particulièrement riche et – c'est une chance – particulièrement bien expliquée !

GAULTIER BERNARD

Comment s'y rendre ?

Facilement accessible par bateau, l'entrée du Siriraj Hospital est situé à cinquante mètres du débarcadère n°10, Wang Lang (Prannor). De la station BTS Saphan Taksin, le trajet dure 25 minutes et coûte 40 bahts. Vous pouvez également traverser le fleuve (3 bahts) depuis le ponton Maharaj situé en face de l'hôpital, à côté du grand palais et de l'université Silapakorn.

Passée l'entrée et son portique rose sur la droite à la sortie du débarcadère, il faut continuer tout droit, passer le terrain de sport et continuer jusqu'au grand immeuble aux colonnes colorées, le Siriraj Piyamaharajkarun Hospital.

L'entrée du musée est alors sur la droite. Il est ouvert de 10h à 17h tous les jours sauf les mardis et les jours fériés (le visiter avant 16 heures). En face, entouré d'un très beau jardin où il fait bon flâner, on peut voir le petit temple doré, au centre d'un bassin, qui abrite la statue du roi Chulalongkorn et de son fils Siriraj assis sur ses genoux. L'entrée du musée Siriraj Bimuksthan coûte 200 B, ou 25 B pour les moins de 18 ans. L'audio-guide est vivement conseillé (en anglais), et gratuit. www.si.mahidol.ac.th/museums/en Adulyadej Vikrom Building, Siriraj Hospital, Phran Nok Road, Thonburi

LE BUZZ DU MOIS ROBOT MAGIQUE



Un laboratoire de tests pour les protections solaires, HelioScreen, vient de s'implanter en Asie après un long combat pour faire reconnaître une méthode de mesure révolutionnaire de la protection solaire.

La protection solaire, évaluée depuis très longtemps, est devenue un problème de santé et les effets maléfiques du soleil désormais bien connus préoccupent les autorités sanitaires de tous les pays.

Une pléthore de crèmes affichent toutes un indice de protection solaire, le *Sun Protection Factor* (SPF) – ou l'indice de protection (IP) – mis en place il y a une trentaine d'années. Tout était simple alors, quelques points de protection suffisaient à vous assurer de bronzer tranquille, une protection 5 bloquant 95% des rayons ultraviolets.

Marketing oblige, les IP sont montés à des niveaux difficilement crédibles (jusqu'à 90) ! Or l'on sait aujourd'hui que l'action des UV-A (rayonnement

ultraviolet) est plus perverse, avec des effets à long terme physiologiques (vieillessement de la peau) ou sanitaires (cancers de la peau), alors que seuls les UV-B sont généralement pris en compte par l'indice de protection.

Peut-on se fier aux indices de protection affichés ? Comment sont-ils mesurés ? Telles sont les questions qui agitent consommateurs et journalistes à travers le monde, des campagnes de presse virulentes ayant mis en doute la fiabilité des indices annoncés. « *La méthode traditionnelle de mesure, un peu archaïque, consiste à tester la crème in vivo sur l'humain en étalant le produit et en attendant la réaction* », explique Dominique Lutz, le fondateur du laboratoire HelioScreen.

Il y a une quinzaine d'années, commence à apparaître l'idée de tests *in vitro*. Dominique Lutz, alors directeur technique chez Yves Rocher, se passionne pour le développement de cette méthode et quitte l'industrie pour monter son petit laboratoire et mettre au point une méthode *in vitro* garantissant un IP fiable et universellement reconnu.

Des années de recherches de toute l'industrie du cosmétique ont permis de savoir ce qu'est une bonne crème, qui doit présenter une protection équilibrée entre UV-B et UV-A. L'Union Européenne, via l'ANSM (Agence Nationale de la Santé et du Médicament) exige de garantir un niveau de protection UV-A proportionnel au SPF, ouvrant ainsi la voie vers le *in vitro* car cette méthode permet une évaluation globale de la performance du produit.

Le principe est simple : on me-

sure l'énergie qui passe à travers la crème grâce à un spectrophotomètre. On applique le produit sur un substrat, une petite plaque en plastique, et on mesure. C'est plus pratique à mettre en œuvre, moins onéreux et facile à dupliquer. Beaucoup de laboratoires se sont donc équipés peu à peu pour des tests *in vitro*, mais il apparaît vite une grande variabilité de résultats dans les essais, alors jugés peu concluants.

Travaillant sans relâche, le laboratoire HelioScreen prend les problèmes les uns après les autres afin de tout maîtriser, Dominique Lutz ayant compris que la qualité de la mesure dépend de la qualité du substrat et de l'application. Il développe et fait breveter alors un substrat, les plaques HD 6 – devenues depuis la norme et obligatoires dans l'UE – qui lui assurent notamment une reconnaissance mondiale. Il travaille ensuite sur l'application qui dépend de la température, de la pression, du produit aussi, tout un ensemble de paramètres qu'il a fallu décortiquer afin que le résultat soit reproductible, gage de fiabilité. « *On doit toujours obtenir le même résultat, c'est une méthode physique* », martèle le chercheur lors de ses nombreuses conférences. Mais ce n'est pas encore le cas aujourd'hui. Selon lui, beaucoup de résultats de tests sont fantaisistes parce que faits négligemment.

La définition d'un robot s'impose alors au scientifique, et il crée sa merveille révolutionnaire, le robot HD Master, un appareil automatique qui maintient la température constante, dépose le produit sur la plaque et l'étale en film régulier.

Eurêka ! Le problème de la re-

productivité est réglé, et Dominique Lutz a aujourd'hui la reconnaissance de ses pairs, convaincus de l'efficacité et de l'indispensabilité de son robot. « *C'est une révolution dans le domaine de la protection solaire*, dit le chercheur. *Désormais, ces tests peuvent aider à mettre sur le marché un produit, avec un indice UV aux normes ISO et un test SPF garanti. Il reste maintenant à établir la norme du SPF pour mesurer une crème, une poudre ou un spray, définir des protocoles spécifiques en fonction du type de produit et établir une norme internationale.* »

Déjà présent en Asie, le premier marché pour les plaques, HelioScreen vient de créer un joint-venture avec Chemico Inter Corporation en Thaïlande, HelioScreen Asia, en relation directe par internet avec le laboratoire français, afin de garantir le meilleur outil de diagnostic et d'appliquer les meilleures solutions.

MARTINE HELEN

helioscreen.fr



Fin du support du système d'exploitation Windows XP

Microsoft vient de rappeler aux utilisateurs d'ordinateurs sous Windows XP que le service et le support pour le système d'exploitation XP prendra fin le 8 avril

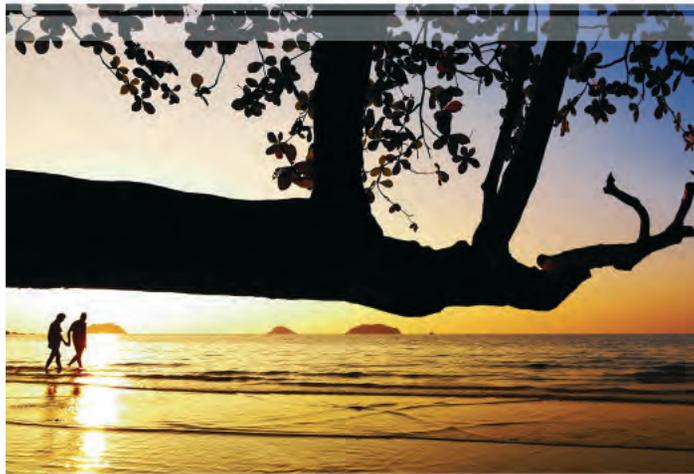
2014. Aujourd'hui, Windows XP est un système d'exploitation vieux de 12 ans qui, selon Microsoft, n'est plus capable de résister aux cyber-attaques les plus

dangereuses. On compte environ 5,7 millions d'ordinateurs fonctionnant avec XP dans le royaume, qui vont devoir passer à Windows 7 ou Windows 8.



Votre agence de voyage à Bangkok

Avec Exotissimo, découvrez les lieux les plus fascinants d'Asie et du monde. Rencontrez et échangez avec les locaux pour vivre des expériences incroyables.



Nos services

Voyages sur mesure, réservations d'hôtels, vols domestiques et internationaux, services de transfert, demandes de visa, voyages d'aventure, séjours en famille...

Nous vous attendons pour réaliser tous vos rêves de voyages.

EXOTISSIMO

World Travel

Asia · Europe · America · Oceania · Africa

Travel Agency 22nd Floor, Smooth Life Tower,
44 North Sathorn Road, Silom Bangkok, Thailand 10500

Tel: 02 633 9055

Email: infobkk@exotissimo.com Website: www.exotissimo.com



A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.



Emerging Markets
Law Firm of the Year



Myanmar
Law Firm of the Year



Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners



Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard
against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Gel Sachet
2 x 3 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815

L'œil du gardien

Le Bureau de la Police métropolitaine (MPB) a lancé en novembre un grand projet de surveillance des maisons particulières et des bureaux par des caméras, en coopération avec la TOT (Telephone Organisation of Thailand). Pour compléter le système massif de surveillance des lieux publics par caméras en circuit fermé déjà en place, le « *Miracle eyes project* » permet aux résidents de Bangkok de faire surveiller leur maison par des caméras reliées au centre de contrôle du MPB ou aux commissariats locaux, qui pourront intervenir très rapidement. Différents contrats sont proposés par TOT qui se charge de l'installation, allant de 300 bahts par mois pour une à trois caméras, 500

bahts pour quatre caméras et jusqu'à 2000 bahts pour cent caméras dans les grands espaces et les lieux publics. Les frais d'installation sont de 6900 bahts ou 9800 bahts.

L'opération semble remporter un grand succès selon le MBP qui compte installer 500 000 caméras pour les particuliers dans les trois ans et un million au total en comptant les lieux publics. Souriez, vous êtes filmés !

M.G.

Renseignements disponibles dans les cent bureaux TOT de la capitale ou en contactant leur centre d'appel (1100) et sur le site : www.miracle-eyes.net (en thai)



■ Chronique immo

L'art de toujours rebondir



La Thaïlande est un pays atypique à de nombreux égards.

Célébré pour son sens de l'hospitalité et sa douceur de vivre, le pays fait face de temps à autres à des tensions politiques. Vu par les médias de l'étranger, cela peut paraître angoissant, néanmoins sur place, la tension est rarement visible.

Les manifestations, très localisées, sont généralement bon enfant. Cette expression populaire des Thaïlandais démontre finalement une vigueur de la démocratie. Même si cette dernière peut être remise en cause dans le discours de certains leaders, elle reste très forte dans les faits avec l'expression de points de vue variés et l'implication des forces vives du

royaume. Plus étonnante encore, notamment vue de l'étranger, est la résilience que la Thaïlande montre à chacune de ces crises.

A part dans les quelques endroits où des manifestations se sont déroulées, les tensions sont imperceptibles dans 99% du pays. Les touristes sont toujours aussi nombreux à profiter des magnifiques paysages, les personnes travaillent comme à leur habitude, et la douceur de vivre qui caractérise si bien le pays du sourire est toujours au rendez-vous.

D'un point de vue économique, même si le royaume peut être impacté temporairement, les tendances restent positives. En effet, la Thaïlande jouit de nombreux atouts, tant sur le plan géographique, économique, que politique avec une position ma-

jeure au cœur de l'Asie du Sud-Est. Son économie diversifiée, avec notamment une industrie vigoureuse, une agriculture prolifique et un secteur des services en pleine expansion, offre de belles perspectives économiques. Le taux de chômage, moins de 1%, est l'un des plus faibles au monde. La modernisation du pays, qui surpasse déjà nombre de ses voisins, est très perceptible dans les secteurs de la construction et de l'immobilier qui ne cessent de croître. Ces derniers sont soutenus par une classe moyenne thaïlandaise de plus en plus nombreuse. L'attrait du pays pour les étrangers se renforce, ils viennent y investir, entreprendre, travailler, passer leurs vacances ou une retraite dorée au soleil.

Bien que les tensions, si elles perdurent, ne soient jamais positives, elles mettent en avant l'autre facette des Thai-

landais qui réside dans la capacité à trouver des compromis et à surmonter les crises comme cela a déjà été le cas par le passé. Il semble que la récente crise ne déroge pas à la règle et se traduira certainement par un consensus. Les plus opportunistes y verront une chance pour les exportations ; les touristes et retraités une augmentation de leur pouvoir d'achat, et les investisseurs la possibilité d'investir à moindre coût en bénéficiant d'une différence des taux de change euro/baht ou dollar/baht avantageuse. Les cours au plus haut depuis 3 ans permettent d'économiser près de 15% par rapport à début 2013.

THIBAUT MARHUENDA
marketing@companyvauban.com



VOUS SOUHAITEZ CONSTRUIRE VOTRE PROJET EN THAÏLANDE ?



RÉNOVATION

Vous avez besoin d'améliorer, restaurer ou de remettre au goût du jour un bâtiment ?

LSA Construction met son savoir-faire français à votre service afin de vous aider dans la réalisation de votre projet qu'il soit petit ou grand !



CONSTRUCTION

LSA Construction propose de vous aider à réaliser vos projets de types villas, resorts, usines, condominiums... À votre écoute à tout moment, notre architecte se tient disponible pour répondre au mieux à vos questions.



DESIGN D'INTÉRIEUR

Nous complétons vos travaux de construction ou de rénovation par un design intérieur créé sur mesure pour votre habitat ou votre commerce. Sur demande, notre architecte crée une vidéo et images en 3D vous offrant un aperçu des travaux terminés et des futurs matériaux utilisés.



LSA
CONSTRUCTION CO., LTD.
Construction-Engineering-Project Management

www.lsa-construction.com - Contacter Antoine Lesaffre 081-9363560 - alesaffre@lsa-construction.com

B A N G K O K - P A T T A Y A - H U A H I N



CHRONIQUE DU LANGAGE

Orthophoniste française en exercice dans le royaume, Marine Guillemain soigne les troubles de la communication et de l'apprentissage. Chaque mois, elle livre aux parents ses conseils pour prévenir au mieux des dangers et favoriser l'éducation des enfants.

Confrontée à la difficulté de se procurer de la littérature pour la jeunesse en français en Thaïlande, je recherche régulièrement de nouveaux titres à mettre sur ma tablette. Avec ou sans animations, possibilité d'agrandissement des images, agrémentés de jeux in-

Livre papier ou livre numérique,

livre-objet ou livre sur tablette, quel impact sur les apprentissages de l'enfant ?

teractifs ou de musiques, ils sont attractifs, peu onéreux, faciles d'accès et attirent ma curiosité. Alors pourquoi les utilisais-je si peu ? Est-ce que l'intuition que nous partageons, à savoir que le livre papier reste le meilleur des deux outils, est fondée ? Certes les affectionnés n'ont pas tort, le toucher, la vue et l'odorat couplés donnent à l'objet tout son charme et explique l'affection inconditionnelle qu'on lui porte. Néanmoins, n'est-ce pas une erreur que de ne pas profiter des innovations technologiques ?

Des chercheurs américains apportent un éclairage à cette question en ayant étudié l'intérêt des deux supports comme outil de développement du langage oral et d'émergence du langage écrit. Leur étude (1), publiée dans le *Journal of Educational Psychology*, a comparé des groupes d'enfants de 4 à 6 ans écoutant la lecture d'un livre papier contre deux autres groupes utilisant un livre nu-

mérique, l'un des deux groupes ayant un usage illimité des fonctions de l'ebook (animations et jeux associés), l'autre pas.

Les résultats démontrent que les enfants ayant lu le livre papier ont été exposés à toutes les pages du livre, qu'ils peuvent reproduire davantage de mots du texte, qu'ils connaissent mieux le contenu de l'histoire et qu'ils peuvent reconnaître certains mots, qu'il y ait ou non une image pour l'illustrer.

Les enfants ayant lu le livre numérique n'ont consulté que 35% des pages du livre et dans le mauvais ordre. Une restriction de l'accès aux jeux associés entraîne une meilleure connaissance des mots du texte, avec ou sans image illustratrice. Ceux qui ont pu jouer à tous les jeux ne connaissent certains mots du texte que s'ils sont associés à un dessin.

Ces mêmes enfants n'ont exploré que la moitié des pages, comparé à ceux n'ayant pas eu accès aux jeux, et ont passé la moitié de

leur temps à jouer plutôt qu'à écouter l'histoire.

Les auteurs en déduisent que l'attention détournée des enfants de l'histoire racontée l'est par la présence des différents boutons et accès à des activités.

Si leur usage est donc inintéressant en autonomie, qu'il équivaut à des jeux, de ceux qu'on sait « occupationnels », le livre numérique n'a pas perdu toutes ses chances comme outil de soutien du langage si les formats téléchargés sont exempts d'animations, de boutons de navigation superflus et si, encore une fois, leur découverte est accompagnée d'un adulte.

MARINE GUILLEMAIN

Samitivej Srinakarin Hospital
orthobkk@gmail.com

(1) de Jong, M. & Bus, A. (2002). Quality of book-reading matters for emergent readers : An experiment with the same book in a regular or electronic format. *Journal of Educational Psychology*, 94(1), 145-155.

Participez aux aventures de Suzy Wong et les esprits !

Pour soutenir le développement d'un petit éditeur indépendant et le travail d'une artiste, tout en faisant l'acquisition de l'un de ses ouvrages assorti de bonus exclusifs, une campagne de financement participatif (ou *crowdfunding*) est lancée par les Editions GOPE, pour financer l'impression de *Suzy Wong et les esprits*, un roman graphique d'une centaine de pages de Virginie Broquet relatant les aventures de la petite-fille de Suzie Wong.

Plus qu'une bande dessinée pour adultes, mais pas tout à fait un roman sans paroles, *Suzy Wong et les esprits* fait penser à un carnet de voyage... Valérie Broquet, dessinatrice, scénariste de bandes dessinées, réalise aussi des illustrations pour l'édition, la publicité et la mode. Ses derniers carnets de voyage participent aujourd'hui d'un projet artistique original : fusionner les domaines de la bande dessinée et du carnet de voyage. Cet ou-

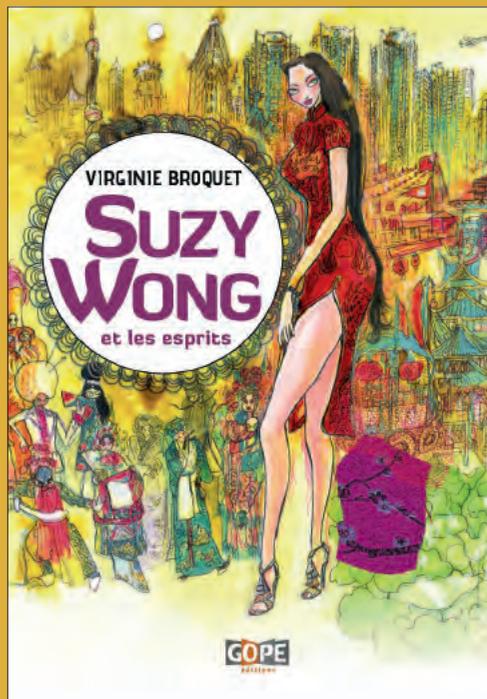
vrage en est le résultat, qui apporte la sensibilité du vécu tout en gardant la liberté d'une fantaisie débridée !

Librement inspiré du roman de Richard Mason, *Suzy Wong et les esprits* est dédié aux grandes métropoles asiatiques, une balade érotico-onirique à Bangkok, Pattaya, Shanghai, Pékin, Hong Kong, Tokyo et Kyoto.

Les souscripteurs, en plus de soutenir les éditions GOPE, peuvent ainsi acquérir un exemplaire du livre dédié par l'auteur, agrémenté d'un petit dessin personnalisé accompagné d'une bouteille de champagne souvenir, d'une planche extraite des travaux préparatoires, etc. Il y en a pour tous les budgets, de 5 € à 280 € ! Toutes les contreparties offertes sont listées dans la partie droite de la page du site ulule consacrée à ce projet.

M.G.

Souscription jusqu'au 16 janvier. Plus d'information sur <http://fr.ulule.com/suzy-wong>



LES CHOSES QUI AGACENT VRAIMENT LES FARANGS EN THAÏLANDE

PAR STEPHFF



LE TAXI QUI REFUSE DE VOUS PRENDRE DÈS QU'IL SE MET À PLEUVOIR DES CORDES ...



UGLY CURTAINS SECTION

FANG PAASAA FARANG MAI ROO REVANG !!!

L'EMPLOYÉ DE MAGASIN QUI NE FAIT PAS L'EFFORT D'ESSAYER DE COMPRENDRE CE QUE VOUS CHERCHEZ...



L'ARMÉE DE SERVEURS ET DE SERVEUSES QUI NE REGARDENT JAMAIS DANS VOTRE DIRECTION...





Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général de CEO-HEALTH, organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

Les IST toujours d'actualité

Les IST, ou infections sexuellement transmissibles, représentent par leur fréquence et les populations d'adolescents ou de jeunes adultes qu'elles affectent préférentiellement, un problème croissant de santé publique.

Malgré les effets louables de l'éducation sexuelle à l'école, la banalisation des pratiques sexuelles par les médias génère des comportements plus à risque d'infections souvent multiples.

Les IST sont des infections transmises à l'occasion de relations sexuelles non protégées. L'agent pathogène peut être un virus (hépatite B, virus HPV, herpès génital), une bactérie (syphilis, gonorrhée, chlamydia) ou un parasite (trichomonas).

Bien que chaque IST possède des spécificités propres, elles présentent deux caractéristiques communes : un mode de contamination aisée lié à une contagiosité élevée (80% d'infestation au gonocoque dès le premier contact sexuel) et une fréquence importante des formes silencieuses (sans symptôme, en particulier chez les femmes), ce qui accroît la propagation de la maladie par méconnaissance de l'infection. Le terme de MST (ou maladies sexuellement transmissibles) a été remplacé pour cette raison par « infections sexuellement transmissibles ».

Lorsque l'infection est avérée, un ou plusieurs des symptômes suivants doivent faire penser à une IST : un écoulement au niveau du pénis, du vagin ou de l'anus, des mictions douloureuses ou des démangeaisons ou signes cutanés sur la région ano-génitale.

Ces signes peuvent être de très courte durée, aussi il est primordial d'obtenir un avis médical au plus tôt. Habituellement, les manifestations apparaissent une semaine après le contact infectant, mais la période d'incubation peut varier de deux jours seulement pour la gonococcie à plusieurs semaines pour les chlamydia ou le VIH.

Le diagnostic d'une IST est facile et repose sur quelques examens de laboratoire. La plupart des IST occasionne des lésions des muqueuses qui favorisent la contamination par d'autres maladies sexuelles. Il est donc impératif de rechercher d'autres infections présentes, en particulier le VIH, et d'initier de façon concomitante le dépistage chez tous les partenaires sexuels, même en l'absence de symptôme.

Non traitée, la majorité des IST conduit à des complications graves avec atteinte de multiples organes (HIV, hépatite B, syphilis), des cancers (col de l'utérus, pénis, anus, pharynx pour les HPV – virus du papillome humain – et foie pour l'hépatite B) et une infertilité, surtout féminine, induite par une inflammation chronique souvent insoupçonnée des organes génitaux. Les facteurs de risque des IST regroupent l'homosexualité masculine, la multiplicité des partenaires sexuels, une IST préexistante et les conduites à risque comme la prise d'alcool ou de

drogues pendant les rapports. Les adolescentes présentent une prédisposition aux maladies sexuelles du fait de l'immatrité de la muqueuse du col utérin. Diagnostiquées précocement et traitées efficacement, ces maladies, à l'exception du VIH, guérissent sans difficulté. Un contrôle après un à deux mois est souvent nécessaire pour confirmer l'éradication de l'agent causal.

La fréquence des formes asymptomatiques justifie le dépistage systématique chez les sujets à risque. Le CDC d'Atlanta (1) recommande un autre : le dépistage annuel du VIH et des Chlamydia chez les jeunes filles sexuellement actives de moins de 25 ans. Toute femme enceinte doit bénéficier d'une recherche d'IST latentes au premier examen obstétrique.

Prévenir une IST fait appel à l'éducation et au bon sens : rapports protégés et dépistage préalable à une vie sexuelle commune et monogamie mutuelle. La vaccination contre le virus de l'hépatite B (à la naissance) et celle contre les infections aux virus HPV (dès 12 ans) sont recommandées dans un cadre de prévention au long cours.

gerard.lalande@ceo-health.com

(1) Centers for Disease Control and Prevention



Tiers payant, un accord avec la CFE

Jean-Pierre Cantegris, sénateur des Français de l'étranger et président de la caisse de sécurité sociale des Français de l'étranger (CFE), a annoncé la signature de la reconduction de la convention de tiers payant avec le Bangkok Hospital International Medical Center au-delà du 31 décembre 2013.

Cet accord prévoit pour les adhérents de la CFE résidant en Thaïlande le recours au

tiers-payant en cas d'hospitalisation, et cela dans la continuité de l'accord actuel.

La Caisse souhaite par ailleurs diversifier ses partenariats pour la signature d'accords similaires avec d'autres établissements hospitaliers à Bangkok et à Chiang Mai ; les établissements concernés sont le ChiangMai Ram Hospital, le Synphaet Hospital, le Sukhumvit Hospital et le St Louis Hospital.



Améliorer votre confiance en vous



Selon configurations de perte de cheveux, cheveux clairsemés et/ou calvitie, un diagnostic correct par un professionnel de la santé permettra d'améliorer les résultats du traitement.

Nous proposons des consultations et des traitements pour tous type de cheveux et de cuir chevelu.



Avant le traitement

Après 3 mois de traitement de la repousse des cheveux naturels

* Conditions d'utilisation, les résultats peuvent varier selon les individus

 **Bioscor International**
The hair restoration medical center
by **Samitivej**

Pour plus d'informations, contactez nous:
Bioscor International by Samitivej, 6th floor, Building 2,
Samitivej Sukhumvit Hospital, Tel. 02-711-8635-6

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com



 facebook.com/Samitivej

 **สมิติเวช สุขุมวิท**
SAMITIVEJ SUKHUMVIT

A Slice of France in the Heart of Bangkok

folies

Product available on every shop:

- Siam Paragon (in gourmet market),
- Sheraton, Sri Phraya, Nanglinchee, Sathorn city tower, Asoke (Sukhumvit 21)



 folies.net

 facebook.com/FoliesBangkok

 024022200

 Sales@folies.net

FOLIES
SINCE 1991



BIEN ÊTRE

*Yoga, méditation, relaxation, médecines énergétiques, Reiki...
Chaque mois, un spécialiste présente sa discipline et les bienfaits qui lui sont liés.*

Entreprise et spiritualité

Le monde de l'entreprise a bien changé depuis 200 ans. Alors principalement axée sur la recherche du profit immédiat trop souvent aux dépens de la santé et du bien-être des travailleurs, l'entreprise est devenue plus consciente de ses responsabilités envers les personnes qu'elle emploie.

Du titre de « chef du personnel », nous sommes passés au « responsable des ressources humaines » avec ce qu'il implique d'« humain », à savoir, non seulement la gestion et la formation du personnel, mais également le suivi de son aspiration à de meilleures conditions de travail, sa participation à la vie de l'entreprise par le biais de conseils d'entreprise, de groupes de travail, etc.

De plus, le stress, le burn-out et la vague de suicides dans certaines entreprises les ont amenées à considérer que le bien-être de leur personnel allait bien au-delà des offres de massages prodigués sur le lieu de travail ou des activités sportives et communautaires.

De nombreuses études récentes ont ainsi prouvé que la méditation et le yoga contribuent énormément à rendre à tout un chacun calme et sérénité.

Les entreprises ont ainsi décidé de donner une place à la spiritualité car elles savent qu'une personne calme et sereine travaillera beaucoup mieux.

De plus, elle sera à même d'apporter l'équilibre nécessaire entre sa vie professionnelle et privée, un facteur important pour éviter les absences répétées dues aux dépressions et autres soucis de santé liés au stress.

L'Asie, avec son héritage spirituel millénaire,



est un continent de choix pour le développement personnel et spirituel. Les étrangers affluent ici par milliers pour étudier le bouddhisme dans les temples, accomplir une retraite silencieuse dans un monastère, et certains deviennent même moines.

La spiritualité n'est pas uniquement « à la mode », elle est vitale dans un monde en évolution constante et surtout dans le tourbillon des nouvelles technologies qui amène le monde entier au bout de votre clavier, mais aussi son lot de désert moral quand la communication avec les autres et soi-même est brisée par le stress permanent engendré par la recherche constante de gains financiers.

C'est pourquoi les maîtres Reiki, de yoga et de méditation proposent de développer des programmes spécifiques à votre entreprise et qui auront lieu sur le lieu de travail, ce qui

représente pour vous un gain de temps et l'assurance de la participation de ceux et celles qui le souhaitent.

MICHAEL PAUL STEPHENS
(avec GHISLAINE BOVY)



Michael Paul Stephens est un auteur britannique et coach d'entreprise qui vit à Bangkok. Il dédie sa vie au développement de l'inspiration spirituelle à travers ses écrits, des ateliers, des retraites et des consultations en entreprise, et propose des techniques pratiques afin de vous apporter du vrai bonheur dans la vie.

Contact : consult@omroom.net



Votre Petite Oasis du Bien-Être à Bangkok



8F Alma Link Building No. 25
Soi Chidlom, Bangkok,
Thailand 10330
Tel: +66(0)2 655 6282
Mob: +66(0)82 352 4466

Nouvel An. Nouvelles résolutions. Nouveau tournant spirituel.

Technique Fast Track	Reiki	Thérapie par les cristaux
Thérapie par les bols Tibétains	Métathérapie	Body Talk
Méditation	Kinésiologie	Hypnothérapie

Et plusieurs autres traitements

Calendrier et horaires des événements sur notre site.

www.omroom.net Facebook.com/omroom



EQUANCE

GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE

Invitation

Conférence sur la Protection du Conjoint Expatrié

- Déterminer le régime matrimonial des époux expatriés, couple mixte ou non, est souvent complexe.
- Paul Roussel, responsable Asie du Sud-Est pour Equance, le spécialiste français de la gestion privée Internationale, et Olivier Grenon-Andrieu, Président du groupe, invitent les Français le 24 janvier à l'hôtel Pullman Bangkok G Silom pour une matinée d'information sur le sujet et sur le règlement européen qui doit entrer en vigueur d'ici à 2015.
- L'inscription à l'événement n'engage aucun frais et comprend l'accueil petit-déjeuner, la pause-café suivie d'un déjeuner buffet au restaurant de l'hôtel Le Mistral.
- L'accueil se fera de 8h à 9h, la conférence se tiendra de 9h à midi et sera entrecoupée d'une pause.
- Les inscriptions se feront dans la limite des places disponibles et seront octroyées sur la base du premier arrivé premier servi.
- Pour vous inscrire, vous pouvez nous contacter par e-mail à l'adresse suivante proussel@equance.com.
- L'inscription sera à confirmer une semaine avant la date de la conférence.



EQUANCE

GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE



- Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays.
- Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure.
- De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi à long terme des solutions les plus adaptées.
- Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé.
- Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique et fiscal au travers des conventions fiscales, nous permet d'étendre notre conseil au-delà des frontières, que vous soyez Non-résident ou Résident en France.



• Nos Bureaux (Paris, Montpellier, Mexico, UAE)

• Nos principales zones de représentation

Responsable Asie du Sud-Est :

Paul ROUSSEL

email : proussel@equance.com



www.equance.com



■ Chronique juridique

Le rôle de la Thaïlande dans le trafic des animaux

Le trafic international des espèces protégées est une industrie évaluée à 20 milliards de dollars. Selon Interpol, il est spécialement orchestré par de puissantes organisations criminelles internationales.

Malgré la pression médiatique exercée sur la Thaïlande pour son rôle de plaque tournante dans ce commerce illicite, la législation désuète et le manque de volonté politique restent des obstacles importants à la lutte contre ce trafic. En 1983, la Thaïlande a signé la Convention des Nations Unies interdisant le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) mise en œuvre par la loi BE 2535 (WAPPA) sur la protection et la préservation des animaux sauvages (1992). Conformément à l'article 23 de la WAPPA, personne ne peut importer ou exporter des animaux sauvages protégés (ou leur carcasse) sauf accord du directeur général.

La loi regroupe plus de mille espèces protégées, allant du macaque crabier au bœuf géant. Même si certaines de ces espèces sont vendues sur des marchés publics, il n'en demeure pas moins illégal de les acheter. L'achat de produits fabriqués à partir d'espèces protégées entraîne la même peine que l'achat de l'animal lui-même : jusqu'à quatre ans d'emprisonnement et/ou une amende ne pouvant dépasser 40 000 bahts.

Le risque de se faire arrêter ne fait pas le poids face aux bénéfices potentiels tirés d'une opération de trafic réussie. Selon la *Wildlife Conservation Society*, un gibbon peut à lui seul rapporter plus de 500 000 bahts sur le marché noir, alors que chaque opération de trafic concerne souvent plusieurs animaux. En février 2011, à l'aéroport de Suvarnabhumi, une saisie impliquant 259 espèces d'animaux exotiques, incluant des bébés léopards, des ours et autres animaux très rares, a été réalisée.

Un problème majeur de la législation actuelle est que les animaux passés en contrebande doivent correspondre aux catégories d'espèces et de sous-espèces des animaux protégés ou conservés. Or cette liste n'a que rarement été mise à jour depuis 1992.

La Thaïlande a consacré des ressources considérables à la lutte contre le trafic illégal des animaux par le biais du Département des parcs nationaux, de la Conservation de la Faune et de la Flore, ainsi que du Bureau central des Crimes contre les Ressources naturelles et l'Environnement. Une augmentation de la fréquence des saisies aurait abouti à la capture de plus de 46 000 animaux dans

les deux dernières années, ce qui représente le double des captures enregistrées les deux années précédentes. De hauts responsables administratifs et politiques admettent que la Thaïlande est une plaque tournante du trafic illégal d'animaux, du fait notamment du manque de cohérence dans la mise en œuvre pratique des contrôles (marquée souvent par une complaisance intéressée).

Les animaux qui sont saisis lors de raids sont souvent libérés dans les réserves fauniques où le risque d'être capturé de nouveau est réduit. Mais d'autres, comme les bébés tigres, encore incapables de survivre par leur propre moyens, doivent être pris en charge par des organismes gouvernementaux. Le Département des parcs nationaux a déclaré que près de 17 million de baths seraient nécessaires chaque mois pour nourrir tous les oiseaux et animaux dans les centres de réadaptation gouvernementaux à travers le pays. Ainsi, plus les lois contre le trafic sont efficaces, plus les coûts augmentent pour le gouvernement qui doit prendre en charge les animaux récupérés qu'il ne peut relâcher. Le Département des parcs nationaux a créé un fonds pour couvrir une partie de ces coûts et reçoit le soutien de donateurs privés notamment.

La demande mondiale d'animaux exotiques comme animaux de compagnie, décors, nourriture, et produits aphrodisiaques fait de ces espèces sans défense une cible des braconniers et des trafiquants. Bien que la Thaïlande soit actuellement au centre de ce commerce, elle ne doit pas le rester. En mettant à jour la loi, en élargissant la liste des espèces protégées, en alourdissant les peines encourues et en éradiquant la corruption au sein de cette industrie illégale, elle pourra enfin veiller à ce que ces animaux bénéficient d'une protection effective.

ANGUS MITCHELL (angus.mitchell@dfdl.com)

MATTHEW CHRISTENSEN (matthew.c@dfdl.com)

PAVITRA SAKULCHAIMONGKOL (Pavitra@dfdl.com)

RESTAURANT

FRANÇAIS

JEAN-PIERRE
(EX LE JARDIN) EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR
DANS SON NOUVEL
ETABLISSEMENT.



FORMULE DE JEUNER 399B
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
+
PLAT (3 CHOIX)
+
DESSERT DU JOUR
+
CAFE/THE



59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM



DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING

Crêpes & Co.

Simply Unique
Since 1996



crêpes brunch couscous tapas mezze salades



sofa alfresco musique jouets magazines



Crêpes & Cuisine Méditerranéenne

BANGKOK - HUA HIN

Crêpes & Co. @ Langsuan
59/4 langsuan (langsuan soi 1)
ploenchit, lumpini
bangkok
tél: 02-652 02 08 ou 09
ouvert de 09:00 à 23:00
dimanche dès 08:00

Crêpes & Co. @ Thonglor
eight thonglor bldg.
à l'angle de thonglor soi 8
bangkok
tél: 02-726 93 98 ou 99
ouvert de 09:00 à 23:00
dimanche dès 08:00



CentralWorld, 7ème étage



info@crepesnco.com
www.crepesnco.com

SPANISH ON 4

SPANISH
ON 4
TAPAS
CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS
CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

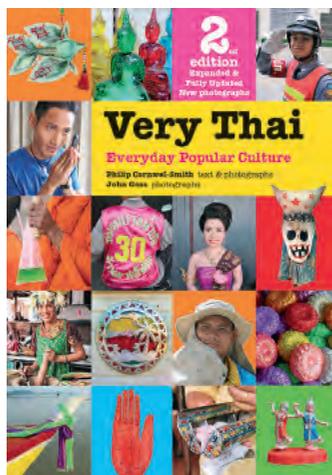
L'exotisme au quotidien

La réédition de ce formidable bouquin en anglais, best seller depuis sa sortie en 2004, va permettre à tous ceux qui ne l'avaient pas encore lu de bien mieux comprendre ce qui fait le charme magique de la Thaïlande.

Plus qu'une étude de cette fameuse « thaïtude » (*kwampenthai*) bien difficile à décoder, qui implique le prestige national et la propagande touristique, il s'agit là de montrer par des images appuyant des analyses fort documentées tout ce qui est « *thai thai* », c'est-à-dire les richesses de la culture urbaine populaire, comment elle se révèle en public et en privé, comment la vie de la rue a finalement été intégrée dans la culture.

La vie et les couleurs éclatent à toutes les pages. Philip Cornwel, pour les textes et photos, et John Goss, photographe, n'ont rien manqué ! Le livre est divisé en cinq sections :

Street (La rue), avec tout ce qu'on y trouve : la nourriture, les vendeurs en tous



genres, les animaux, les moto-taxis, les *tuk tuk* et les bateaux, les myriades de lumières la nuit, les portails tape-à-l'œil, les câbles et les PVC bleus omni présents, etc.

Personal (la façon de vivre), où sont abordés la folie des uniformes, la haute société

vue de l'intérieur, les meubles, le décor, l'apparence, les *katoeys* (transexuels) et même cet alphabet si singulier toujours en images, qui exultent la culture thaïe.

Puis vient la section des **Rituels** avec les tatouages, les amulettes, les mediums, la numérologie et les esprits. Et enfin, très important, tout ce qui fait le sel de la vie, l'amusement : **Sanuk** avec les fêtes de temples, les festivals, la boxe thaïe, le jeu, les combats d'animaux, les concours de beauté, les soap opéras, la musique country, les breuvages divers, etc. Pour compléter cette plongée en âme thaïe, quatre nouveaux chapitres ont été ajoutés dans une nouvelle section, **Thainess**, décryptant ce « *very thai* » qui a pour nous tant de saveur. Un livre indispensable, bien mieux qu'un guide touristique.

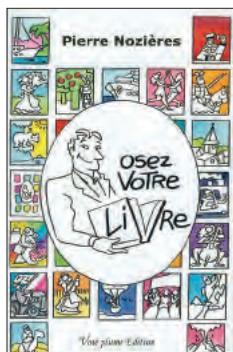
MARTINE HELEN

Very Thai, 2ème édition, 320 pages
Publié chez River Books
riverbooksbk.com

■ Conférence

Écrire son livre

Un écrivain biographe livre ses secrets d'écriture



Pierre Nozières, biographe-trotteur que nous avons déjà présenté dans ces colonnes, donnera prochainement une série de conférences en Asie du Sud-Est. Dans une période où nombre de repères se perdent, le recueil de ses souvenirs et la prise d'un temps de réflexion sont de bons appuis pour se projeter dans l'avenir.

Comment en vient-on à envisager d'écrire son livre ? Pourquoi l'informatique permet-

elle désormais de procéder par soi-même ? Quels sont les principaux ressorts de la mémoire ? Sur quels éléments de méthode appuyer la collecte de ses souvenirs ? Telles sont les principales questions qui assaillent les personnes souhaitant raconter leur vie, témoigner d'une expérience, ou exprimer des opinions.

Savoir canaliser les mécanismes de sa mémoire, apprendre à collecter ses souvenirs, s'astreindre à les transcrire avec méthode, etc, tels sont les conseils, de fond et de forme, que cette « plume de l'ombre » développera :

- le 30 janvier à l'Institut français de Luang Prabang

- le 7 février à Bangkok Accueil,
- le 17 février Chez Fanny pour l'AFV de Saïgon

Des rencontres fondées sur l'ouvrage *Osez votre livre* que son auteur dédicacera volontiers, après avoir répondu aux questions.

M.G.

Publicité

Publicité

Asie du Sud-Est
Sciences Humaines
Français langue étrangère
Glossaire
Vocabulaire
Phonétique
Civilisation
Hôtellerie
Toulon
Préparation
à l'étranger
DELF / DALF
DELF / DALF
CF
Carnet
Anglais
Histoire
Sciences
Mots
Littérature
Roman policier

Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande
Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu, Lumpini, ojsandel@gmail.com
Du lundi au samedi : de 09.00h-19.00h
Tel. +66 (0)2670 4280 , +66 (0)2670 4262
cabangkok@gmail.com
Pathum Wan, Bangkok 10330 (600 mètres de station du MRT Lumpini) www.facebook.com/CarnetsdAsieBkk

➔ ACCES A PARTIR DE CONVENT | SILOM | RAMA IV | SATHORN NORD.

TEL : 02-233-1990

Ouvert 7/7 Déjeuner et diner.

**A PARIS
BANGKOK**

French Restaurant & Lounge

www.parisbangkok.com

TAPAS !

Découvrez notre gamme de Tapas

www.parisbangkok.com/tapas.php



HAPPY HOURS DE 18H00 A 19H30

**A PARIS
BANGKOK** News
News
News

Le dimanche, Profitez de **15 %** de réduction sur
la Carte et les Boissons !

www.parisbangkok.com

PARIS BANGKOK RESTAURANT

No 120 Soi Saladaeng 1/1
Silom Bangrak.

10500 Bangkok. Thailand.



Commandez votre
Galette des Rois
en ligne sur

www.parisbangkok.com/galette.php



■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Marcel DESBOIS : Cerisette

Cela commence comme un conte de fées : un jeune garçon courageux et brillant, une jolie petite Eurasienne fraîche et pure, et enfin un Tonkin de carte postale où l'on va passer les vacances en croisière à travers les rochers de la baie d'Along. Et pourtant, le beau conte va se transformer en cauchemar, par la faute, la jalousie et la méchanceté de certains serveurs de l'Etat.

L'auteur, Marcel Desbois, avait prévu de publier l'histoire des deux enfants du docteur Parès en deux volumes successifs, mais il semble que le second, *Sylvain*, n'ait jamais été publié. Seul *Cerisette* paraît en 1927 chez Eugène Figuière.

Claude Ferré, fils d'un architecte, a terminé ses études aux Beaux-Arts. Mais la guerre survient et Claude, avec enthousiasme, vole à l'appel de la Patrie. Blessé trois fois, il revient en héros à la vie civile. Hélas, sa promesse ne l'a pas attendu. Accablé, il découvre la

réalité de l'arrière : la société civile qu'il retrouve, « *n'est plus qu'égoïsme et avidité, course à l'argent et spéculations cynique* ». Et la génération nouvelle, « *jeunes gens épilés, s'américanisant* ». Les filles aussi, sont « *sans pudeur, offrant tout au public. Partout, comme dans l'ancienne Rome ; corruption générale et marche à l'abîme* »...

Il décide donc de quitter la France « *pour une vie nouvelle dans l'Orient mystérieux* » et embarque sur l'André Lebon à destination de Saïgon. Dès son arrivée, Claude visite la Cochinchine et particulièrement les écoles d'enseignement artistique. Son destin va se jouer à l'Ecole d'Arts appliqués de Tu-Duc, où, pour son malheur, il va en rencontrer le directeur, Jean Loisel. Celui-ci est « *un homme intrigant au possible, mais aussi une des personnalités les plus puissantes de la colonie* » par son appartenance à la « *loge des Humanitaires* ». Cherchant à

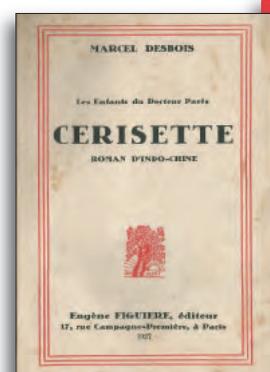
évincer d'autres concurrents qui n'attendent que son départ en congé pour prendre sa place, M. Loisel choisit Claude pour diriger son école, le temps de ses vacances.

Bien sûr, Claude, fort de ses talents et de sa jeunesse, va révolutionner l'école par de nouvelles techniques, émerveillé par les dons artistiques innés de ses élèves.

Bientôt, il est envoyé au Tonkin où l'on recherche un architecte pour édifier le pavillon de la Cochinchine de la foire de Hanoi. Là encore, sa brillante réussite va impressionner tout le monde et créer à nouveau de nombreuses jalousies autour de lui.

Mais il n'en a cure, n'a-t-il pas rencontré un soir, dans la salle de restaurant du Métropole, une jeune fille au visage radieux, les joues roses et fraîches comme la rose qui décore son jeune corsage. Elle s'appelle Cerisette.

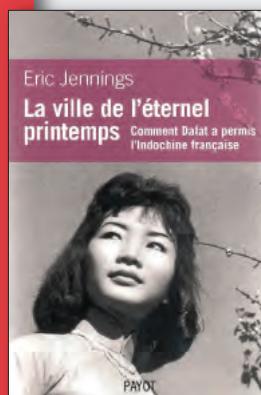
Tout est en place pour l'idylle à



venir où nos jeunes héros vont découvrir le bonheur d'être deux. Hélas, leur destin est en route. Bribe par bribe, le beau conte de fées va être détruit. M. Loisel réapparaîtra et trahira tous les efforts et les rêves de son ancien protégé. Et c'est une mort indigne qui séparera les deux amants...

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Le succès de *Peste et choléra*, la biographie romancée d'Alexandre Yersin composée par l'écrivain français Patrick Deville et couronnée du Prix Femina en 2012, a confirmé l'attrait du public français pour le Vietnam et renouvelé son intérêt pour la station balnéaire Nha Trang et la station d'altitude Dalat, si emblématique de la

présence coloniale française en Indochine et qui fait l'objet du dernier livre de Eric Jennings, professeur d'histoire contemporaine à l'université de Toronto.

Jennings a fait de la colonisation française sa spécialité de longue date. De sa thèse initiale soutenue à l'Université de Berkeley (USA), il aura décliné maints articles et ouvrages sur le sujet : *Vichy sous les tropiques*, *A la cure les coloniaux !*, etc.

La ville de l'éternel printemps s'inscrit dans cette veine avec un accent exclusif sur le Vietnam et l'Indochine, et s'avère tout aussi passionnant et instructif à lire que les précédentes études de l'auteur : cette histoire de la colonisation française et du post-colonialisme via le cas exemplaire de Dalat complète les ouvrages de référence *Histoire de l'Indochine*

de Philippe Heduy et *Indochine : la colonisation ambiguë* de Pierre Brocheux, largement citée par Jennings.

« *Une utopie coloniale. Telle est donc Dalat surnommée la « ville de l'éternel printemps », réplique miniaturisée de la France que Paul Doumer, alors gouverneur fait bâtir en 1900, avec l'aide du docteur Yersin sur les hauts plateaux indochinois pour être à la fois un lieu de repos et de sécurité et un nouveau centre de pouvoir* ».

Sanatorium, station d'altitude sous les tropiques, envisagée d'entrée en rivalité mimétique avec les réalisations similaires des Britanniques aux Indes, destinée à interrompre les décès trop nombreux dus entre autres à la malaria en renforçant les défenses immunitaires des Français et à tromper leur nostalgie de la métropole

grâce à une immersion à plus de 1200 mètres d'altitude sous une température moyenne de 18 à 20 degrés, de nature à préserver ainsi la « race » française du milieu et du climat insalubre et mortifère des plaines indochinoises, et à lui permettre grâce à cette place forte de dominer durablement la région...

L'existence même de Dalat révélait, tout au contraire, l'inquiétude des coloniaux quant à la pérennité de leur présence en Indochine, comme une présence des événements tragiques qui en marqueraient la fin...

OLIVIER JEANDEL

La ville de l'éternel printemps : comment Dalat a permis l'Indochine française de Eric Jennings. Paris : Payot, 2013. 448 pages. 1300 bahts

Assurez votre retraite : Vérifions, estimons et optimisons vos droits

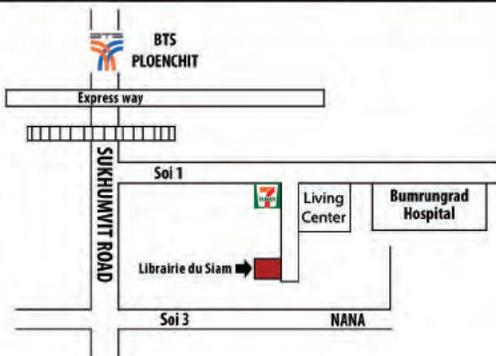
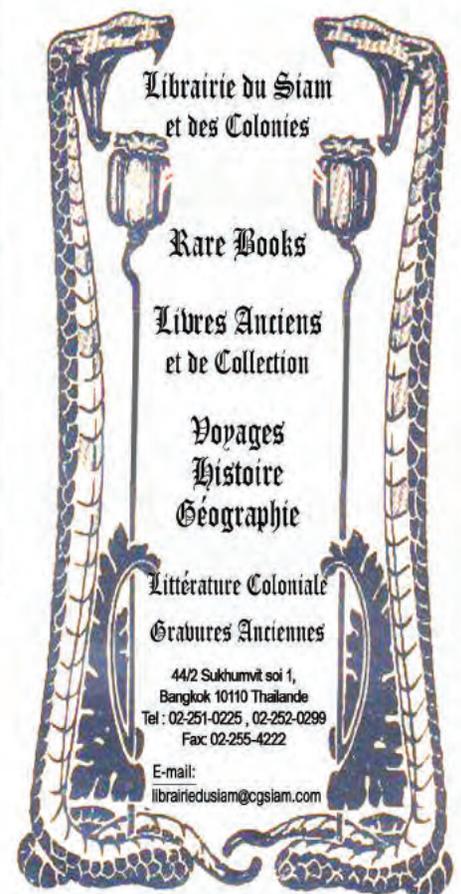


Une gamme de services pour maîtriser votre retraite

- **Garantissez vos acquis** afin d'être sûr de percevoir pleinement vos droits retraite
- **Connaitre votre retraite** pour mieux l'anticiper
- **Optimisez vos droits retraite** : augmentez votre retraite ou partez plus tôt
- **Déchargez-vous des formalités administratives** auprès d'un interlocuteur unique

AvenirDéFi

S.C.I.I. (South East Asia) Co., Ltd. Contactez Philippe VERNY
Tél : (662) 653-0950-1 Mobile : (661) 845-8263 E-mail : scii@loxinfo.co.th



**NOUVELLE
ADRESSE !**

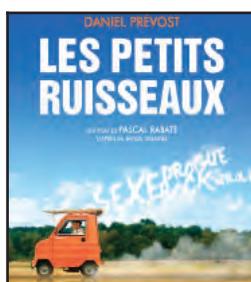
44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande

■ **Cinéma, concerts, expos...**

Les rendez-vous à ne pas manquer !

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
Nouvelle adresse : 179 Witthayu Rd, Lumpini, Pathum Wan / afthailand.org



Les comédies familiales

Les petits ruisseaux

Un film de Pascal Rabaté (Comédie - 2010 - 1h34)
Avec : Daniel Prévost, Philippe Nahon, Bulle Ogier
A la mort subite de son vieil ami Edmond, Emile, veuf retraité, remet en question sa vie solitaire et routinière.
Mercredi 8 jan à 19h



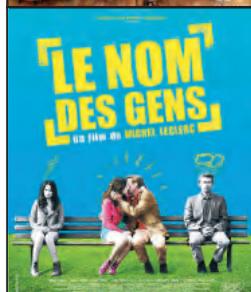
Les beaux gosses

Un film de Riad Sattouf (Comédie - 2009 - 1h30)
Avec : Vincent Lacoste, Anthony Sonigo, Alice Trémolières
Hervé, adolescent au physique ingrat, moyennement malin, tente de grandir en apprenant à dominer ses émotions.
Mercredi 15 jan à 19h



Ensemble c'est trop

Un film de Léa Fazer (Comédie - 2010 - 1h36)
Avec : Nathalie Baye, Pierre Arditi, Aïssa Maïga
Clémentine et Sébastien, jeunes parents débordés, voient la mère de Sébastien s'installer chez eux. Dévastée, elle se comporte comme une adolescente en crise, achevant de brouiller les esprits et l'ordre des générations.
Mercredi 22 jan à 19h



Le nom des gens

Un film de Michel Leclerc (Comédie - 2010 - 1h44)
Avec : Jacques Gamblin, Sara Forestier, Zinédine Soualem
Elle fait de la politique à sa façon, lui est adepte du risque zéro ! Tous deux traînent leur nom comme un boulet, mais les noms sont fourbes et les apparences trompeuses.
Mercredi 29 jan à 19h

Cinéma en plein air



Le cinéma en plein air du Goethe Institut s'installe dans le jardin. Jusqu'à fin février, un film par semaine est présenté, choisi parmi les productions récentes allemandes et suisses, en VO et sous-titrés en anglais.

Oh boy de Jan Ole Gerster (2012, tragi-comédie, noir et blanc, 82mn)
Le portrait d'un jeune qui abandonne ses études et passe ses journées à arpenter les rues de Berlin.
Mardi 14 jan à 19h30

Barbara de Christian Petzold (2011/2012, drame, couleur, 108 mn)
En Allemagne de l'Est, avant la chute du mur, le Docteur Barbara est arrêté après avoir demandé la permission d'émigrer.
Mardi 21 jan à 19h30

Night Train to Lisbon de Bille August (2013, thriller romantique, couleur, 110mn)
Un professeur vit une petite vie bien rangée à Berne, jusqu'à ce qu'il sauve la vie d'une jeune Portugaise, prête à se jeter dans la rivière.
Mardi 28 jan à 19h30
Goethe-Institut 18/1 Soi Goethe, Sathorn 1, goethe.de/bangkok

Heure du conte

Contes et éveil musical pour les enfants de 12 à 36 mois

Les 5 sens : en janvier, le toucher ! lu par Karine Lespinasse-Sabourault

Samedi 18 jan à 10h (45 min)

Les 5 sens : en février, la vue ! lu par Karine Lespinasse-Sabourault

Samedi 1er fev à 10h (45 min)

Contes et kamishibai (théâtre japonais) pour les enfants de 3 à 6 ans

Les 5 sens : en janvier, le toucher ! lu par Karine Lespinasse-Sabourault

Samedi 18 janvier, à 11h (1 heure)

Les 5 sens : en février, la vue ! lu par Karine Lespinasse-Sabourault

Samedi 1er février, à 11h (1 heure)

Médiathèque de l'Alliance française, afthailand.org

Les équipes du
Petit Zinc

vous souhaitent

une excellente année

2014

Sakumvit 02 259 30 33

Yen Akart 02 249 55 72

www.lepetitzinc.com

**LA GRANDE
SAGA DE
L'INDOCHINE
RACONTÉE
EN CD**



en 12 récits et 11 chansons

Textes d'Éric Miné lus par Marc Brunet

Agrémenté d'un livret de 24 pages, ce CD présente en 12 épisodes la saga de l'Indochine française depuis son exploration par un missionnaire, Alexandre de Rhodes, au début du 17^e siècle jusqu'à la défaite de Diên Biên Phu. Entre chaque texte, des chansons font rêver et entretiennent la nostalgie : *Marie-Dominique* de Laure Diana, *Pousse-pousse* de Tino Rossi, *Sérénade indochinoise* de Jean Lumière, *Saïgon* de Suzy Solidor, *Opium* de Marçels et bien sûr *La petite Tonkinoise* de Joséphine Baker.

► En téléchargement sur
digital.diffusia.fr



Durée du CD : 1 h 16
avec un livret de 24 pages
490 Bahts

► disponible à **Bangkok** : Carnets d'Asie • **Pattaya** : DK Book Store (*Soi Post Office 13/2 à droite du Riviera Beach Hotel*) • **Phnom-Penh** : Carnets d'Asie • **Vientiane** : Monument Books, Maxim's (aéroport) • **Luang Prabang** : Monument Books, Maxim's (nouvel aéroport et rue principale) • **Paksé** : Monument Books, Maxim's (aéroport) • **Sur commande dans les librairies de France et sur notre site.**



soukha-editions.fr



Yves
Joaillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

NOUS RÉALISONS DES
BIJOUX SUR COMMANDE



CHARN ISSARA TOWER 1
3RD FLOOR / RAMA IV
02 233 32 92

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

joyaubkk@truemail.co.th

■ **Expos**

Les maîtres oubliés

Dans la série des grands maîtres oubliés, c'est le travail de Saengjun Limlohakul (1924-1997), jamais exposé, que présente la galerie Kathmandu.

Il a tout photographié de son île natale, Phuket, avant le boum du tourisme qui a changé leur monde : la vie paisible, les maisons, les nuages, les clubs de strip tease à l'américaine à l'époque de la guerre au Vietnam, et son apprenti, Somchai Bamrung-wong, en a soigneusement

gardé les négatifs originaux, un trésor inestimable dont nous pouvons profiter aujourd'hui. *A mini-retrospective of Thailand's forgotten photography master*

Saengjun Limlohakul

Du 11 jan au 23 fev

Vernissage le 11 janvier à 18h30

Kathmandu Photo Gallery

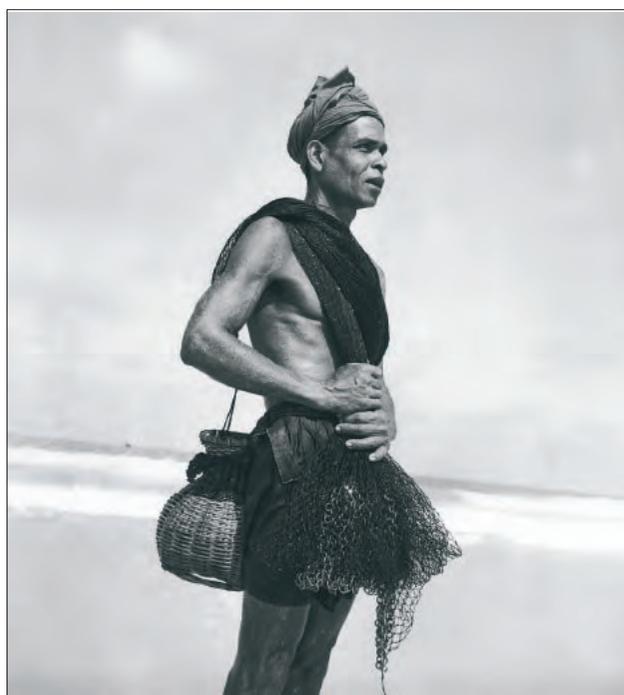
87 Pan road

(près du temple indien), Silom

Ouvert du mardi au dimanche de

11h à 19h

kathmandu-bkk.com



Ying Chod Chai Chua

Vilaines filles, mauvais garçons, c'est le titre de la nouvelle exposition de Tada Hengsapkul à la galerie et centre d'art Toot Yung, dirigée par Myrtille Tibayrenc. Ses dernières photos sont des portraits intimistes de jeunes Thaïlandais, plutôt du genre mauvais garçons tatoués, mais baignés dans une atmosphère souvent bucolique et toujours un peu rêveuse. Le jeune photographe, né à

Nakhon Ratchasima en 1987, explore sans relâche la jeunesse de son pays et ses crises d'identité. *Ying Chod Chai Chua* par Tada Hengsapkul

Jusqu'au 10 jan

Toot Yung Art Center

12/6 Ekamai Soi 2 -

BTS Ekamai

Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 20h

Tootyung.com

Exposition numérique, interactive et multilingue dédiée à Albert Camus

Journaliste, philosophe et écrivain, Albert Camus (1913-1960) a composé des pièces de théâtre, des romans, des essais ou des poèmes qui traitent majoritairement de la prise de conscience de l'absurdité de la condition humaine. Il a reçu le Prix Nobel en 1957.

À l'occasion du centenaire de sa naissance, l'Institut français a réalisé cette exposition qui prend appui sur les smartphones et tablettes pour proposer une expérience interactive et multisensorielle. Il suffit de télécharger l'application dédiée et scanner les affiches pour voir s'afficher sur son écran

des contenus multimédia. Il est ainsi possible de feuilleter les romans via son écran, de voir s'animer des photographies, d'écouter des extraits sonores ou bien encore de partager des citations via les réseaux sociaux. Une exposition à la fois ludique et multilingue (français, anglais) pour permettre à tous de mieux connaître cette figure de proue de la littérature française.

Jusqu'au 31 jan

Alliance française de Bangkok (Mezzanine)

Entrée libre

179 Wittayu Road, Lumpini,

afthailande.org



■ Spectacle

L'épopée de la boxe thaïe

L'Asiatique Riverfront, ce complexe luxueux utilisant des entrepôts rénovés au bord du Chao Phraya pour combiner marché de nuit, restaurants et amusements, présente une super production dédiée à l'histoire de la boxe thaïe de la période Ayutthaya jusqu'à nos jours, en ne lésinant pas sur les moyens.

Le spectacle est mis en scène par Ekachai Uekrongtham, réalisateur que l'on connaît entre autres pour le film *Beautiful Boxer* et qui avoue une fascination pour ce sport, la scène spéciale-

ment construite pour l'occasion dans la Warehouse 4 a été conçue par un architecte renommé, Nopadol Limwatankul, qui a incorporé un système son et lumières dernier cri. Seize acteurs participent à cette reconstitution en cinq actes du *muay thai* à travers les âges.

Muay Thai Live: The Legend Lives

A partir du 15 jan, tous les soirs à 20h

Asiatique Riverfront, The Stage

Billets thaiticketmajor.com

MuayThaiLive.net Facebook.com/muaythailive.bkk



■ Concert



Piano à six mains

Trois pianistes francophones, Nicolas Collinet, Jonas Dept et Matthieu Normand, ont mis leurs talents à l'unisson pour proposer un concert unique et spectaculaire : du piano à six mains. Jazz, tango et airs populaires seront au rendez-vous de

cette soirée surprenante.

Jeudi 9 jan à 19h30

Auditorium de l'Alliance française de Bangkok

179 Witthayu Rd, Lumpini

Étudiants et membres : 300 bahts

Non membres : 450 bahts

Aftthailand.org

Journées du Jazz

Lors de ces rencontres annuelles, on parle et on écoute du jazz toute la journée !

Les meilleurs musiciens de jazz de Thaïlande et d'ailleurs et une foule passionnée partagent leurs expériences, prodiguent leurs conseils et tout finit par des concerts et des jam sessions.

Au programme : des conférences, des ateliers, une compétition en solo, un stage de jazz de deux jours, une exposi-

tion vente d'instruments, de partitions, de livres, CD, le soir des concerts en plein air, bref de quoi combler tous les amoureux du jazz. En invités cette année : Seamus Blake, Nate Smith, Matt Clohesy et bien d'autres.

Du 31 janv au 2 fev

Mahidol University College of Music

22/25 Phuttamonthon Soi 4, Salaya,

Nakorn Phatom

Billetterie : thaiticketmajor.com



Concert in the park

Le Bangkok Symphony Orchestra reprend ses concerts gratuits au parc Lumpini tous les dimanches jusqu'au 10 février. La foule s'installe avec son pique-nique sur la pelouse devant le Sala Bhirom Bhakdi et l'orchestre joue des airs

très populaires, du classique à la pop en passant par les succès de Broadway.

Jusqu'au 10 fev

Les dimanches à 17h30

Parc Lumpini (MRT Lumpini ou BTS Sala Daeng)

Scènes de vie

Chaque mois, Vivien Savage nous emmène à la découverte d'un personnage ou d'un lieu chargé de la mémoire culturelle de Bangkok.



Voyage express à la terrasse du légendaire Shanghai Mansion !

Confortablement installé devant votre thé bouillant à la terrasse du Shanghai Mansion, vous êtes au cœur de Chinatown. Autour de vous, un déballage de porcelaines gigantesques, d'amulettes, de bibelots de jade, de vêtements, de pyjamas, de soies, d'outillage de toutes sortes ; une présentation dantesque de sacs de riz, d'huiles, d'épicerie, de sacs de tripes de poissons séchées, posés à même le sol. Tout un désordre gigantesque où l'on s'étonne de découvrir l'officine d'un vieil usurier côtoyer les grands magasins d'or, de tisanes ou d'essences de thés rares, et l'apothicaire marchand de racines ou de crapauds séchés. Jusqu'aux sourires de ces jeunes et jolies hôtesses qui vous invitent, à l'heure où les premières enseignes de la rue s'illuminent, à franchir le seuil de tous ces restaurants aux cuisines incroyablement animées que l'on aperçoit de la rue et d'où s'échappent des odeurs tellement alléchantes !

Mais le quartier chinois de Bangkok, s'il est le plus ancien et le plus vaste du monde, n'a pas toujours été cet extraordinaire bazar à ciel ouvert où l'on trouve l'indispensable comme le plus extravagant. Il fut d'abord un enjeu d'importance et un grand chantier...

C'est ici que tout a commencé ...

Si Yaowarat (1) et Bangkok se sont tous les deux développés côte à côte, on peut se demander laquelle des deux communautés, chinoise ou thaïlandaise, aurait épousé l'autre ? Car en se penchant sur l'origine de la mixité sino-thaïe, une mixité dont on connaît l'influence au sein du royaume et qui n'a pu se construire que par les liens contractés du mariage, on observe ici certains événements qui l'ont favorisée.

Tout d'abord, les premiers colons chinois arrivés en Thaïlande au cours de la très ancienne période dite de Sukhothai,

s'étaient déjà basés, pour des raisons de communication fluviale, le long des canaux de la vieille route Sampahnthawong. Ils y formèrent ainsi très tôt l'embryon timide de ce qui allait devenir Chinatown.

Bien plus tard, à la sortie de la période Ayutthaya, le chef militaire Taksin, qui venait d'affranchir le Siam de la domination birmane et qui était lui-même Sino-Thaï, avait déjà fixé sa capitale à Thonburi, sur la rive opposée du Chao Praya, se rapprochant ainsi de la toute première communauté chinoise installée à Bangkok. C'est seulement treize années plus tard, quand Taksin fut déposé et exécuté par ses ministres, que le chef de guerre Chao Phraya Chakri, couronné roi en 1782 et fondateur de l'actuelle dynastie Chakri, décida d'établir à son tour la capitale de son nouveau royaume à Bangkok, sur l'autre rive.

Quand le nouveau monarque qui allait devenir le roi Rama I eût traversé la rivière, il chassa la population chinoise de



Bangkok du périmètre de Ko Ratanakosin où il fit construire sa cité. Cette population, par ailleurs employée sur les chantiers de la nouvelle ville, n'eût alors d'autre choix que de se regrouper, en voisin, sur le vieux district de Samphathawong, le futur Chinatown où existait déjà une parenté pour y assumer sa descendance. Une zone de dragon d'or ! (2)

Le témoin de temps plus modernes

Mais tout ceci est très ancien... Retournons sur la terrasse du Shanghai Mansion devant notre thé bouillant. Cet hôtel d'où je vous invitais plus haut à vous régaler du quartier est à lui seul une légende. La maison d'origine fut édifiée en 1892 en bordure de la route Yaowarat, quand le Roi Rama V, souhaitant développer les échanges commerciaux avec la Chine, divisa la vieille route Samphathawong en quatre axes qui devinrent le centre de Chinatown.

Propriété de l'une des plus anciennes familles de migrants chinois, la dynastie Sarsasin qui exploite toujours la franchise Coca-Cola, le bâtiment joua d'abord un rôle de maison de commerce avant d'être transformé en opéra où, fréquenté par la famille royale, il acquit ses premières lettres de noblesse. Accueillant par la suite en ses murs une bourse des affaires, puis un centre de commerce du textile, il fut connu comme l'un des plus célèbres magasins de China Town.

Aujourd'hui, *in the mood of love*, l'immeuble prestigieux relooké avec talent en hôtel de charme offre aux plus rêveurs, avec son Jazz Cotton club et son restaurant vintage, une évocation croustillante du Shanghai des années trente !

VIVIEN SAVAGE

(1) Yaowarat

Du nom de l'artère principale qui donna son nom Thaï au quartier.

(2) « Une zone de dragon d'or »

De l'astrologie chinoise Feng Shui : ... Qui est un lieu idéal pour les affaires.

ALASKA KING CRAB



Throughout January 2014
6.00 pm - 10.00 pm
THB 950 nett (500 grams)

Served with delicious
seafood sauce!



10% discount for King Power
and Accor Advantage Plus members.

PULLMAN BANGKOK KING POWER
8/2 RANGHAM ROAD, THANON-PHAYATHAI, RATCHATHEWI
T.+66 (0) 2680 9999 - F.+66 (0) 2680 9998

**VOYAGE
GRATUIT**



AXIOM SMART PROPERTIES
VOTRE AGENCE IMMOBILIERE FRANCOPHONE



A partir du 1er Octobre jusqu'au 31 janvier 2014

DESTINATION MACAO



Axiom Group et Hotel Quickly vous
offrent en exclusivité un séjour pour 2
personnes à Macao (3 jours / 2 nuits)
Découvrez des plaisirs encore inexplorés
dans cette ville trépidante !
* Offre valable pour l'acquisition d'un bien
immobilier d'un montant supérieur
ou égal à 4 000 000 de Bahts



www.axiomegroupe.com



AXIOM SMART INSURANCE
VOTRE ASSUREUR FRANCOPHONE

Vous êtes expatrié en Thaïlande ?

- Santé
 - Véhicules
 - Habitation
 - Professionnelle
- +
Conseils gratuits
Tel: 033 008 011

www.kohjumlodge.com

KOH JUM
lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

■ Agenda

Fête de la francophonie Sous le signe du sport

Célébrée dans le monde entier, la fête de la Francophonie permet de rassembler tous les jeunes francophones pour une journée de jeux, concours, quizz, chants et danses. Cette année, elle est placée sous le signe du sport, avec aussi des démonstrations, initiations et compétitions sportives (boxe,

tennis de table, babyfoot, taekwondo, danses sportives et un concours de cerf-volant) toute la journée. Tout le monde s'amuse, participants et spectateurs.

Samedi 8 fev
de 8h à 18h
Alliance française de Bangkok,
afthailand.org



Chakra : Le symbole sacré

Avec cette introduction à l'algèbre de la Roue (Chakra en sanscrit), Carole Droguet conclut la série de conférences sur les représentations symboliques de Bouddha. La Roue de la Loi est devenue le symbole majeur du Bouddhisme au travers des mythes et du temps. Elle est l'emblème du premier sermon de Bouddha et la spécificité

thaïlandaise, qui possède aujourd'hui parmi les plus beaux exemplaires de Roue de la Loi au monde, sera abordée. Carole Droguet Dugast, diplômée d'Histoire de l'Art, se consacre pleinement à l'histoire de l'Asie du Sud-Est.

Jeudi 6 fev à 19h30
Auditorium de l'Alliance française de Bangkok
afthailand.org



Protection du conjoint expatrié

Déterminer le régime matrimonial des époux expatriés, couple mixte ou non, est souvent complexe. Paul Roussel, responsable Asie du Sud-est pour Equance, le spécialiste français de la gestion privée Internationale, et Olivier

Grenon-Andrieu, président du groupe, invitent les Français pour une matinée d'information sur le sujet et sur le règlement européen qui doit entrer en vigueur d'ici 2015.
Vendredi 24 jan
Pullman Bangkok Hotel G, Si-

lom Road. L'inscription à l'événement n'engage aucun frais et comprend l'accueil petit-déjeuner, la pause café et un déjeuner buffet.
Renseignements : Paul Roussel
proussel@equance.com
equance.com

Soirée guinguette pour la bonne cause

Enfants du Mékong organise une soirée caritative dans les jardins de la résidence de l'ambassadeur de France à Bangkok. La Guinguette du Mékong a pour but de financer un véhicule de ramassage scolaire pour des enfants défavorisés à Om Koi (province de Chiang Mai).

Samedi 25 jan à 18h30
Résidence de l'ambassadeur de France, Rue de Brest (Charoen Krung Soi 36) Bangrak
Renseignements : <http://enfantsdumekongth.eklablog.com>



ATELIERS

Gemmes à la loupe



Vous aurez l'occasion unique d'observer à la loupe grossissante (x10) des spécimens de pierres naturelles ou synthétiques, mais aussi de connaître les principaux critères de qualité d'une pierre. Vous apprendrez également à éviter les pièges les plus fréquents lors de l'achat d'une gemme seule ou montée sur un bijou.

Atelier conduit par le Dr. Laurent Massi, physicien, gemmologue et ancien directeur d'une école internationale de gemmologie de Bangkok.

Du lundi 20 jan au mercredi 22 jan
de 10h à 12h

Du lundi 27 jan au mercredi 29 jan
de 10h à 12h

Tarif : 2 600 bahts l'atelier de six heures

Alliance française de Bangkok
afthailand.org

Recyclage artistique

Entre les mains de Cicia Hartmann, artiste plasticienne, les rebuts de notre société (bouchons, bidons, etc.) se réincarnent en divers objets poétiques. Elle a installé sur des façades d'immeubles 30 000 bouchons en plastique transformés en brassées de fleurs ou devenus « mur végétal ». Cette artiste vous montrera comment embellir votre environnement avec peu de choses.

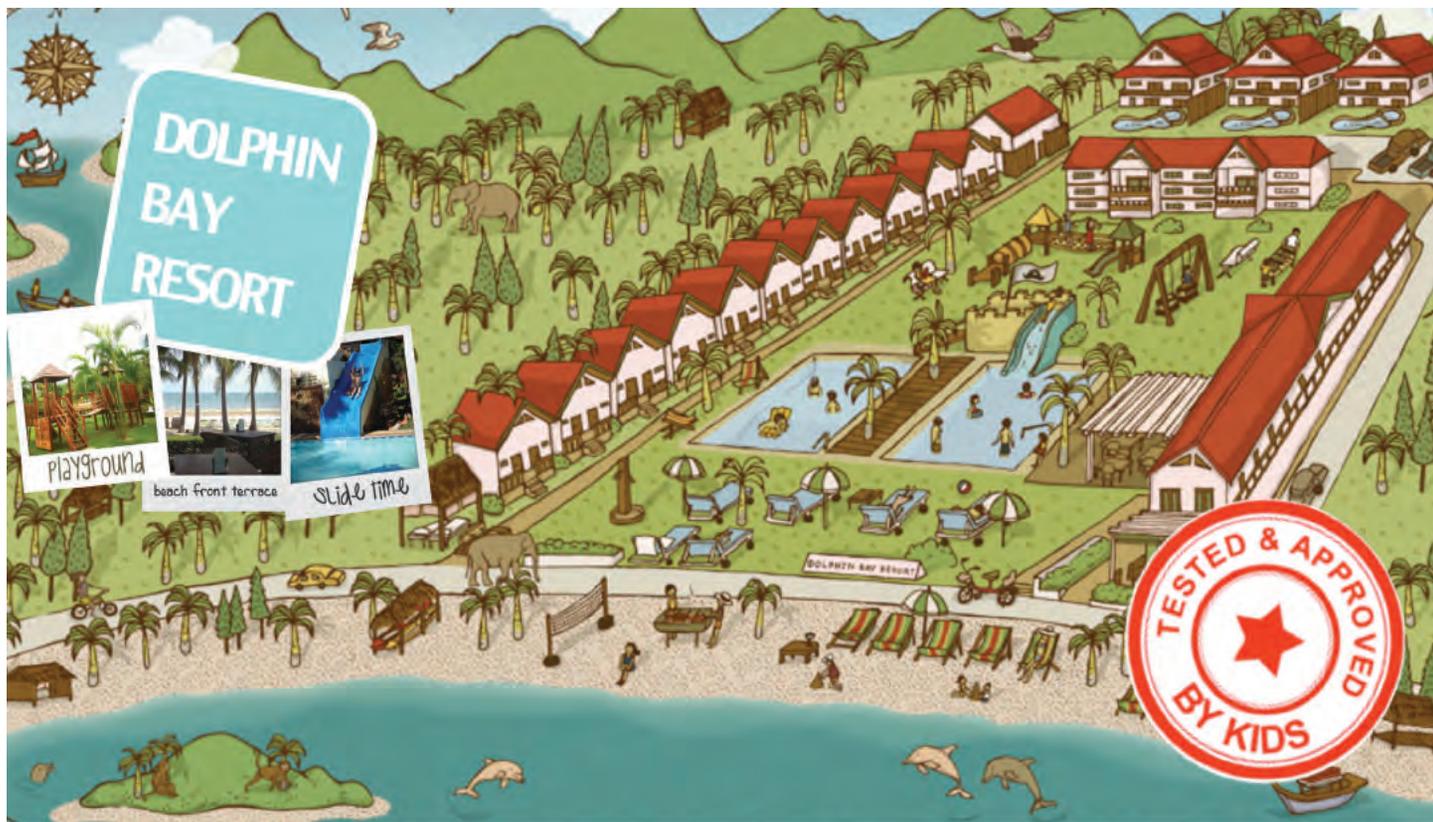
Mardi 4 fev de 10h à 12h

Mardi 25 fev de 13h30 à 15h30

Tarif : 1 150 bahts l'atelier de 2 heures

Alliance française de Bangkok
afthailand.org





Venez découvrir la magie du Parc Naturel de Sam Roi Yot, à 38km au sud de Hua-Hin. Voté 6ème hôtel familial de Thaïlande en 2013 par 

www.dolphinbayresort.com - +66(0)32 559 360



*La French Touch
made in Thaïlande*

ADVERTISING — Logo — Identity — Advertising — Publishing...
 WEB — Website — Emailing — Community Management...

www.gavroche-media.com / ads@gavroche-thaïlande.com / +66(0)8 63 63 1975 (Renaud)

Régions



Chiang Mai

Flower Power

La province de Chiang Mai est renommée pour la beauté de ses jardins floraux qui éclatent de couleurs à la fin de la saison fraîche (janvier-février). C'est l'occasion de visiter les nombreux jardins et expositions florales qui se déroulent pendant cette période.

Queen Sirikit Botanical Garden, à Maerim, deux kilomètres après le camp d'éléphants de Mae Sa, déploie sur 227 hectares une flore exotique et locale au pied de la montagne. A la fois en extérieur et sous de grandes verrières, on peut y voir un jardin de lotus, une maison des orchidées et un superbe jardin de cactus.



Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h

Phuping Palace, à environ une heure de Chiang Mai, après Doi Suthep. Construit en 1961 et connu pour être la résidence d'hiver de la famille royale, ses jardins ont été plantés selon les instructions de la reine Sirikit en 1999. Les jardins de roses sont particulièrement somptueux. On ne visite pas le palais, mais les jardins sont ouverts,



sauf en cas de présence royale. Tous les jours de 8h30 à 16h30.

Flora Festival au Royal Park Rajapruek, à Mae Hia, sur la route de Hang Dong. Tous les ans, cet immense parc consacré à l'horticulture s'associe avec la *Royal Project Foundation* pour organiser un festival, de décembre à fin février. Pour visiter l'ensemble du parc, où se côtoient fleurs de climat tempéré, champs de tulipes et la plus grande collection d'orchidées du nord de la Thaïlande, des trams, des voiturettes de golf ou des vélos sont à disposition.



Jusqu'au 28 fev
Ouvert de 8h à 20h tous les jours

Chiang Mai Flower Festival

Si les compositions florales éclatent dans tous les espaces publics de la ville à cette saison, pendant le festival des fleurs, tout se concentre sur la route qui longe le parc Suan Buak Haad, au coin sud-ouest des douves, fermée à la circulation et sur laquelle s'installent vendeurs de plantes, producteurs d'orchidées et autres fleurs exotiques, concepteurs de décorations florales... C'est ici aussi que se réunissent les chars



richement décorés après leur parade le 7 février de Nawarat bridge à Changklan Road en passant par Thapae.

Du 7 au 9 fev

Parc Suan Buak Haad, Arak road

Udon Thani

Lotus roses à profusion

A 35 kilomètres au sud d'Udon Thani, dans le district de Kum-phawapi, le lac Nong Han, proche du petit village de Chiang Wae, se pare de milliers de lotus roses qui fleurissent simultanément de décembre à février. Des balades en bateau sont organisées pour profiter de cette merveille

de la nature qui fait la fierté de ses habitants.

Ce n'est pas encore un festival touristique, plutôt une attraction locale si vous avez la chance de passer par là.

Festival Sea of Red Lotus Village de Chiang Wae, district de Nong Han, Udon Thani Province





Comme l'ont encore démontré les festivités du River Kwai Bridge Festival, qui commémoraient cette année les 70 ans de l'achèvement « de la voie ferrée de la mort », Kanchanaburi reste un haut lieu de l'histoire de la Seconde Guerre Mondiale, côté Asie. Et ce bien au-delà du quasi-folklore lié au pont, dont l'histoire fictionnelle a fini par supplanter dans la mémoire collective l'histoire réelle, bien moins romanesque. Au point d'ailleurs que les reconstitutions façon « spectacles son et lumière » qui ont animé la Mae Kwaë à grands renforts de figurants et de prouesses pyrotechniques durant les nuits du festival en novembre dernier empruntaient autant aux œuvres de Pierre Boule et de David Lean qu'à la réalité de la construction de ce maillon de la voie ferrée mortelle destinée par les Japonais à relier la Thaïlande à la Birmanie, front stratégique qui les mettait aux prises avec les Britanniques. Réalité dont témoignent heureusement quelques excellents musées des environs.

Le plus proche du pont est le *Thailand-Burma Railway Centre*, situé juste en face du cimetière militaire des Alliés, où certaines des inscriptions ornant les tombes des 6982 prisonniers qui y sont inhumés (britanniques, néerlandais et australiens principalement) forcent l'émotion... pour peu du moins qu'on parvienne à faire abstraction du défilé de jeunes couples insouciant, fermement décidés à utiliser ce cadre soigné et fleuri comme écrin de leurs photos romantiques et adoptant des poses que les visiteurs étrangers effarés trouvent généralement incompatibles avec la solennité censée régner dans un cimetière...

Retour aux choses sérieuses dans le musée lui-même, qui peut sembler presque austère avec sa muséographie très traditionnelle (panneaux explicatifs ►

Entre histoire et nature

KANCHANABURI

Ouverte tout d'abord sur une histoire riche, intimement liée à celle de la Seconde Guerre mondiale, mais aussi sur une superbe région montagneuse qu'il serait dommage de résumer aux seules cascades d'Erawan. Et si c'est bien souvent pour le fameux pont de la rivière Kwai qu'on y vient la première fois, c'est généralement pour d'autres raisons qu'on y retourne. En voici quelques-unes.

SACHA DUROY (texte et photos)

Ci-dessus : Le pont de la rivière Kwai, cadre de mises en scènes pyrotechniques à grand spectacle lors du festival annuel.



Ci-dessus à gauche : Le musée du Thailand-Burma Railway Center et le cimetière militaire des Alliés.

Ci-dessus à droite : Tentes et bungalow au lever du soleil dans le parc national de Khueansrinagarindra



denses et reconstitutions sans prétentions) et son absence totale de ces installations interactives qui semblent être devenues la nouvelle norme muséale – sa seule concession aux nouvelles technologies est la diffusion d'un documentaire vidéo de Serge Viallet, témoignage, rare, de survivants « romushas », ces travailleurs asiatiques enrôlés de force par les Japonais et encore plus durement traités que les prisonniers de guerre. Mais ne vous laissez pas rebuter par ce premier abord, parce que lesdits panneaux, rédigés en excellent anglais et bien documentés, sont particulièrement intéressants, notamment en ce qui concerne les conditions de vie des prisonniers et des Romushas, les facteurs qui pouvaient déterminer les taux de mortalité d'un camp ou d'un autre... Les quelques reconstitutions et artefacts exposés au rez-de-chaussée ne manquent pas d'intérêt non plus, témoignant de l'inventivité des uns et des autres face à la pauvreté des « moyens du bord », qui pour construire une voie ferrée en milieu montagneux et en un temps record, qui pour soigner les victimes de cet acharnement.

On retrouve ces thématiques au musée du Hellfire Pass, situé à quelque 80 kilomètres (et deux heures de route) de Kanchanaburi, mises en valeur par une muséographie plus moderne et par un lieu superbe, ouvert sur la vallée et les montagnes environnantes. Autant que leurs confrères citadins, ses concepteurs se sont efforcés de traquer les idées reçues et de (r)établir certaines vérités parfois méconnues des Occidentaux, comme le lourd tribut en vies humaines versé par les travailleurs asiatiques à la construction de ce bien nommé « Death Railway » qui a coûté la vie à près de 90 000 d'entre eux. Soit un nombre de victimes 7,5 fois supérieur à celui des prisonniers de guerre...

Mais le grand intérêt du site est le fameux « Hellfire Pass » qui lui donne son nom, cette tranchée de 25 mètres de profondeur que les travailleurs forcés ont dû creuser et dégager mètre cube par mètre cube au rythme de l'éternelle et épuisante trilogie « tap - blast - clear » (cogner, exploser, puis dégager la roche), exécutée même de nuit, à la lumière de torches conférant à la scène cet aspect infernal qui a laissé son nom au col, au moment du « Speedo » décrété par les Japonais en 1943. Les commentaires de prisonniers ayant survécu à cet enfer, écoutables sur les audio guides prêtés gracieusement par le musée, rehaussent encore l'intérêt de cette pro-

menade qui emprunte, dans sa portion la plus abrupte (celle du retour au musée) le trajet même qu'effectuaient les prisonniers pour se rendre sur le chantier et en revenir.

De retour à Kanchanaburi, rendez-vous sur Heritage Walking Street pour vérifier que le souvenir de la présence japonaise en Thaïlande plane décidément sur toute la ville : l'une des maisons les plus intéressantes de cette rue (dont le côté « piétonnier » se résume en fait à la présence de deux trottoirs de part et d'autre d'une rue par ailleurs ouverte à la circulation...) est en effet celle de Boonpong Sirivejabhand, citoyen de la ville qui, en même temps qu'il rendait mille services aux Japonais, aidait discrètement leurs prisonniers à envoyer et à recevoir des messages codés, dont il est fort probable que les derniers aient permis le bombardement décisif du pont par les Alliés en 1945 !

Une région de montagnes, lacs et cascades

A moins que vous ne préfériez profiter de la visite du Col du Feu de l'Enfer pour prolonger la découverte des montagnes environnantes. Vous pouvez alors pousser jusqu'au parc de Sai Yok, l'un des sept parcs nationaux de la région de Kanchanaburi, et espérer y débusquer un tigre ou, plus modestement – et plus probablement – un « Queen crab » aux pattes rouges. De jolies cascades y coulent également, qui n'ont cependant pas l'aspect spectaculaire des sept niveaux d'Erawan... Erawan que vous pouvez d'ailleurs rejoindre en 1h30 de voiture depuis le Hellfire Pass, en revenant dans la direction de Kanchanaburi puis en empruntant la route transversale n°3457, qui elle-même rejoint la route menant de Kanchanaburi à Erawan et au barrage de Srinakharin. Un arrêt sur celui-ci peut fournir l'occasion de quelques belles photos et d'un agréable pique-nique sur la zone aménagée au bout du barrage, avec l'immense lac de retenue en arrière-plan.

Et, tant qu'à y être, pourquoi ne pas poursuivre son chemin le long de cette étendue d'eau si photogénique avec les dômes verts des îles qui en émergent de loin en loin et sur laquelle la route qui la longe par l'Ouest en direction du Nord ménage par moment, à la faveur de trouées de la végétation, d'impressionnants points de vue ? Cette route mène à d'autres belles cascades, elles aussi plus modestes



que celles d'Erawan, mais combien plus agréables : celles de Mae Khamin. Ici, point de cars déversant leurs hordes de touristes, d'occidentales en bikini dans les bassins au mépris des panneaux enjoignant les baigneurs à ménager la pudeur thaïlandaise et à garder quelques vêtements sur eux, ni de menus en anglais et cyrillique dans un chapelet d'échoppes à *pad thai* s'égrenant le long du parking. Et pour cause : la partie aménagée du parc ne compte qu'un restaurant (le terme « cantine » rendrait probablement mieux compte de la réalité), et pas de menu ; seuls quelques plats y sont servis (poulet grillé, poisson de la rivière, soupe et riz frit), et ce sont les mêmes tous les jours, midi, soir ... et matin. Oui, « matin », parce qu'on peut y dormir, soit dans quelques bungalows pris d'assaut le week-end (réservation précoce impérative), soit dans des tentes fournies avec tout leur équipement. Dans les deux cas, le site est grandiose : en hauteur et dans une clairière à flanc de montagne qui permet d'admirer le réservoir de Srinakharin en contrebas. Lever de soleil magique garanti. D'autant qu'il y a de fortes chances que vous soyez levé suffisamment tôt pour y assister, les campings thaïlandais, incroyablement fréquentés par les nationaux les week-ends et jours fériés, étant des lieux fort sympathiques, bien organisés, mais pas nécessairement très calmes. On y vient de toute évidence autant pour goûter le plaisir de porter pull, bonnet de laine et moufles que pour s'enivrer de nature, de chansons... et peut-être de quelques liquides pourtant proscrits par le règlement du parc. Une nuit « à la dure » dans cette ambiance bon

enfant est peut-être le prix à payer pour avoir le privilège d'une visite matinale des cascades. Un prix bien peu élevé compte tenu du charme des lieux qu'on a presque pour soi : quatre niveaux à l'eau claire typique des reliefs karstiques, longés par un chemin bordé de bambous géants, aux troncs gravés de mille messages, si inextricablement entrelacés que le moindre mouvement de l'un entraîne une série de grincements chez les autres. Les bruits de la forêt sont ici d'autant plus inquiétants que la liste des animaux sauvages théoriquement présents dans le parc – du léopard à l'ours en passant par une gamme assez étendue de vipères – peut susciter de légères appréhensions, renforcées par le côté « bout du monde » (et en tout cas bout de la route) de l'endroit. Il vous faudra en effet reprendre la même route qu'à l'arrivée pour rejoindre, en une heure, le niveau du barrage, à moins que vous ne tentiez l'aventure de la traversée en bac du port de Tha Kam Nun Tued à celui de Tha Ong Sit, et rentriez à Kanchanaburi par la route en lacets qui longe les « doigts de gant » que forme la rive orientale du lac. Autre point de vue, lumière jouant différemment sur la brume lacustre : ce trajet alternatif vous apportera sans nul doute de nouvelles émotions paysagères. Et vous donnera peut-être envie, lors d'une prochaine sortie, de pousser jusqu'à l'autre joyau de la région, le lac de Sangkhlaburi, afin de découvrir son atmosphère birmane, son pont de bois aux allures de jeu de mikado et son temple englouti... La région de Kanchanaburi, on a décidément toujours une bonne raison d'y revenir.

S.D.

Ci-dessus à gauche :
Mae Khamin : la nature calcaire du sol explique l'abondance de cascades et de grottes dans la région.

Ci-dessus à droite :
Les bateaux-karaoke, fléau sonore des fins de semaines à Kanchanaburi...

EN PRATIQUE

• Aller à Kanchanaburi / en revenir

Rien de plus simple depuis Bangkok : des minivans partent régulièrement de Democracy et de Victory Monument. Si leur conduite pour le moins sportive vous cause angoisses et hauts-le-cœur, privilégiez les gros bus qui partent de la gare routière de Mo Chit, ou, beaucoup plus fréquemment, de Sai Tai Mai (la mal nommée « gare Sud » de Bangkok). Cette dernière est desservie depuis Sukhumvit par le bus n°511, mais sachez que son trajet est un véritable concentré d'embouteillages. Valables uniquement de bonne heure les jours de week-end, donc.

Le train qui part de la petite gare de Thonburi est plus lent, avec seulement deux départs par jour, l'un tôt le matin et l'autre déjà tard dans l'après-midi. Alternative réservée aux voyageurs très motivés !

• Se déplacer dans la région

Le plus pratique est de louer une voiture à Kanchanaburi. Comme les guest-houses et les bars, les boutiques de location abondent sur Mae Nam Kwae Road, mais les prix y sont élevés (1500 bahts/jour). Se renseigner dans des quartiers moins touristiques.

• Se loger à Kanchanaburi

Ce n'est pas le choix qui manque, et pourtant on est vite confronté au paradoxe suivant : les guest-houses donnant sur la rivière sont les plus agréables... mais elles vous exposent à ce fléau des week-ends à Kanchanaburi, les bateaux-karaoke et leur musique tonitruante.

Pas grand-chose à faire pour préserver son sommeil et ses tympans, si ce n'est se munir de bouchons d'oreille et éviter au moins les chambres flottant sur la rivière, généralement peu confortables et aux premières loges du vacarme.

L'actu des régions

Nouvel an chinois

La Thaïlande a une très importante communauté d'origine chinoise et le Nouvel An chinois se fête dans toutes les provinces du pays, avec un éclat particulier à Bangkok (Yaowarat Road), Chiang Mai (Warorot district) et Phuket, dans la vieille ville. Le tourisme chinois étant en plein boom, la TAT (Thailand Tourism Authority) s'est associée à l'événement pour faire de

ces journées une fête majeure du calendrier. Pendant deux jours, processions, explosions de pétards devant les maisons, danses de dragons et nourriture à foison en feront un spectacle haut en couleurs. En 2014, on entre dans l'année du cheval, qui devrait être à l'image de l'animal, une année mouvementée...

Du 31 jan au 2 fev

Pattaya

Columbia Trail Masters (épisode 6)

Le Trail Running, un parcours le long des sentiers et des pistes, a remporté toutes les faveurs du public. Pour cette sixième édition des Columbia Trail Masters, un millier de sportifs s'aligneront sur la ligne de départ. Au choix : un

parcours de 10km, 25km ou 50 km, et si la famille veut participer, une course de 3km pour tous.

Le 12 jan

Kao Mai Keo, Pattaya

Organisé par Active Management Asia, inscriptions sur le site : ama-events.com



PTT Pattaya Open

Ce tournoi professionnel de tennis féminin est dans sa 21ème année et a vu tous les grands noms du sport s'affronter sur les courts qui donnent sur la plage. Il se déroulera cette année sur huit jours, avec les qualifications les 26 et 27 janvier et les finales le 2 février, sur des courts qui peuvent contenir 2500 spectateurs.

Du 26 jan au 3 fev

Dusit Thani Pattaya

Billets : thaiticketmajor.com



E-Sarn Pattaya Festival

L'association E-Sarn Pattaya vient de l'annoncer : un festival Isan se déroulera début mars sur la Third Road, à Nongprue. Organisé par l'association, le ministère de la Culture, la TAT et la municipalité de Nongprue, il présentera de la musique, des défilés, des produits du Nord-Est de la Thaïlande et un concours de « danse du fantôme ».

Du 7 au 9 mars

Nongprue, Pattaya

Mirabel, un resort au goût fruité

Coup de cœur pour le Mirabel Resort, ce complexe un peu fou, sorte de radeau géant entouré d'une piscine biologique 100% naturelle et de cascades, conçu pour le plaisir des familles. Un mini-golf délirant de 18 trous, de la pétanque, du badminton, du tennis de table, des jeux de société, des jeux aquatiques, un billard permettent des activités du matin au

soir, et l'hébergement se fait dans des suites familiales originales, très « feng shui » et cossues, avec mini-piscines « bio » privatives.

Mirabel est situé à 5 km de la plage de Jomtien, à 7 km du centre animé de Pattaya et les les animaux de compagnie y sont les bienvenus.

mirabelthai.com





Vichai Lertritrungsin, qui a créé le Tiffany's Show voici maintenant 40 ans, est un pionnier. Tout commença dans un petit théâtre du sud de Pattaya pouvant accueillir tout au plus deux cents invités où il organisait des spectacles entre amis pour le Nouvel An et qui devint vite très populaire sous la direction de Sutham Phanthusak.

Les deux compères commencèrent alors à recruter, former des artistes et organiser des spectacles plus importants, et surtout plus réguliers. Leur rêve avait pris forme et ne cessa de se développer à partir de 1974 pour donner naissance au premier cabaret de Thaïlande. « Mon père, alors propriétaire d'un hôtel et sénateur, avait le désir de développer le tourisme et changer l'image de Pattaya, confie Alisa Phanthusak, son assistante aujourd'hui. Il fût le principal investisseur dans ce projet un peu fou qui allait devenir le Tiffany's Show. Aucun sponsor ne croyait alors en ce concept marginal de mettre en porte-drapeau du tourisme national des ladyboys à la réputation sulfureuse. »

Mais quelques années plus tard, le succès est au rendez-vous et le petit théâtre se transforme en une salle de spectacle de cinq cents places. Suparp Seangkumchoo, chorégraphe diplômé en France, se charge de la formation des nouvelles recrues. La troupe s'agrandit et compte alors quarante artistes. Si les danses traditionnelles thaïlandaises sont mises en avant, Suparp s'inspire pour ses chorégraphies des cabarets français afin de répondre aux attentes de la clientèle internationale. Aujourd'hui, le Tiffany's Show se produit à travers ➤

TIFFANY'S SHOW

Le plus célèbre cabaret de transgenres au monde

Le 1er novembre dernier a eu lieu à Pattaya le plus important concours de beauté organisé par le non moins célèbre Cabaret Tiffany's Show. Des « Miss », oui, mais toutes « ladyboys » venues des quatre coins de la planète. Même si bien de ces événements organisés autour des transgenres prêtent à sourire, ils sont bien souvent le prétexte pour cette communauté parfois marginalisée de s'enorgueillir de ces moments précieux et de briller bien au-delà des frontières de la Thaïlande.

LIONEL CORCHIA

Ci-dessus : La Brésilienne Marcela Ohio, Miss International Queen 2013 avec sa première dauphine (à droite) Shantell D'Marco (Etats-Unis) et la Thaïlandaise Nethnapada Kanrayanon, deuxième dauphine



Ci-dessus à droite : Cérémonie d'ouverture de Miss International Queen 2013

Ci-dessus à gauche : Miss Tiffany's Show

« Aucun sponsor ne croyait en ce concept marginal de mettre en porte-drapeau du tourisme national des ladyboys à la réputation sulfureuse. »

Ci-dessous : L'entrée du Tiffany's Show Cabaret à Pattaya



toute la Thaïlande. Un rayonnement qui va bien au-delà des frontières du royaume. Chaque année, la troupe part en tournée mondiale, à Singapour, Macao, Sydney ou encore aux Etats-Unis. Plus d'une centaine de talents venant de toutes les provinces du royaume sont présentés dans un spectacle original et accessible à tous les publics. Un show traditionnel à la pointe de la modernité donnant trois représentations tous les soirs de l'année, récompensé par *TravelCom Magazine* comme le quatrième des dix meilleurs spectacles à voir dans le monde, après le Moulin Rouge.

Les convictions d'une visionnaire

Alisa Phanthusak suit les traces de son père depuis quinze ans. Des sciences politiques et de la finance au tourisme hôtelier où elle fit ses premières armes, un nouvel univers de fantaisies allait désormais devenir sa plus belle aventure et son plus grand défi. Des débuts qui furent toutefois difficiles car son dévouement ne fut pas toujours compris par son entourage. Elle dut s'efforcer de changer la perception qu'ils avaient de son travail au sein de la communauté transgenre, bien décidée à se battre pour que soit acceptée et respectée sa nouvelle famille de cœur. « *La discrimination reste toujours présente, mais la Thaïlande demeure un pays de tolérance, pense-t-elle. Régulièrement, nous apportons notre soutien à différents événements de charité pour les moins fortunés. Tout ce que je crée avec Tiffany est un combat gagné pour les transgenres afin qu'elles soient fières de faire partie de cette famille.* »

La reconnaissance d'un pays

D'un show privé pour se mesurer aux copines et amuser le staff est né quelques années plus tard Miss Tiffany's Universe, un concours de beauté annuel ouvert aux ladyboys thaïlandaises. Un premier recrutement à travers des chaînes d'Etat comme I-TV s'est avéré pour le moins difficile, aucun sponsor ne voulant alors s'associer avec cette image « mauvais genre ». En 1999, le Tiffany's envoie pour la première fois ses artistes participer au concours de Miss Queen Universe aux Etats-Unis, afin de représenter la Thaïlande et intéresser les médias. La surprise fut de taille puisque le royaume gagna ce concours pendant trois années consécutives. « *Pourquoi continuer à investir pour la renommée d'un autre pays, s'interroge alors Alisa. Miss Tiffany's Universe pourrait désormais s'afficher la tête haute en Thaïlande avec cette reconnaissance nouvellement acquise.* » En 2000, nous possédions l'un des plus grands cabarets transgenres avec mille places, explique-t-elle avec fierté. Nous étions ambitieux et prêts à accueillir la première édition de Miss International Queen. » Quatre ans plus tard, le projet prit forme.

Ouverture sur le monde

Le premier recrutement à l'étranger fut particulièrement compliqué. Mais des candidates se laissèrent convaincre. Le concours, à présent relayé par la chaîne gouvernementale Thai PBS, mais aussi par de grandes chaînes internationales comme CNN et la BBC, dont la dernière édition eut lieu le 1er novembre dernier, ouvre désormais les portes du Tiffany à vingt-cinq prétendantes venant de dix-sept pays différents.

Autant de candidates qui à présent se bousculent pour gravir ce podium du bout du monde. De nombreux pays comme le Népal, la Chine, la Corée du Nord ou la Russie, où la discrimination envers les transgenres est plus forte, s'intéressent aussi à ce concours. Toutes sont accueillies par le Tiffany's et ses sponsors comme des princesses, visitant une semaine durant les plus beaux hôtels, plages et restaurants de Pattaya et participant activement à des animations et plateaux télé. Certaines viennent avec maquilleuse et habilleuse, d'autres sont assistées par la direction et ses traducteurs. La plupart n'étant pas professionnelles, un entraînement intensif les attend. Khun Tim, dite « Big Mama », la manager du show, ancienne artiste, chorégraphe et styliste au sein du Tiffany's depuis 35 ans, est chargée de l'organisation six



mois à l'avance.

Chacune des candidates a toutefois un voyage à payer à ses frais, doit régler les 15 000 bahts d'inscription et se faire confectionner quatre tenues originales, telles qu'une robe de soirée et une tenue représentative de son pays, le costume traditionnel thaïlandais étant conçu par Tiffany's. Beaucoup réalisent leurs rêves et les gagnantes tendent la main à d'autres en devenant une image de réussite dans leur contrée d'origine et en concrétisant leur désir de carrière, la plupart du temps dans les médias ou la mode. Cette influence a permis à Ai Haruna, Miss International Queen 2009, de devenir l'une des premières artistes TV transgenre au Japon et une référence pour beaucoup de ladyboys. « Depuis tout petit j'entretenais le désir d'être une femme, mais c'est à mes 17 ans que j'ai commencé à vivre au grand jour en tant que ladyboy, confie Nethnapada Kanrayanon, deuxième

dauphine thaïlandaise cette année et Miss Tiffany's Universe 2013. Une transition alors rejetée par mes parents et c'est en secret que j'ai participé à ce premier concours dont je rêvais depuis toujours. Ma famille apprit avec fierté ma victoire à la télévision. Ils ont été ensuite les premiers à me soutenir lors de Miss International Queen 2013. »

Ses études à peine terminées, elle représentera pendant un an le cabaret à travers toute la Thaïlande avant de s'envoler vers d'autres ambitions que lui donne ce formidable tremplin. Mais la victoire fût brésilienne cette année et c'est le mannequin Marcela Ohio qui endossa le rôle tant convoité de Miss International Queen 2013, suivie par la première dauphine américaine Shantell D'Marco. La nouvelle reine retournera à Sao Paulo avec 300 000 bahts en poche, un an de chirurgie esthétique gratuite dans une clinique de Bangkok et un appartement à Pattaya.

Quand toute une nation y croit

Chaque année lors de l'événement, les chaînes publiques nationales et câblées retransmettent en direct Miss International Queen, un show médiatisé à grande échelle et suivi au-delà des frontières avec une moyenne de 15 millions de téléspectateurs. Parrainé par l'office du Tourisme de Thaïlande (TAT), ce concours est largement utilisé pour promouvoir Pattaya en tant que destination touristique internationale et vise à améliorer son image à l'étranger. Avec le temps et beaucoup d'acharnement, Alisa Phanthusak a réussi le tour de force de convertir à sa cause les médias les plus réticents. « Beaucoup de personnes ont grandi avec nous et ont changé leurs perceptions, reconnaissant à présent notre travail comme une aide apportée à la communauté transgenre du pays. » Une récompense amplifiée grâce à de nombreux reportages relayés entre autres par *National Geographic*, *Sky TV* ou *M6*.

Le Tiffany's Show fut récompensé en 2010 et 2013 par le Prix du Tourisme pour ses performances exceptionnelles et innovantes, et en 2011 par le Prix de la Créativité décerné par le Premier ministre ●

Ci-contre : Danseuse du Tiffany's Show.

« La discrimination reste toujours présente, mais la Thaïlande demeure un pays de tolérance. »

Ci-dessous : Alisa Phanthusak et la directrice artistique, Khun Tim

Les autres événements du « genre » en Thaïlande, du plus prestigieux au plus décalé !

D'autres cabarets tels que le non moins prestigieux Alcazar à Pattaya se sont inspirés de ce succès. Depuis, fleurissent de nombreux concours annuels à travers toute la Thaïlande, tels que *Miss Ladyboy International Princess*, *Grand Miss International à Nonthaburi*, *Miss ACDC Pageant (Alternative Creature's Devoted Creation)* à Bangkok, *Miss Thailand Beauty Queen*, *Miss Earth Thailand*, *Miss Angel Star*, *Miss Kiss Sexy Star*, *Miss Amazing Ladyboys*, *Miss Ladyboys Pakchong Got Talent* pour ne citer qu'eux sont autant d'événements qui inspirent un nombre croissant d'organisateur et restent très plébiscités par un public inconditionnel de du genre.

D'autres soirées à thèmes plus décalées telles que *Miss India Beauty Queen* se produisent dans des

discothèques et bars de Bangkok chaque mois. Le Soi8 Red Beat sur Huay Kwang accueille régulièrement des concours transgenres comme le *Miss Flower Queen* pour ces dames les mieux fleuries, Le Singapore Pub sur Lamsalee pour ses joyeuses *Miss Crown 18* ou encore *Miss Jumbo Queen* pour les ladyboys plus en rondeurs, le *Go Mi Go Lat Phrao* pour ses Super Models, ou le *GM Makasan One Man One Woman* pour les couples. Des lieux nocturnes accueillant une clientèle locale conquise, des maîtres de cérémonie plus marginaux et des concurrentes plus amateurs pour des thématiques parfois burlesques, mais tout aussi attachantes et respectées.

L.C.

www.tiffany-show.co.th





SECOURS D'URGENCE

Une organisation encore **défaillante**

Malgré le vote il y a plus de cinq ans d'une grande loi qui affichait des objectifs ambitieux dans ce domaine, le fonctionnement des services médicaux d'urgence en Thaïlande reste problématique à bien des égards.

YANN FERNANDEZ

Ci-dessus : Le Centre Erawan dispose d'un effectif de 700 personnes dont 200 ont suivi une formation de premiers secours. Une demande d'augmentation des effectifs est en cours d'étude.

Quartier de Dusit, un matin de semaine. Somphop Lerdamrongsak, membre de l'Association des Volontaires Urgentistes de Narenthorn (EVA), arrive sur les lieux d'un accident de la route impliquant un étudiant en moto et une automobiliste. Le véhicule médicalisé de l'EVA est arrivé après celui de Poh Teck Tung, la fondation privée historique des secours d'urgence en Thaïlande. Environ cinq minutes plus tard, alors que l'étudiant est embarqué dans l'ambulance estampillée Poh Teck Tung après avoir reçu les premiers soins, des volontaires de la petite fondation privée Luam Chai Puh In garent leur véhicule, viennent aux nouvelles, puis repartent aussitôt. Six secouristes de trois organismes différents ont ainsi été mobilisés pour un accident traumatique de faible gravité, une situation fréquente qui montre le manque de communication et de coopération au sein des secours d'urgence du pays.

En 2008, la Thaïlande se dotait d'une loi sur le service médical d'urgence (*Emergency Medical Act*) censée améliorer de manière conséquente ce système, notamment en matière de prise en charge du patient, de formation du personnel médical d'urgence et de coordination entre les très nombreuses organisations privées, publiques et associatives existantes. Quatre ans après, l'Institut national de la Médecine d'urgence (NIEM), agence gouvernementale créée par la loi de 2008, montrait une belle satisfaction dans son rapport annuel de 2012 : « Ces dernières années, nous



sommes parvenus à monter une équipe d'intervenants rapides et capables de répondre à n'importe quel type de situation d'urgence. Nous avons par ailleurs développé un réseau en parvenant à coordonner le travail des organisations publiques et privées », indiquait ainsi le Dr. Chatree Charoencheewakul, alors secrétaire général du NIEM.

L'agence affichait également des chiffres témoignant des progrès annoncés : de 2010 à 2012, les effectifs des services médicaux d'urgence avaient été augmentés de 60%, passant de 7 894 personnes à 12 691. Selon ces chiffres officiels, cette hausse touchait toutes les catégories du personnel : des personnes les plus qualifiées ayant assisté aux formations de secours avancés (*Advanced Life Support* – défibrillation, interprétation de l'électrocardiographie, maintien des voies respiratoires, etc.) à celles ayant seulement suivi une formation de base aux premiers secours (*First Responder*). Le nombre d'ambulances répondant aux normes du NIEM était lui passé de 3 913 à 14 189 sur la même période, et les équipes de terrain avaient eu un taux d'intervention en moins de 10 minutes par rapport au nombre total d'interventions de 84,5% en 2012 contre 61,86% en 2010.

Si le NIEM n'occulte néanmoins pas que le processus d'amélioration des secours d'urgence est toujours en cours et qu'il reste beaucoup de choses à faire, le constat de la présidente de l'Association des Volontaires Urgentistes de Narenthorn (EVA) est beaucoup plus dur : « Ce que l'on observe sur le terrain, c'est que les véhicules d'urgence utilisés sont en grande majorité les mêmes qu'avant et ne sont donc pas aux normes du NIEM. Quant au temps d'intervention standard, qui est de moins de 10 minutes, il est très souvent dépassé », explique Linda Tuaing, dont l'association est toujours officiellement rattachée à un bureau gou-

vernemental mais se considère comme indépendante car ne recevant plus de soutien financier de la part des autorités publiques. Les volontaires de l'association, au nombre de mille officiellement, mais plus nombreux en réalité, sont des bénévoles formés ne disposant pas d'équipements particuliers et qui interviennent lorsqu'ils se trouvent près de l'endroit où est localisée une personne en besoin de soins. « Nos volontaires sont souvent les premiers sur les lieux d'accidents, mais ils ne peuvent qu'intervenir sur place, ajoute Linda Tuaing. Car si un volontaire décide de mettre un malade dans une voiture qui n'est pas homologuée et que le malade meurt durant le transport vers l'hôpital le plus proche, il ira en prison. »

Course aux gains versus course à la vie

Un des gros problèmes des secours d'urgence thaïlandais est le très grand nombre d'intervenants possibles sur le terrain pour un même cas. Aujourd'hui, le NIEM est l'organe chargé d'établir la politique du secteur et de la transmettre à des organisations qui contrôlent ce qui se passe sur le

Ci-dessus : Des organisations de volontaires existent dans toute la Thaïlande. Ici, des secouristes de Surat Thani.

Il n'y aurait que 200 médecins urgentistes dans l'ensemble du pays – contre environ 2600 en France

Ci-dessous : La Thaïlande compte une centaine d'hélicoptères homologués pour le transport d'urgence de malades.



Prise en charge financière : L'Etat en retard

Si certains patients ne sont pas admis par certains hôpitaux privés même en cas d'urgence, c'est aussi parce que le gouvernement est en retard sur ses paiements. Lorsque des malades qui appartiennent à l'un des différents régimes de sécurité sociale sont soignés en urgence par un hôpital privé, l'établissement prend en charge les coûts au départ, mais doit être ensuite dédommagé à hauteur par les autorités. Le Bureau de Sécurité de la Santé publique (NHSO) et le Fonds de Sécurité Sociale (SSF), qui doivent notamment procéder à la compensation entre l'Etat et les hôpitaux privés, ont indiqué qu'ils n'étaient pas alimentés financièrement assez rapidement. Au mois d'octobre, le NHSO a affirmé attendre un montant de 200 millions de bahts de la part des autorités. « Certains hôpitaux privés refusent des patients car ils ont peur de ne pas être payés, rappelle Franck Maigne, coordinateur de soins du Bangkok Hospital. Ici, il faut des garanties, du cash, des cartes de crédit, une assurance, car les établissements ont peur de plus en plus de s'asseoir sur les frais, continue-t-il. Il ne faut pas oublier que les hôpitaux privés sont des entreprises commerciales avant tout, qui doivent rémunérer leurs services et qui ne sont pas là pour soigner gratuitement. D'autant que le marché médical est un marché très juteux. Mais les hôpitaux ne laisseront pas quelqu'un sur le carreau quand son pronostic vital est engagé. » Y.F.

« Quelle que soit l'équipe en charge du ministère de la Santé, le service médical d'urgence n'est jamais sa priorité. »

Linda Tuaing, présidente de l'Association des Volontaires Urgentistes de Narenthorn (EVA)



Un des bureaux où la fondation Poh Teck Tung reçoit des dons. Le panneau rouge indique les montants souhaités pour les dons, et que les cartes de crédit sont acceptées. Don pour un cercueil : 600 bahts. Don pour un linceul : 50 bahts. Don pour une tombe dans un cimetière : 5000 bahts.

terrain. A Bangkok, l'Erawan Emergency Medical Centre a cette fonction, mais il est placé sous l'autorité du département des Services médicaux de l'Administration métropolitaine de Bangkok (BMA). Viennent s'ajouter à cela plusieurs fondations privées dont les plus connues sont Poh Teck Tung, première organisation à fournir des soins d'urgences dans le pays en 1937, et Ruam Katanyu qui l'a aidée à partir de 1970, mais aussi les hôpitaux publics, privés et des volontaires bénévoles. « Là où nous nous sommes améliorés, affirme le Dr Petchpong Kumjornkijjakarn, directeur de l'Erawan Centre, c'est qu'à Bangkok, nous formons désormais un grand réseau qui comprend les hôpitaux publics, certains hôpitaux privés, des fondations, la police, qui nous aide notamment dans la gestion des feux de circulation pour laisser passer nos ambulances, et même certaines stations de radio comme Ruam Duey Chuey Kaan ». Tous les membres de ce réseau sont censés transmettre les demandes de soins immédiats au 1646, le numéro sur Bangkok à contacter en cas d'urgence, géré par les sept employés à temps plein et

trente autres à temps partiel du centre d'appel de l'Erawan. « Mais le fait que les gens n'aient pas le réflexe de faire ce numéro directement – il existe aussi, entre autres, un numéro national d'urgence (1669) et le numéro de la police (191), tous les deux très utilisés par le public – fait perdre un temps précieux », admet le Dr Petchpong.

Si un réseau s'est formé sur Bangkok, il subsiste tout de même une forte compétition entre les différents volontaires pour arriver les premiers sur la scène des accidents. Et pas seulement pour sauver des vies à tout prix. La rumeur donne à certains de ces volontaires la réputation d'être des voleurs de bijoux et de tout autre objet de valeur trouvables sur les personnes inconscientes ou mortes. Les grandes fondations privées du pays refusent désormais les sollicitations des médias étrangers, car elles les accusent d'être à l'origine de la mauvaise notoriété de ses volontaires. « Ce n'est pas seulement une rumeur, atteste Somphop Lerdamrongsak, vice-président de l'Association des Volontaires Ur-

Une des nombreuses ambulances de la fondation Poh Teck Tung financées par les dons.





Tombé de moto sans casque, cet étudiant est évacué sur une civière. Selon l'OMS, seulement 53% des conducteurs de moto thaïlandais et 19% des passagers portent un casque, un chiffre faible qui multiplie les risques de traumatismes crâniens.

gentistes de Narenthorn. Il y a des bons et des mauvais volontaires : ceux qui veulent aider bénévolement et ceux qui sont intéressés par l'argent. Certains volent, d'autres touchent des commissions de la part d'hôpitaux privés pour leur amener des patients qui devront ensuite payer plus cher. »

Car si les premiers secours dispensés en urgence qui servent à stabiliser la personne sont gratuits, ce que l'on appelle la « suite de soins » est payante. C'est le cas par exemple d'une opération du cœur, tarifée, qui ferait suite à une réanimation cardiaque, gratuite. « Avant d'accepter un patient, certains hôpitaux privés vérifient si le malade appartient à l'un des différents régimes de sécurité sociale, s'il possède une assurance ou s'il est accompagné d'un proche qui peut payer les futurs frais, poursuit Somphop Lerdamrongsak, qui dispose du seul véhicule de l'EVA homologué pour transporter des malades. Si le patient n'a rien de tout cela, nous sommes obligés de négocier son admission, ou même parfois de l'emmener dans un autre hôpital. »

En octobre dernier, une femme enceinte vivant seule à Bangkok et sentant son bébé arriver se rend en urgence un matin à l'hôpital privé Rajavithi

auquel le Fonds de Sécurité sociale (SSF) l'a rattachée en fonction de son lieu de domicile. L'établissement refuse de l'admettre, lui expliquant que son régime de sécurité sociale ne prend pas en charge l'accouchement et qu'il lui en coûtera entre 15 000 et 18 000 bahts, une somme que la femme ne peut pas régler. Rentrée chez elle dans le quartier de Phaya Thai pour accoucher seule, la victime sera retrouvée l'après-midi par la police, alertée par des voisins inquiets, dans un état de total épuisement, son bébé mort à ses côtés. Une enquête du ministère de la Santé est toujours en cours pour statuer si l'hôpital Rajavithi a été coupable d'un manquement à la déontologie médicale, autrement dit si les médecins ont fait une erreur de diagnostic quant au caractère urgent de la situation.

Seulement 200 médecins urgentistes pour tout le pays

Du côté des hôpitaux publics, le manque de personnel dans les services d'urgence est criant. L'hôpital Sirindhorn, situé dans le district de Prawet, dispose de 69 médecins et 250 infirmiers pour gérer 1 200 visiteurs par jour. Il n'y a en re-

Des équipes d'organisations différentes se retrouvent souvent sur les lieux d'un même accident par manque de coordination.



Les Urgences thaïlandaises en quelques chiffres

1 245 858 interventions annuelles dont 304 987 concernant des accidents de la route

46 705 interventions à Bangkok

101 690 volontaires répertoriés

14 189 ambulances homologuées

1 128 bateaux

101 hélicoptères

7 avions

740 millions de budget annuel comprenant les frais des fonds de sécurité sociale

991 281 personnes ayant utilisé le 1669 (numéro national des Urgences) contre 618 720 en 2010 (+60%)

Source : Rapport annuel 2012 de l'Institut National de la Médecine d'Urgence



Ci-dessus : Entraînement de rapatriement en urgence par les airs du NIEM.

Du côté des hôpitaux publics, le manque de personnel dans les services d'urgence est criant.

Ci-dessus : Les volontaires sont aussi chargés de ramasser les corps des personnes décédées.



vanche aucun médecin urgentiste alors que l'établissement admet quotidiennement de 160 à 200 patients pour des soins immédiats. « Nos 69 médecins couvrent toutes les spécialités et chacun d'entre eux peut être appelé pour répondre à une urgence », se défend le directeur de l'hôpital, le Dr. Pipat Kriengwatanasiri. L'établissement, qui dispose de 250 lits, ne possède pas de salle dédiée aux urgences. Les malades sont dirigés vers le centre de soins correspondant à leur problème. La plupart d'entre eux sont amenés par les ambulances du réseau du Centre Erawan, l'hôpital ne disposant que d'un seul véhicule homologué. « Nous avons assez de personnel pour l'hôpital dans son ensemble, mais pour les urgences, je pense que c'est insuffisant », concède difficilement le Dr. Pipat Kriengwatanasiri.

Marco Caronni, étudiant en médecine à l'Université de Genève, a fait son stage de quatrième année dans le petit hôpital du Hang Dong District à Chiang Mai l'an passé. De son passage aux Urgences, il garde le souvenir d'un service en sous-effectif et qui semblait ne pas être considéré

comme prioritaire. « Les Urgences du Hang Dong District s'étendent environ sur 30 m² et quatre lits avec seulement trois infirmières et aucun médecin urgentiste, se rappelle-t-il. Il y avait même des moments sans aucune présence médicale. Les infirmières prenaient souvent seules des initiatives de traitement plutôt que de suivre des prescriptions. Lorsqu'il y avait besoin d'attention médicale, un médecin était appelé. Les infrastructures aussi étaient insuffisantes. Il n'y avait pas assez de place pour les patients et certains attendaient hors de la salle des urgences. » D'après Paisal Chantarapitak, le directeur du groupe Bangkok Hospital, il n'y aurait que 200 médecins urgentistes dans l'ensemble du pays – contre environ 2600 en France – dont une centaine travaillerait pour son groupe qui comprend 23 établissements, soit le plus grand groupe hospitalier privé du pays. « Le processus d'amélioration de la formation des personnels de santé est encore en cours, reconnaît le Dr Petchpong Kumjornkijakarn, directeur du centre Erawan. L'Institut national de la Médecine d'Urgence est en train de pousser des formations diplômantes dans les universités du pays et l'Erawan Centre augmente d'année en année le nombre de ses membres qui ont suivi la formation de premiers secours (Emergency Medical Technician-Basic training ou EMT-B, à ne pas confondre avec la formation de base de premiers secours, ou First Responder en anglais, Ndlr) ». Aujourd'hui, seulement 200 des 700 personnes intervenantes du réseau du Centre Erawan ont passé l'EMT-B, une formation de 110 heures de théorie qui enseigne les aptitudes d'urgence pour soigner les victimes de blessures soudaines, accompagnée d'une dizaine de cas pratiques. « Le vrai gros problème, c'est que la plupart des personnes qui interviennent sur le terrain n'ont pas ou peu de formation, explique Linda Tuaing, la présidente de l'Association des Volontaires Urgentistes de Narenthorn (EVA). Par exemple, les nouveaux cours instaurés par le First Responder, qui durent 24 heures répartis sur trois jours, donnent une place trop importante à la théorie par rapport à la pratique. C'est l'inverse de la formation de même niveau donnée sur deux jours par l'hôpital Rajavithi que suivent nos volontaires. » Ces derniers doivent payer eux-mêmes les 1200 bahts que coûtent les cours, l'association s'autofinçant et étant à la recherche d'un coup de pouce budgétaire du gouvernement ou du privé. En cette période de troubles politiques, la présidente de l'association Narenthorn ne croit pas à une amélioration dans le futur, et ce même si le pays était stable politiquement. « Quelle que soit l'équipe en charge du ministère de la Santé, le service médical d'urgence n'est jamais sa priorité, regrette-t-elle. Le ministère préfère investir dans des hubs hospitaliers et des équipements médicaux coûteux. Depuis la loi de 2008, le nombre de volontaires disponibles a augmenté, mais rien n'a changé au niveau de leurs aptitudes. La Thaïlande mériterait mieux. »

**LE BILLET D'ERIC MINÉ**

Ordre mondial : la Thaïlande dans l'œil du cyclone

« **N**ous en avons assez de cette politique, nous ne voulons plus d'élections. Nous seuls sommes légitimes pour choisir le prochain gouvernement et le soumettre à l'approbation de notre roi. » Ce propos d'un manifestant a été rapporté le mois dernier par un journaliste de l'AFP. Le tribun qui l'inspire, Suthep Thaugsuban, s'oppose en effet au principe majoritaire « un homme, une voix » qui fonde le pouvoir thaïlandais issu des urnes. Il entend lui substituer un « Conseil du Peuple » non élu, d'esprit corporatiste, qui légitimerait sous une monarchie renforcée une démocratie plus authentique, enfin débarrassée des scories clientélistes censées saper le consensus national.

Pour nombre de nos compatriotes qui aiment la Thaïlande, ce défi à une règle présentée comme universelle suscite l'inquiétude. Outre sa nature idéologique iconoclaste, il scelle la division du pays en deux blocs sans doute irréconciliables, laissant peu de champ à une solution pérenne. Mais nonobstant la spécificité locale de cet affrontement, la Thaïlande est-elle un cas si isolé qu'il y paraît ? Car au regard des mouvements divers qui secouent aujourd'hui la planète, l'intensification du conflit qui agite ces dernières années le royaume prend une tout autre dimension. Indépendamment des méthodes employées et de leurs intérêts personnels, le but des Shinawatra est sans conteste d'enrichir les populations pauvres du Nord-Est pour favoriser leur accès à la consommation. On ne saurait blâmer les intéressés d'y être réceptifs, mais, pour ce faire, cet objectif apparemment généreux nécessite de casser le fonctionnement ancestral de la société vu dès lors comme un obstacle. S'accommodant plutôt bien de la mondialisation, la Thaïlande était parvenue jusqu'ici

à préserver ses institutions et ses traditions. En ruinant ce fragile équilibre, la famille Shinawatra est ainsi perçue par une part grandissante des Thaïlandais comme l'avatar local d'une finance internationale sans scrupules, étrangère aux valeurs du royaume, qui berne des paysans naïfs au profit d'un mirage destructeur.

Au-delà de la Thaïlande, cette position réactionnaire détermine aujourd'hui la vraie ligne de fracture mondiale.

En remettant en cause les fondements politiques et économiques de l'ordre mondial, la rébellion thaïlandaise n'est que l'expression cohérente de ce désarroi.

La fuite en avant d'un système global libéré échangiste qui exige toujours plus de croissance des populations et des marchandises en est le ressort. Elle entraîne chez ceux qui voudraient davantage en bénéficier des revendications toujours plus étendues, et, chez d'autres qui s'effraient au contraire des conséquences dévastatrices de cette course effrénée, une opposition de plus en plus virulente.

Cette brutale discordance est aussi écologique. Comment en effet envisager un développement durable dans un système qui ne peut perdurer que par une progression

quantitative infinie ? En Thaïlande, pour élever les revenus des petits exploitants rizières, le gouvernement de Yingluck a imposé des prix d'achat au-dessus des cours du marché, favorisant les cultures intensives au détriment de la préservation de variétés « bio » qui y était promue jusqu'alors.

La question qui taraude dorénavant le monde est donc de savoir si ce « toujours plus » est bien légitime ; ou s'il est seulement appelé à durer. En remettant en cause les fondements politiques et économiques de l'ordre mondial, la rébellion thaïlandaise n'est que l'expression cohérente de ce désarroi.

D'ores et déjà, les tenants d'un retour à l'ordre ancien ont trouvé de puissants appuis. « De plus en plus de gens dans le monde soutiennent notre position, qui est la défense des valeurs traditionnelles qui constituent depuis des millénaires la base morale et spirituelle de la civilisation de chaque peuple. » En rappelant récemment la responsabilité de la Russie face à la « déchéance de l'Occident », Vladimir Poutine a choisi son camp.

« L'adoration de l'antique veau d'or a trouvé une nouvelle et impitoyable version dans le fétichisme de l'argent et dans la dictature de l'économie sans visage... Une nouvelle tyrannie invisible s'instaure, parfois virtuelle, qui impose ses lois et ses règles, de façon unilatérale et implacable. » Dans son souci d'une plus grande équité, le pape François ne dit pas autre chose.

Contre cette « tyrannie invisible » qui manipule des foules crédules, la critique du principe majoritaire qui enfonce les masses dans un tropisme matérialiste, niveleur et nihiliste apparaît du coup sous un autre jour. En Thaïlande, le succès définitif de Suthep ou de ses successeurs dépendra donc du maintien ou non d'un ordre mondial en butte à des attaques redoublées.

**Bumrungrad International Clinic**

Vitalife Wellness Center, Sukhumvit 3, Soi Nana Nua. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com / e-vitalife.com

**Samitivej Sukhumvit Life Center**133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok. 10110. Tél : 02 711 87 49-50
info@samitivej.co.th



crédit @ gothaibefree.com

PHUKET

PERLE DU NAUTISME

Tour à tour barque ou galère pour finalement se transformer en fier navire, le vent de l'expansion a gonflé les voiles du secteur nautique de Phuket, lui permettant ainsi d'échapper aux eaux troubles de la concurrence.

ORIANE BOSSON

En 1974, *James Bond* et *L'Homme au pistolet d'or* ont permis au monde entier de découvrir le site paradisiaque de la baie de Phang Nga. Fin des années 70, Phuket

la tumultueuse est en plein développement économique. L'exploitation de l'étain bat encore son plein. Le port de Phuket reçoit les bateaux de transport du minerai. A terre, les ateliers de mécanique marine s'affairent aux réparations des navires. On découpe sur les plages d'Ao Makham les cargos échoués et trop vieux pour récupérer l'acier. Les barges-mines sont mouillées le long des côtes. Pendant ce temps, le monde entier a soif de voyages et de découvertes, le transport aérien commence à se démocratiser, on part aussi en voiture, en auto-stop, en minibus et en bateau.

C'est à cette époque que la Thaïlande connaît son premier essor touristique. Chiang Mai, Pattaya et Bangkok sont les destinations privilégiées car équipées de structures d'accueils adéquates. Phuket est belle et sauvage, Patong abrite quelques paillotes sous une merveilleuse cocoteraie. Les hôtels sont rares sur le bord de mer, on les trouve plutôt en ville s'adressant à une clientèle d'affaires. Seuls quelques touristes aventureux découvrent l'île aux côtes sauvages.

Les rares tourmondistes font escale dans le port de Phuket. Ici, ils peuvent réparer et s'approvisionner. L'île est sur la route des Indes et les vents des moussons portent les bateaux vers ses eaux calmes. Phuket est aussi une destination



Ci-dessus : Yacht Haven Marina aujourd'hui

de villégiatures pour quelques riches familles de Bangkok qui apprécient sa tranquillité.

Après les violents événements d'octobre 76 sur le campus de l'université Thammasat à Bangkok, des groupes rebelles se sont réfugiés dans l'extrême nord du pays, le sud et les environs de Phuket. Une amnistie est déclarée en 1979 et le général Kriangsak Chomanan Prem Tinsulanonda, plus connu sous le nom de Prem, signe des accords avec les insoumis. En 1983, la zone est sécurisée. Le marché de l'étain est en train de s'effondrer, les barges se raréfient, il faut trouver une autre manne pour l'île. Phuket, avec ses longues plages de sable blanc et son aéroport, s'offre aux investisseurs. Mais les capitaux thaïlandais n'affluent pas pour promouvoir l'île lointaine (860 km de Bangkok). De petits resorts apparaissent à Patong et dans le sud. Enfin, deux gros hôtels s'installent : le Pansea, sous direction française, et L'Amanpuri. Ce sont ces structures d'accueil qui génèrent le besoin et la demande d'activités nautiques.

En 1983, Philippe Zircon et Mickaël Law gèrent avec Ocean Center les premières jonques mouillées dans la baie de Makham. Les croisières à la journée se vendent auprès des hôtels, comme les locations de planches à voile et de scooters des mers, le parc de bateaux de passage prend de l'importance et sert aux premiers charters. Les touristes visitent les îlots au large de Rawai, plongent dans des eaux poissonneuses et chaudes. Sur la mer cohabitent quelques barges à étain, de nombreux bateaux de pêche, quelques bateaux de promenade et la flottille disparate des voyageurs et tourmondistes à la voile.

Les hôtels sont les gros promoteurs du tourisme nautique. Le plan d'eau est superbe, des centaines d'îles entourent la perle d'Andaman et les sujets de visites sont innombrables : gitans des mers, James Bond Island, l'île de Phi-Phi, la cueillette de nids d'hirondelles dans des grottes, miel sauvage, balades en canoë kayak, îlots au milieu des eaux,

temples cachés dans des cavernes, peintures rupestres, plongée, pêche au gros, faune exotique, dîners dansants la nuit en mer... L'imagination n'a pas de limite pour exploiter le site.

Dévoiant peu à peu ses plus beaux atours, la belle suscite la curiosité. Deux importants réceptifs s'intéressent à la promotion de l'île. Le Français Gérard Dudeffend (Compagnie Générale du Siam) et le sénateur Mom Luang Tridosyuth Devakul (Mom Tri), architecte, participent à la création de trois grands établissements de luxe : Le Phuket Yacht Club de Nai Harn, Le Club Méditerranée de Kata et le Méridien de Patong.

Le vent en poupe

Nous sommes en 1984-1985. Des capitaux japonais financent le port en eau profonde de Phuket au sud de Phuket Town. Le tourisme nautique bat son plein de l'autre côté de la planète. Les Antilles ralfent le gros du marché. Les Thaïlandais ne sont pas traditionnellement de grands navigateurs, la mer reste pour eux un domaine mystérieux et mythique abritant déesse et dragons ; les légendes vont bon train sur ce qui se passe sur et sous

Phuket est belle et sauvage, Patong abrite quelques paillotes sous une merveilleuse cocoteraie.

Ci-dessous : Ao Po Marina





Ci-dessus :
Boat lagoon Marina

Les bateaux mythiques comme La Callisto, La Désirade, Myway, Le Scame, Darwin Sound ou Ex Manureva ne quittent plus la zone.

l'eau. Les marins et les bateaux du monde entiers ont jeté l'ancre autour de Phuket. Les Australiens et les Néo-Zélandais, marins émérites, ont fait de l'Océan Indien leur zone de prédilection pour la navigation. Ils voguent pour la plupart entre la Thaïlande, la Malaisie et l'Indonésie, construisent de nombreux bateaux et réhabilitent jonques et penisi. La mer est encore un espace de liberté. Le petit monde de la voile s'organise. Chalong est le port d'entrée sur l'île, Ao Makham aussi devient un mouillage important. Dans le nord, près de Koh Aen, se mettent en place des systèmes de mouillage sur corps morts. Les bateaux trouvent leur place pour servir les luxueux hôtels de Phuket.

Petit à petit, l'image de Phuket se construit autour de ses plages. Seule la façade ouest de l'île offre aux touristes ses langues de sable blanc. La côte Est fait face au continent, la mangrove la longe. C'est là que se tient le deuxième trésor de la Perle d'Andaman. Un plan d'eau immense, jonché de centaines d'îlots karstiques : la majestueuse Baie de Phang Nga. C'est un domaine de navigation idéal débordant de curiosités et exploitable toute l'année.

Dans l'esprit de nos deux tours opérateurs, Mom Tri et G. Dudeffend, naît une idée qui permettra de promouvoir tout le patrimoine de l'île et d'en modifier l'image, une opération de promotion sans précédent. Nous sommes en 1986. Ils décident d'organiser une régates en hommage au roi pour son 60ème anniversaire. Bhumipol Adulyadej est passionné et féru de voile. La King's Cup Regata naîtra le 5 décembre 1987. Les autorités locales encouragent l'initiative.

La première régates démarre avec des quillards, des catamarans, des lasers et même quelques windsurfs. Dorénavant, la King's Cup devient l'évènement incontournable du monde du nautisme en Thaïlande et attire plus de 80 équipages, avec un record de 103 en 2007. Après l'effort, le réconfort : les soirées sont organisés dans de

luxueux hôtels d'étape et les équipages font la fête et construisent la légende d'anecdotes truculentes. Les nombreuses campagnes médiatiques entourant l'évènement ont permis de coller à Phuket l'image prestigieuse et élitiste du sport yachting qui la différencie des autres destinations touristiques de Thaïlande.

En 1988, l'Amanpuri est l'un des plus célèbres établissements de l'île. Bill O'Lary deviendra un acteur important du secteur en dirigeant l'Aman Cruise Company. Cette année là, soutenu par Gérard Dudeffend et Philippe Zircon, Bouffart, spécialiste des charters en Méditerranée et aux Antilles, fait convoyer cinq Jeannot sur la zone. Les Antilles sont surexploitées, les flottilles se partagent entre Méditerranée et Caraïbes au gré des alizés, les coûts d'exploitation ne cessent d'augmenter et la clientèle se lasse. Il est temps de trouver de nouveaux horizons. Mais en Asie, les structures d'accueil sont quasi inexistantes. En 1993, Phuket Yacht Service installe, pour SunSail, les bateaux dans le nord de l'île sur des corps morts. Ils peuvent s'alimenter en carburant au bout d'une jetée et de nombreux artisans s'installent autour du site pour réparer et entretenir les flottes.

Quelques temps plus tard, un homme d'affaires influent, amoureux de navigation et de yachts, Kanit Yongsakul, décide de mettre en œuvre la construction de la première grande marina de l'île. La côte Est de Phuket est moins encline au tourisme. Les plages sont rares et les eaux de la baie sont moins claires. Par contre, elle est protégée des grosses mers de la mousson. C'est sur un ancien site de mine d'étain que grandira la Boat Lagoon Marina. Les infrastructures sont dignes des normes internationales, les bateaux y trouveront le confort tant espéré : eau, électricité, service d'approvisionnement, aire de carénage, shipchandler, carburant. Des sociétés dirigées par des étrangers proposeront les services de réparation high tech que nécessitent ces grands navires. Le chenal d'accès à la marina protège les embarcations des intempéries.

Les premiers pensionnaires sont accueillis dès 1994. Le port, peu profond, offre ses 180 places aux navires à faible tirant d'eau. L'accès simplifié aux sites touristiques comme Phang Nga et Koh Phi Phi attire les compagnies qui proposent la location de hors bord et des croisières journalières.



Ci-contre :
Naka Island, Phuket
©Starwood Hotels & Resorts

Il est plus commode aussi pour les hôtels du sud d'accompagner leur clientèle sur ce site. Un projet immobilier important se greffera autour du port. Le standing y est élevé et les prestations dignes du riche milieu du nautisme : piscines, tennis, hôtel, commerces, accès sécurisé et protégé. Un village dans une ville. Un véritable « Wonderland » nautique.

Concurrence de Langkawi

En 1996, sur l'ancien site de mouillage du Phuket Yacht Service créé par Vincent Tabuteau, Bill O'Larry, Andy Dowden et Jan Jacob, se bâtit la plus profonde marina de l'île : Yacht Haven. Toujours sur la côte Est et parfaitement protégée. Contrairement au Boat Lagoon, tous les bateaux pourront entrer et sortir du port sans se préoccuper des marées. Sun Sail et Elite Marine organisent leur armada dans le nord, et les initiatives personnelles prolifèrent. L'existence de ces deux marinas permet le développement de sociétés de gestion de charters, locations et croisières. Les structures s'internationalisent.

En 1997, l'activité nautique pâtit du gros crash financier et de la crise en Asie. C'est cette année là que l'administration thaïlandaise choisit de frapper un grand coup. Elle réclame 50% de taxes sur tous les bateaux importés. Certains se trouvent enchaînés aux pontons et plus de trois cents bateaux quittent Phuket dans la nuit pour échapper à la douane. Ils se réfugient en Malaisie, à Langkawi. Les Malais profitent de cette affluence pour créer les marinas de Langkawi et développent la zone franche. Une législation généreuse sur la navigation, les visas et la propriété nautique est mise en place : Langkawi prend une large part du marché du nautisme.

Mais sur la perle d'Andaman, les hôtels n'ont cessé de pousser et la demande d'activités nautiques d'augmenter. La législation est trop contraignante et pénalise fortement l'essor économique du secteur. A elle seule, la King's Cup génère plus de 300 millions de bahts. De nombreux projets sont en suspend. Depuis quelques années, une association informelle, la *Marine Alliance of Thailand*, regroupe quelques acteurs de l'industrie nautique. Il devient nécessaire d'agrandir le cercle de façon à pouvoir dialoguer avec le pouvoir. Les industriels thaïlandais rejoignent le groupe ainsi que des tours opérateurs et des éditeurs spécialisés dans le nautisme. En 2006, tous se regroupent dans une association plus puissante, la *Thai Marine Business Association* (TMBA). Des négociations ont lieu pour clarifier la législation sur les bateaux. La taxe de 50% est finalement abolie et le gouvernement fixe les nouvelles règles sur l'exploitation commerciale des navires, sur les visas, les charges des propriétaires, les rôles et diplômes des capitaines et commandants.

Les bateaux étrangers doivent régulièrement sortir des eaux territoriales thaïlandaises et une fois encore, la proximité de Langkawi devient un avantage

aux yeux des navigateurs en escale à Phuket. Phuket grandit très vite. On se rend compte que dans ce pays des deux saisons, l'île protège des vents d'ouest le plan d'eau de Phang Nga lors de la mousson et le continent des vents d'est lors de la saison sèche. Pour les charters plus longs, les expéditions ne manquent pas, la mer Andaman regorge de trésors, on mouille dans les eaux turquoises à la faune colorée des îles Similan et après une escale aux îles Surin, les bateaux vont en Birmanie et jusqu'à port Blair, capitale des îles Andaman et de Nicobar, territoires indien. Pendant la mauvaise saison, les flottilles descendent travailler à Bali ou en mer de Chine, à Tioman en Malaisie, certains se retrouvent à Koh Samui ou à Koh Chang.

Le décollage

Depuis 2006, l'activité a explosé. De nouvelles Marinas se sont créées : la Royal Phuket Marina, voisin de Boat Lagoon et Ao Po Marina et son prestigieux développement immobilier (Starck). Yacht Haven se refait une santé avec un ambitieux projet de condominium, Chalong Bay Marina se met peu à peu en place. D'autres déjà pointent le nez à Krabi. Les chantiers de réparations se multiplient, faisant de l'ombre à l'ancêtre Ratanachai. Les écoles de voiles et les stages de formation aux métiers de la voile se développent. Les yachts de milliardaires se complaisent dans les eaux chaudes de l'Océan Indien ; Ils naviguent accompagnés de leur « Toy Boat », transportent leurs hélicoptères et leurs véhicules. Les bateaux mythiques comme La Callisto, La Désirade, Myway, Le Scame, Darwin Sound ou Ex Manureva ne quittent plus la zone. Les régates se multiplient : en février la Phang Nga Bay regatta, en juillet, la Phuket Race Week. Les marchands aussi font leur show, avec la PIMEX, foire nautique de Phuket. Les Thaïlandais finalement avaient bien raison de se méfier de la Grande Mer : elle abritait tout un monde de fantaisie : les dragons de la finance, les dieux du marketing et les déesses de la communication.

Ci-contre : Parking privé à la Royal Phuket Marina



Entretien avec

Dr. Kasem Phenphinan

« C'est une manipulation »

Le Dr. Kasem Phenphinan est professeur de philosophie à l'université Chulalongkorn, à Bangkok, après avoir été l'élève de Jacques Derrida à la New School for Social Research, à New York. Il est membre de l'Assemblée pour la Défense de la Démocratie (ADD), un réseau d'universitaires créé le 10 décembre 2013 en réaction à la proposition de Suthep Thaugsuban d'établir un « Conseil du Peuple » non élu.

Propos recueillis par EUGÉNIE MÉRIEAU



Dr. Kasem Phenphinan

Vous avez participé à la fondation de l'Assemblée pour la Défense de la Démocratie (ADD). Moins d'un mois après sa création, la page Facebook de l'ADD a déjà recueilli plus de deux cent mille soutiens. Quels sont les objectifs et propositions de cette organisation ?

Le groupe ADD a été créé sous l'impulsion d'intellectuels renommés comme Kasien Tejapira, Nithi Easawong ou encore le groupe de juristes Nittirat, pour s'opposer à la déclaration du Conseil des Présidents d'Université (CUPT) appelant à la nomination d'un comité pour réformer le pays. Rapidement, plus d'une centaine d'universitaires se sont réunis pour soutenir l'initiative. L'Assemblée pour la Défense de la Démocratie a, dans sa déclaration du 10 décembre, affirmé le caractère inconstitutionnel des propositions formulées par les présidents d'université et appelé à la tenue d'élections le 2 février prochain, en application de la résolution de la Commission Electorale et dans le cadre posé par la Constitution. Jusqu'au 2 février, la centaine d'universitaires qui composent le mouvement vont se relayer pour organiser des événements à travers tout le pays. Des conférences publiques sont déjà prévues ce mois-ci dans le Nord et le Nord-Est du pays.

Suthep et ses sympathisants se sont donné pour but d'« éradiquer le système Thaksin », alors même que Thaksin est en exil à l'étranger depuis déjà de nombreuses années. D'où vient cette haine des manifestants envers l'ancien Premier ministre ?

Que représente-t-il à leurs yeux ?

Thaksin représente l'arrogance d'un homme fier d'être devenu plus populaire que le roi. Alors que dans la société thaïlan-

daise, le roi est la figure même de la moralité, pour les manifestants, Thaksin est par antithèse celle de l'immoralité. Dès le début de son second mandat en 2005, deux discours ont été développés par les opposants à Thaksin pour le délégitimer. Premièrement, Thaksin serait républicain, et deuxièmement, un homme tout à fait immoral.

La première assertion se nourrit du scandale de « la conspiration de Finlande », exposée en 2006 par le chef des Chemises jaunes Sonthi Limthongkul. Selon ce dernier, Thaksin aurait conspiré avec d'anciens communistes, en 1999 en Finlande, pour prendre le contrôle de la Thaïlande et y implanter une république communiste. Cette rumeur, jamais vérifiée, a durablement terni l'image de Thaksin.

La seconde assertion se nourrit quant à elle des scandales de corruption qui ont affecté l'administration de Thaksin depuis ses débuts, et plus particulièrement la vente de sa compagnie Shin Corp à la firme singapourienne Temasek Holdings en 2006.

Pour ces deux raisons, Thaksin est considéré par une frange de la population – celle qui manifeste en ce moment – comme mauvais et donc il ne doit pas gouverner le pays. Néanmoins, la seule raison avouée publiquement est celle de la corruption. Aux yeux des tenants de ce discours de « moralisation de la politique », peu importe son caractère démocratique, la « valeur » ou qualité du système politique se mesure à la valeur ou qualité des hommes qui gouvernent. Le principal critère de cette valeur est la moralité, aussi appelée l'éthique.

Ce discours sur l'éthique, la moralité, est en effet très présent dans les manifesta-

tions anti-Thaksin. Pouvez-vous nous rappeler la genèse et l'évolution historique de ce discours ?

Le discours sur les « bonnes personnes » (*khon di*) est hérité de la philosophie royale qu'on appelle en thaï la « *thammaracha* », les vertus du bon monarque. Il y a dix vertus, qui s'appliquent aussi bien à la vie privée et à la personne même du monarque qu'à sa manière de gouverner. En ce sens, il n'y a pas selon cette philosophie de distinction entre les sphères privées et publiques. Les « bonnes personnes » sont celles qui se conduisent en accord avec cette éthique bouddhiste/royale. Cette confusion du privé et du public, caractéristique des sociétés pré-modernes, a imprimé la crise politique thaïlandaise. Selon moi, cette confusion est le nœud du problème. Comment moderniser la politique si l'on mélange encore le public et le privé ? Ce discours dérivé de la *thammaracha* a été reconstruit puis instrumentalisé par l'Alliance Démocratique pour la Démocratie (PAD) à partir de 2005 pour nuire à Thaksin. Les personnes qui manifestent actuellement sont manipulées par ce discours et le système de croyances qu'il contribue à produire et légitimer. De même, la « Thainess » (*khwampenthai*) est un mythe qui, comme celui des « bonnes personnes », a été développé par les élites pour contredire les discours universalistes sur la nécessité des élections comme support de la démocratie représentative. Les manifestants actuels sont pétris d'une croyance en le caractère unique de la Thaïlande qui appellerait des réponses autoritaires. C'est une manipulation.

Cette idée de « moraliser la vie politique » semble pourtant en accord avec les idées modernes dites de bonne gouvernance. En quoi ce discours moralisateur est-il susceptible de constituer selon vous un frein à la démocratisation du pays ?

Encore une fois, le problème réside dans le fait de faire prévaloir des valeurs relatives à la sphère privée, comme l'éthique et la morale, sur des principes concernant la vie en collectivité, telles que l'égalité, la justice et la démocratie. En 2006, après le coup d'Etat du 19 septembre contre Thaksin, Surayud Chulanont, général à la retraite et conseiller privé du roi, a été installé au poste de Premier ministre. Prem Tinsulanond, autre général à la retraite et président du Conseil privé du roi, a répondu à toutes les critiques

sur les capacités et la légitimité de Surayud à diriger le pays, par l'affirmation suivante : « Surayud est une bonne personne (*khon di*) ! » Comme si la moralité privée pouvait justifier toutes les actions publiques ! Cette logique est officiellement légitimée et diffusée par l'Etat, notamment via le système scolaire. Je me bats tous les jours contre les personnels du ministère de l'Education et de la Culture, champions du combat pour la « moralisation » de la vie politique, adossée au fantasme d'une population composée uniquement de « bonnes personnes ».

Mais cette logique connaît des limites : même en faisant abstraction des difficultés soulevées par le caractère subjectif de la notion de « bonne personne », ce n'est pas parce que des « bonnes personnes » gouvernent qu'elles gouvernent forcément « bien » ! Le problème en Thaïlande, c'est qu'on se préoccupe énormément de moralité, mais tout le monde se fiche pas mal de la justice, qui est pourtant, comme le rappelle Platon,

« Le problème en Thaïlande, c'est qu'on se préoccupe énormément de moralité, mais tout le monde se fiche pas mal de la justice. »

la norme fondamentale pour faire fonctionner une société.

En parlant de Platon et de système scolaire, vous avez déclaré récemment qu'il était triste que les Thaïlandais ne connaissent de Platon que ses développements sur *Le Philosophe roi* dans le livre V de *La République*.

Oui, la philosophie en Thaïlande est très peu étudiée. On étudie surtout la religion ou la philosophie anglo-saxonne moderne. En revanche, certaines idées connaissent un écho particulier dans la société car elles sont reprises à des fins de légitimation politique ; en ce qui concerne le roi philosophe de Platon, un politologue thaïlandais a, il y a une vingtaine d'années, effectué un rapprochement entre le roi actuel et la théorie platonicienne. Cet ouvrage a marqué les esprits. *Le Philosophe roi*, la philosophie de la *thammaracha* ou des dix vertus royales de gouvernement, et la pratique du pouvoir du roi actuel sont ainsi mis en relation. Le lien entre moralité – religieuse – et vertu dans l'art de bien gou-

verner est réactivé et recouvert du vernis de la modernité.

Les organisations religieuses bouddhistes, comme Santi Asoke et son armée du Dhamma sont très impliquées dans l'organisation, notamment logistique, des manifestations. Pourquoi les organisations religieuses sont-elles autant mobilisées aux côtés de Suthep, alors qu'elles sont pratiquement absentes des manifestations des Chemises rouges ?

La religion bouddhiste est une religion, qui, comme l'hindouisme en Inde, justifie la hiérarchie sociale et légitime les inégalités sociales. Si vous êtes né riche, vous devez être « bon » puisque votre situation dépend de votre karma et des mérites accumulés. Plus vous êtes riche et plus on attend de vous que vous offriez la charité aux démunis. Les classes moyennes, qui aspirent à devenir des élites, s'inspirent de ces dernières et adoptent leurs valeurs : religion et charité. Lorsque vous voulez donner une bonne image de vous-même dans la so-

ciété thaïlandaise, il faut donner aux œuvres de charité. Vous entrez alors dans un réseau d'élites, sous patronage royal, et adhérez au discours sur « les bonnes personnes » issu de la *thammaracha*. Le bouddhisme n'est pas, en Thaïlande, confiné à la sphère privée. Son code éthique est enseigné dans les écoles et pris comme étalon pour déterminer la place de chacun dans les relations sociales. Cette présence de la religion comporte des effets multiplicateurs dans la crise actuelle : la condamnation des actions de corruption se transforme en condamnation morale sur les personnes et participe à la création d'un discours de haine.

En tant que philosophe, quel est votre diagnostic sur la situation ?

Aujourd'hui nous sommes face à un Etat dual. D'un côté, l'Etat formel, de l'autre, l'informel. Le formel est impuissant : Yingluck ne peut pas gouverner car l'informel, celui des élites traditionnelles, concentre encore l'essentiel du pouvoir décisionnel.



Par **EUGÉNIE MÉRIEAU** est rattachée à l'Institut de Recherche Stratégique de l'École Militaire (IRSEM) ainsi qu'à l'Institut des Hautes Etudes de Défense Nationale (IHEDN). Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013)

ECLAIRAGE

Le Parti démocrate face à l'épreuve du suffrage universel

Le 20 décembre, le Parti démocrate, dirigé par l'ancien premier ministre Abhisit Vejjajiva, a annoncé sa décision de boycotter les élections prévues pour le 2 février 2014 : le Parti démocrate aurait, de toute évidence, perdu ces élections face au parti Phuea Thai de Yingluck Shinawatra.

Le Parti démocrate, l'un des tout premiers partis politiques dans l'histoire du pays, a participé à presque toutes les élections depuis 1946, date de sa fondation par Khuang Aphaiwong. Sur plus d'une vingtaine de scrutins nationaux, il n'en a remporté que trois, en 1948, 1975 et 1992. Par comparaison, le parti Phuea Thai, créé un demi-siècle plus tard en 1998, en a déjà gagné cinq (2001, 2005, 2006, 2007, et 2011). Certes, le Phuea Thai n'a encore jamais remporté les élections municipales à Bangkok, alors que le Parti démocrate a fourni les deux derniers maires de la capitale, Sukhumband Paribatra, actuellement en exercice, et Apirak Kosayothin, son prédécesseur (2004-2008). Ce contraste fort semble valider la thèse selon laquelle le Parti démocrate représente surtout les intérêts de Bangkok, intérêts qui s'opposeraient à ceux du reste de la Thaïlande. Les « siffleurs » anti-Thaksin, menés par Suthep Thaugsuban et le Parti démocrate, ont beau avoir impressionné les médias par leur mobilisation massive à Bangkok le mois passé, leur voix, étouffée par les votes des campagnes, est quasiment inaudible lors du décompte des résultats électoraux. C'est pourquoi ils réclament un Premier ministre non élu mais « nommé », procédure qui, dans l'histoire du pays, leur a été à plusieurs reprises favorable. Sur quatre Premiers ministres du Parti démocrate ayant gouverné la Thaïlande depuis sa création, trois ont accédé au pouvoir par le bulletin de vote : le fondateur du parti Khuang Aphaiwong (1948), puis Seni Pramoj (1975) et enfin Chuan Leekpai (1992-1995, premier mandat). Mais le premier fut aussi nommé après un coup d'Etat (1947), les deux autres après des renversements d'alliance dans des circonstances exceptionnelles de crise, politique et/ou économique. Quant à Abhisit Vejjajiva (2008-2011), il fut élu au sein du Parlement après la seconde dissolution du People Power Party (réincarnation du Thai Rak Thai) par la Cour Constitutionnelle – une autre crise. L'invocation d'une « situation de crise », de cir-

constances exceptionnelles, est l'instrument par excellence de légitimation du recours à la force ou à des mesures extra-constitutionnelles. Ainsi, en 2006, alors que les Chemises jaunes manifestaient contre Thaksin, celui-ci avait dissous le Parlement et annoncé des élections pour le 2 avril de la même année. Le Parti démocrate avait boycotté les élections, entraînant avec lui les deux autres partis d'opposition. Le parti Phuea Thai s'était alors trouvé sans compétiteur dans de nombreuses circonscriptions. Or la Constitution exige que dans les circonscriptions dans lesquelles un seul parti est en lice, ledit parti doit obtenir les suffrages d'au minimum 20% des électeurs. En l'occurrence, dans un grand nombre de circonscriptions, le parti Thai Rak Thai n'a pas obtenu les 20%. Par conséquent, la Commission électorale n'a pas validé les élections des députés concernés, laissant au Parlement un grand nombre de sièges vacants. Au sein de la Chambre basse, le quorum requis n'ayant pu être respecté dans les délais prescrits par la Constitution (30 jours), aucun Premier ministre ne fut élu. S'ensuivit un chaos institutionnel, l'invalidation des élections par la Cour Constitutionnelle, le remerciement des membres de la Commission électorale et leur emprisonnement, puis le coup d'Etat du 19 septembre 2006. A situation de crise, réponse militaire.

La vraie question qui se pose aujourd'hui pour les démocrates est bien celle-ci : faut-il réitérer la stratégie « élections invalidées = conditions favorables à l'intervention de l'armée » utilisée en 2006 ? Néanmoins, rien ne laisse présager que le boycott du Parti démocrate conduise à l'invalidation de l'élection par la Commission Electorale, comme ce fut le cas en 2006. Aujourd'hui il existe de nombreux petits partis, comme le parti de l'agitateur Chuwit Kamolvisit, prêts à tirer les bénéfices d'une course contre le Phuea Thai épurée de la présence du principal parti d'opposition – rendant la règle des 20% inapplicable. Par ailleurs, un nombre croissant d'universitaires se sont engagés « pour la défense de la démocratie », et la tenue d'élections le 2 février. L'argumentaire selon lequel les situations de crise justifient des « exceptions aux principes démocratiques » ne résistera plus très longtemps au principe moderne selon lequel il appartient, en tous temps, au peuple de trancher par la voie du suffrage universel.

L'invocation d'une « situation de crise », de circonstances exceptionnelles, est l'instrument par excellence de légitimation du recours à la force ou à des mesures extra-constitutionnelles.



SONGDO

les dessous de la ville du futur

A proximité de l'aéroport de Séoul, une métropole high-tech est sortie de terre en quelques années. Au centre : un « global campus » universitaire. Et tout autour : des parcs industriels et technologiques. La péninsule du futur se construit ici. Vraiment ?

RICHARD WERLY



Ci-dessus : Songdo, cerveau informatique

Ci-contre : Le plan de développement de la zone aéroportuaire et urbaine d'Incheon-Yeongdong. Le gouvernement sud-coréen rêve de faire de cette zone située à 70 kilomètres de Séoul, ouverte sur la mer, le « hub » technologique et commercial de l'Asie du Nord-Est.

Un jeune couple promène ses deux enfants dans l'une des allées bien dessinées de Central Park. Deux copains tapent dans un ballon au pied d'un immeuble baptisé « Knowledge Tower » : la tour de la connaissance. Une journée d'étudiants s'engouffrent dans la coupole déserte qui constitue, au centre du « Global Campus » où s'est pour l'heure seulement installée la New York State University, le futur hall d'accueil de l'élite académique mondialisée. Le tout, sous le regard de caméras CCTV disposées à peu près partout et reliées à un centre expérimental géré par Cisco Systems, la firme américaine sous contrat avec IFEZ, l'administration de la zone économique spéciale dont la ville nouvelle de Songdo est l'épicentre.

Bienvenue dans la Corée du Sud du futur. Un pays qui, non content de produire aujourd'hui la musique de masse diffusée sur des téléphones portables, tablettes ou ordinateurs estampillés Samsung ou LG, se voit en pionnier de modes de vies urbains nouveaux, avec l'internet dans le rôle du policier-docteur et assistant social. Le lieu d'expérimentation de cette Corée futuriste est Songdo, à une vingtaine de kilomètres de l'aéroport d'Incheon. Hier, c'est-à-dire dans les années 90, la zone de Songdo n'était qu'un vaste marécage où s'activaient les pelleteuses pressées d'enfouir les remblais dégagés pour la construction du terminal aérien voué à remplacer Kimpo, le vieil aéroport de Séoul. Changement radical de décor aujourd'hui : Songdo est une métropole nouvelle à part entière, dessinée au cordeau par des architectes internationaux. Son centre de conférences fonctionne



Ci-dessus : « *Central Park* » est l'âme verte de la ville nouvelle et futuriste de Songdo. Ce parc fréquenté aujourd'hui par des familles de la classe moyenne qui ont élu domicile dans les tours récemment construites veut rompre avec la réputation de cauchemar urbain des principales métropoles de Corée du Sud, défigurées par la guerre puis l'industrialisation à outrance des années 60-90.

déjà à plein. L'ONU y a installé son Fonds pour le climat, que l'helvétique Genève rêvait d'héberger. La phase des travaux de Songdo II, autre partie de la ville dédiée aux cybersciences, vient de démarrer. Et si l'on est encore loin de l'image de science fiction urbaine projetée sur les écrans du centre d'accueil d'IFEZ, l'administration de la zone économique, on se dit que rien ne peut empêcher les Sud-Coréens d'y parvenir.

Songdo, côté chiffres, promet d'abriter dans quelques années deux cent mille habitants, pour la plupart diplômés et employés de firmes technologiques à forte « valeur ajoutée ». C'est en tout cas ce que racontent aux journalistes, dès qu'ils arrivent sur place, les responsables d'IFEZ, transformés en ambassadeurs en chef de la Corée de demain par le nouveau gouvernement de Séoul. Flash-back : jusqu'à l'élection présidentielle du 19 décembre 2012, l'heure était à la « *green economy* », l'économie verte et durable. Séoul, la

capitale, promettait de révolutionner les modes de vie urbains en multipliant les formes de transport économes en énergie. Le chef de l'Etat Lee Myun Bak s'affichait avec le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-Moon et Psy, le chanteur vedette de Kangnam Style, pour jurer la fin du cauchemar industriel et polluant sud-coréen. La destination vedette présentée aux journalistes était l'île « verte » de Jeju « *résolue à promouvoir une économie faible en carbone* »...

Oubliées, ces promesses durables. La nouvelle présidente sud-coréenne, Park Geun-Hye, fille du dictateur Park Cheung-Hee assassiné en octobre 1979, a opté pour un nouveau slogan : « l'économie créative ». Il ne s'agit plus, pour le pays du matin calme, d'être le meilleur élève de la planète, mais de redevenir le plus performant, en misant entre autres sur des phénomènes tels que la K-Pop, une production musicale de masse par des groupes de chanteurs tellement semblables qu'ils paraissent clonés. Or pour créer, quoi de mieux qu'un centre névralgique doté de toutes les nouvelles technologies possibles, et conçu sur le papier pour être l'émulation locale de la Silicon Valley. Tel est le rôle de Songdo : devenir le cyber « hub » de l'Asie du Nord-Est, avec une vocation pacifique bien affirmée. A preuve : les universités invitées à participer au « *Global Campus* » sont pour l'essentiel américaines, même s'il ne s'agit pas des plus prestigieuses (l'une de New York, l'autre de l'Utah, ont pour l'heure répondu à l'appel).

Le principe de Songdo, ville intelligente, doit toutefois moins à l'intelligence qu'au contrôle. Dans une tour appelée « *Lifestyle headquarter* », une équipe de techniciens de Cisco fait la démonstration de ce qui, demain, sera le cerveau de la ville. Au mur, un écran géant. Devant, une série de consoles semblables au tableau de bord d'un avion. A chaque bouton une fonction et une alarme. Fonc-





tion « disparition » en cas d'enfants portés disparus. Fonction « hôpital » au cas où les relevés sanguins d'un patient, transmis électroniquement, s'avèrent problématiques. A Songdo, si les plans prévus se réalisent, tout sera automatisé. Depuis leur appartement, Monsieur et Madame Kim pourront tout faire ou presque, y compris suivre la scolarité de leurs enfants grâce au système scolaire de vidéo interactive. Bien sûr, tout cela aura un coût. Il s'agit donc bien, malgré le discours sur l'économie créative, d'une opération à la fois urbaine et commerciale. Les architectes et les promoteurs des années soixante rêvaient de parkings et de gratte-ciel. Ceux de Songdo rêvent de tours intelligentes et d'écrans partout.

L'aspect le plus positif de cette ville nouvelle réside dans son orientation franchement internationale. Dans une Corée du Sud toujours très nationaliste, Songdo s'affiche comme une sorte de future ville ouverte, dont le « global campus » accueillera des étudiants du monde entier. L'idée que les Coréens savent tout faire et ont tout inventé semble avoir fait long feu. L'envers du décor est évidemment le côté « Big Brother », la surveillance tous azimuts et le risque d'une société quasi-policière, loin d'être stimulante pour l'innovation et la recherche.

Les ingénieurs de Cisco Systems, affairés à consulter les dernières études sociologiques commandées à l'université Yonsei de Séoul, reconnaissent que « leur » ville devra, pour être performante, engendrer de la confiance. Ils admettent aussi que les belles tours construites autour d'un parc avec espace jardins et petits lacs, sont en train d'accueillir un public bien différent de celui espéré. Les planificateurs voulaient une ville peuplée de « grosses têtes ». Ils voient arriver des employés lambda attirés par les loyers et les prix moins chers qu'à Séoul, et pas effrayés par le trajet de plus d'une heure en métro.

C'est le paradoxe de Songdo, ville du futur, que les Sud-Coréens ont déjà baptisé « Aerotropolis ». Elle prévoit de révolutionner les modes de vie et de travail, mais elle vit pour l'heure sur le rythme très connu du « métro boulot dodo ». Le « Global Campus » espère accueillir, demain, des conférences de très haut niveau. Mais tout autour, les immeubles sont des cités-dortoirs où les consoles prévues pour abriter les futurs écrans interactifs « citoyens » ont été remplacées par de grandes fresques murales, genre résidences ordinaires pour classe moyenne. Comme si la tranquillité de ces ex-marcages et la proximité de l'aéroport intéressaient bien davantage que le mythe d'une métropole « intelligente ».

R.W.



Ci-dessus : La société américaine Cisco Systems, sous contrat avec IFEZ, l'autorité chargée de la zone économique spéciale de Songdo, veut transformer la ville en cyber-métropole. Dans son poste de commande, des techniciens s'affairent à coordonner les différents programmes : cyber surveillance, cyber médecine, cyber éducation...

Page ci-contre : Un parc, mais aussi une rivière et des bateaux mouches ! Entre les tours, la municipalité de Songdo a creusé ce canal pour donner à la métropole du futur un cachet écologique. Premier succès : le Fonds mondial de l'ONU pour le climat y a élu domicile.

Les fantômes de la « Cité des Anges »

Qui manipule ou orchestre les protestations massives contre le gouvernement à Bangkok ? La question n'a pas nécessairement de réponse. Mais elle mérite d'être posée.

RICHARD WERLY

Journaliste chargé de l'actualité économique internationale au Temps (Genève). Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

L'adage le dit : « Il n'y a pas de fumée sans feu ». L'expérience le montre aussi : pour qu'une protestation massive s'installe dans la durée, une solide direction des opérations s'impose.

Dans le cas des manifestations anti-gouvernementales qui paralysent le centre administratif et politique de Bangkok depuis la mi-octobre, la réponse est à priori connue : c'est au Parti démocrate et à son chef d'état-major Suthep Thaugsuban qu'incombe cette tâche. Suthep, à en croire ses tête-à-tête avec les responsables de l'armée, mais aussi avec la Première ministre décriée Yingluck Shinawatra, serait donc l'âme damnée du mouvement. Son inspirateur, son coordinateur. Son organisateur. Son commandant en chef.

Difficile, pourtant, de ne pas se poser d'autres questions. Et de ne pas s'interroger sur les raisons cachées de ce mouvement de masse de détestation d'une démocratie électorale jugée trop manipulable, trop achetable, trop facile à détourner par le « diable » Thaksin.

Dans une Thaïlande prompte à redouter les esprits et les fantômes, cette interrogation est valable. Y-aurait-il, derrière Suthep et ses brigades de manifestants

montés du Sud, d'autres intérêts occultes trop heureux de bloquer le processus démocratique, aussi tendancieux soit-il ? Y aurait-il, derrière les éclats de voix sincères d'une classe moyenne éduquée, légitimement inquiète de voir le pays du sourire pris en otage par des clans de politiciens mafieux enracinés dans les zones rurales, des forces si inquiètes de la modernité qu'elles préfèrent en découdre et retarder le plus possible l'échéance du changement ?

La réponse est malheureusement oui. Et le comprendre revient à disséquer, au-delà des déclarations et des positions officielles, le système thaïlandais. La tendance générale, ces temps-ci, est

Celles-ci n'ont, au fond, jamais supporté l'émergence d'une bourgeoisie provinciale dont la richesse et le goût des affaires politiques se sont considérablement accrues durant les années Thaksin. Cette élite bangkokoise, héritière peu ou prou de l'élite d'Ayutthaya, est par définition insulaire. Elle a toujours, directement ou non, gouverné la Thaïlande en s'appuyant sur ces trois piliers que sont la royauté, la finance sino-thaïe et l'armée. C'est une caste ouverte sur le monde, mais fermée à son propre pays. Ou, du moins, sourde à ses requêtes.

Le second groupe à profiter de cette insurrection « éthique », pour reprendre les termes bran-

Beaucoup d'autres groupes de pression ont, en Thaïlande, intérêt à militer pour une sorte de démocratie censitaire.

d'attribuer les difficultés politiques à la délicate préparation de la succession monarchique. Soit. Le destin d'un pays tel que l'ancien royaume de Siam est indissociable de la question royale. Et l'extraordinaire longueur du règne de l'actuel souverain rend encore plus compliquée encore ce passage de témoin à la tête de l'Etat. **Mais se limiter à ce raisonnement n'est pas suffisant.** Beaucoup d'autres groupes de pression ont, en Thaïlande, intérêt à militer pour une sorte de démocratie censitaire, qui opérerait un distinguo entre le respect des libertés publiques et le respect des résultats électoraux, à la manière de ce que souhaitait - en vain - la bourgeoisie européenne du milieu du 19^{ème} siècle.

Le premier groupe est celui des grandes familles de Bangkok.

dis par les manifestants, est constitué par les politiciens-héritiers du Parti démocrate. Cette formation n'est pas, comme on le dit trop souvent, devenue conservatrice et légitimiste par choix politique. Elle l'est juste devenue au fur et à mesure que ses héritiers se faisaient élire au Parlement. Le drame de Bangkok n'est pas que sa classe moyenne est aveugle et sourde à la démocratie. Il vient du fait que la capitale, en amassant une richesse énorme ces dernières années, s'est isolée presque génétiquement du reste du pays. Les fortunes dans l'immobilier ont remplacé les richesses acquises dans le commerce. Mieux valait construire plutôt qu'échanger, et donc circuler. Bangkok s'est enrichi en hauteur. Sa classe dirigeante, donc le Parti démocrate,



a fini en apesanteur.

Le dernier groupe dont le « fantôme » plane au-dessus des manifestations est celui des citoyens déracinés. Les manifestants anti-Yingluck sont, pour partie, d'ex-provinciaux en rupture de bans. Ils ont vécu leur départ pour la capitale comme une fracture. Ils se sont forgés une identité anti-province, que leur foi proclamée dans le roi Bhumibol cherche en réalité à masquer. Le réflexe psychologique est connu : plus vous vous éloignez de vos racines, plus vous prétendez y rester fidèle. Ces citoyens de nouvelle génération ne supportent pas, eux, d'être rattrapés par ces villageois qu'ils ont laissés derrière eux. Ils veulent conserver l'avance qu'ils ont obtenu en tournant le dos à leur campagne ou province d'enfance.

Les « fantômes » de la Cité des Anges ne sont pas ceux d'un ordre ancien qui chercherait à se maintenir à tout prix. Ils sont ceux d'une société qui, malgré des décennies de prospérité, n'est pas encore parvenue à engendrer un socle suffisant d'intérêt général, alors qu'elle a grandi dans le mythe de « l'unité thaïe » envers et contre tout.

Guide

Petites Annonces ► 62

Guide Pratique ► 64

Où trouver *Gavroche* ? ► 76



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media
6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thaïlande.
Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : 02 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thaïlande.com

Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN PDF

consultez notre site : www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement)
à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd.
Sur le compte n° : **082-1-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement
bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal :

www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOS SITES DÉDIÉS

- www.gavroche-thailande.com/annonces
- <http://annonces.gavroche-thailande.com>
- <http://classifieds.gavroche-thailande.com>

COURS (DIVERS)

RECHERCHONS (URGENT) PROFESSEUR DE THAÏ

Pour cours particuliers (1 à 2 h par sem) à domicile dans le quartier de Sathom (Yen Akat) pour une jeune fille franco-thaïe de 12 ans scolarisée au Lycée Français International de Bangkok. Contactez nous au 081 914 15 73 (fr, an) 086 397 50 98 (th) philplena@gmail.com

COURS D'ANGLAIS ET DE MATHÉMATIQUE

Je souhaiterais donner des cours de soutien, aide aux devoirs en anglais et maths pour élèves de primaire et collège. Ancienne élève du lycée français. 1h pour 400 B Contacter : Emilie emilieyvin@hotmail.com Tél : 089 891 24 11

COURS DE FRANÇAIS

Soutien pédagogique à domicile. Nous proposons des cours de français pour les élèves du lycée français ou bien pour les élèves des écoles internationales.

Contactez : conseil.francophone-bangkok@hotmail.fr Tél : 081 840 11 43

COURS DE GUITARE

Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz,

flamenco, manouche etc. Tél : 086 078 82 00 direnard@yahoo.com

03 COURS DE SPORT

Vous souhaitez perdre du poids ? Augmenter votre masse musculaire ? Vos performances ? Donnez-vous les moyens d'atteindre vos objectifs ! The Fit Frog vous propose un service de coaching VIP individuel et collectif à domicile ou à l'extérieur. Nos services pour adultes et enfants : fitness, bodybuilding, abdominaux, stretching, cardio training, crossfit, aquafitness, leçon de natation, préparation physique spécifique et diet planning. Contactez Dom ! thefitfrog@gmail.com Tél : 091 083 82 29

DEMANDES D'EMPLOI

02 ARCHITECTE

Homme, Français, 38 ans, 15 ans d'expérience dans la conception architecturale et dans l'aménagement intérieur et le design, plan d'exécution et présentation 3D réaliste de projet. Contactez : hervemu@hotmail.com Tél : (+66) 6 11 91 75 63

03 CUISINIER

Cuisinier, 32 ans, 17 ans d'expérience en cuisine gastronomique et séminaires dans des établissements renommés en France et en Suisse. raphaelmazu@hotmail.fr

Tél : (+33) 6 15 08 50 52

03 MANAGER PETIT HÔTEL

Français, installé à Bangkok depuis 4 ans, je recherche un poste de manager pour un petit établissement hôtelier en Thaïlande, au Laos ou en Birmanie. A votre disposition pour toute information complémentaire. Sawadi35@aol.fr

03 PAYSAGISTE À HUA HIN

Français, 56 ans, résidant en Thaïlande, cherche emploi de paysagiste création de jardins. De nombreuses années de compétence à son actif acquises en Suisse, Allemagne et France. Pose de dallages, pavages, plantations, créativité de paysage. routar75@yahoo.fr Tél : 032 828 610

02 WEBMASTER

Jeune femme belge avec expérience dans la création de sites internet principalement avec CMS (WordPress, Joomla, flexible pour tout autre CMS à la demande). Création d'e-boutiques Magento, Woocommerce. Ma dernière création de site pour un restaurant asiatique situé Galerie Louise à Bruxelles en Belgique : www.asialouise.be Site perso: www.websiteinspire.com christelledebrue@gmail.com Tél : (+32) 4 88 58 97 16

IMMOBILIER

03 APPARTEMENT À LOUER

Nous recherchons un locataire pour ce nouvel appartement meublé et très bien décoré de 100 m². 2 chambres 2 sdb à Thong Lor 25. Animaux domestiques autorisés ! A louer : 35 000 B/mois (contrat minimum 12 mois). Contact John : 081 422 81 38 (pas d'agent SVP) madachi2012@gmail.com

03 APPARTEMENT À LOUER

Condo moderne 68 m² LOFTS YENNAKART, Soi Nang Linchee/ Soi Amon, 10ème étage, très belle vue sans vis-à-vis, meublé moderne, très hauts plafonds, grands rangements, grand balcon, parquet bois, 2 chambres - 2 sdb, cuisine ouverte dans pièce principale. Propriétaire français dans l'immeuble. Prix : 30 000 baths/mois. Contrat 1 an ou plus. Contacter : Alex par courriel en français ou anglais : alexbkk@outlook.fr ou au tél à Bangkok Khun Maiwan (thai/anglais) : 085 149 64 06

03 MAISON À VENDRE (DON MEUNG, BANGKOK)

327 m² habitables, sur une parcelle de 600 m² entièrement meublée et décorée avec soin. 3 grandes chambres avec sdb. Cuisine entièrement équipée. Piscine et jacuzzi

privés (PH et Chlore automatique). Bar et billard. Parking pour 8 voitures. Protection contre les inondations. A vendre pour cause de retour en Europe. wiphaluck@kolang.co.th Tél : 089 926 35 00

09 MAISON À VENDRE (PHUKET)

Maison à vendre sur Phuket, Maison 100 m² sur 800 m² de terrain dans petit village, vue de la Petchkasem + mini restaurant. Le tout 600 000 bahts + leasing chanote 30 ans 200 000 bahts. Tél : 084 443 91 29

02 TOWNHOUSE À LOUER (BANGKOK)

Townhouse à louer 4 chambres Ramkatheng 60, proche du Lycée Français. Contactez : Marc Tél : 087 087 35 77

OFFRES D'EMPLOI

01 ASSISTANT CHEF DE PROJET R&D

(PRACHINBURI) Intégré au sein de notre nouvelle usine à Prachinburi (100 collaborateurs, deux lignes de production), dans un groupe international (NUTRIXO, DELIFRANCE), rattaché au responsable de site, vous aurez pour mission : - Qualifier la demande client, interne, centrale ou du site

OFFRES DE STAGE

GAVROCHE RECHERCHE

UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN LIGNE

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 6 mois.

Dates disponibles : **Juin 2014** (formation assurée).

Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9000 abonnés). Mise en ligne et entretien du site. Reportages de terrain.

Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel.

Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction
direction@gavroche-thailande.com

UN(E) STAGIAIRE THAÏLANDAIS(E)

Durée du stage : selon disponibilité

Vous êtes étudiant(e) en français première langue niveau 3 ou 4ème année dans une université thaïlandaise ? Vous cherchez à renforcer vos connaissances de la langue française au contact de Français et Thaïlandais francophones ? Vous souhaitez acquérir une première expérience du monde professionnel dans un secteur dynamique et valorisant dans le cadre de vos études ou pendant vos congés scolaires ? Contactez Chontisa Chanrit pour un premier entretien (02 255 28 68) et envoyez votre lettre de motivation à direction@gavroche-thailande.com.

- Mener le processus projet.

- Assurer le reporting de l'activité.

Vous maîtrisez l'outil informatique et parlez l'anglais, le thaïlandais si possible.

Contactez :

Tél : 090 880 99 10

fdugue@delifrance.com
www.nutrixo.com

01 ASSISTANT DE CRÈCHE :

ACACIA

Vous êtes Thaïlandaise et aimez le contact avec les enfants ? Vous souhaitez trouver un emploi enrichissant dans le domaine de la petite enfance et développer vos capacités à communiquer en français ? Nous vous proposons de rejoindre

l'équipe du centre ACACIA de Sukhumvit dans le cadre d'un poste d'assistante de crèche à pourvoir pour janvier 2014.

Tél : 084 136 11 33
christophegalien@centre-acacia.com

03 COMMERCIAL PARLANT
RUSSE SUR PHUKET

Recherche personne parlant russe afin de distribuer du mobilier pour hôtels, bars, discos, clubs et restaurants sur la région de Phuket.
www.phuketdestocking.com
Tél : 092 462 97 02

01 COMMERCIAL POUR LE
CAMBODGE

DUFORT TOURS
ADVENTURES,

Sihanoukville Cambodge. Nous sommes spécialisés dans l'organisation de séjours touristiques au Cambodge à travers des circuits d'aventures et de découvertes. Nous recherchons 1 commerciale pour assurer le développement de notre clientèle. Maîtrise des langues française et anglaise indispensable. Tél : 855 (0) 93 27 21 02
number.one.dufourt.tours@gmail.com

02 GRAPHISTE PS

Recherchons un graphiste indépendant. Missions variées : BAT, logo, webdesign, flyers.... Rémunération à la tâche. Travail à domicile. Personne réactive sachant parfaitement utiliser PhotoShop et autres outils graphiques. Skype est indispensable pour les relations avec les Traders. Tél : 080 068 95 00
info@gbmmanagement.ch

03 MARKETING

ASSISTANT / ACHATS SUR
BANGKOK

Nous sommes à la recherche d'un assistant marketing-achat au pôle marketing de Bangkok. Rattaché au marketing manager. Diplômé en Marketing, communications et/ou achats, première expérience ou stage
advertising@sansha.com

01 PROFESSEUR D'ANGLAIS

Postes d'enseignants en anglais à pourvoir dans différentes écoles sur Bangkok. Pour postuler merci de nous envoyer par email :
- un CV en anglais format PDF + votre photo
- une copie de votre diplôme, bachelor ou équivalent (obligatoire) + transcription. Avoir un bon niveau d'anglais, habiter en Thaïlande. Salaire fixé selon expérience. Contacter : M. Franck Poncet:
poncet_franck@yahoo.fr

03 WEB DESIGNER SUR LEAM

CHABANG, CHONBURI

DRAGON KEY THAILAND, E-marchand français leader sur la vente de compléments alimentaires dédiés aux sportifs recherche: web designer/graphiste. Au sein du Pôle Web, votre mission sera de concevoir le contenu graphique des sites en respectant les impératifs de marketing. La création graphique relative aux opérations marketing. Lieu de travail: Leam Chabang Chonburi, à 20 mn de Pattaya et à 1h20 de Bangkok.

Envoyer CV et lettre de motivation à
manager2.bss.network@gmail.com

01 TRADER PARLANT

ALLEMAND

Société d'import-export basée à Hong Kong cherche un Trader parlant français, allemand et anglais. Emploi depuis le sharing office à Bangkok ou de votre domicile.

Préparation des devis, relations avec les clients et les fournisseurs, gestion du site Web, gestion des tâches marketing, création des factures, suivi des envois de marchandises et des satisfactions clients. Salaire fixe + commissions + frais (Internet, bureau, téléphone...). Lettre de motivation + un CV
info@gbmmanagement.ch
Tel (+85) 28 17 007 17 (Hong Kong).

Envoyez votre annonce de particulier à particulier à
gavroche@loxinfo.co.th

Annonces gratuites de mandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes Immobilier, cours (divers).

1 mois : 500 bahts
3 mois : 1000 bahts

Contactez
Khun Chontisa
Tél. 02 255 28 68
circulation@gavroche-thailande.com

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00
(ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00
(ext. 23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone EXOTISSIMO est située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exotissimo est présente dans huit pays : Viêt-Nam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok
Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils

judicieux, un service personnalisé et amical. 23/7 Sukhumvit soi 36. sub soi Naphasap 2 Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@acomasia.co.th
www.acomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
Général :
contact@companyvauban.com
Bangkok :
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Bul, Soi Mahardlekluang 1,

Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Derrière la Poste centrale. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road. Derrière la Poste centrale.
Tél: 02 657 51 00
Etat civil : accueil du public de 8h30 à 12h
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs.

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez www.tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h) : 02 266 82 50-56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 627 21 00
De 9h à 18h

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

23^{ème} étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales et bourses scolaires

23^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9h à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
testard@ksc.th.com

Service économique

22^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande

Ubifrance

Charn Issara Tower 1
942 Rama IV Road
Bangkok 10500
Tél : 02 352 41 00
Fax : 02 237 61 62
bangkok@ubifrance.fr
www.ubifrance.fr/thaïlande
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01
02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bangkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

HIMAPAN GALLERY

Ventes d'antiquités asiatiques (provenant de Chine, Thaïlande, Laos et Birmanie). Peintures asiatiques, photographies, café corner.
Tél: 02 662 06 97
Mob: 085 244 86 22
himapan.gallery@yahoo.com
35/14 Sukhumvit 31
Silom Village Watthana Bangkok 10110

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures contemporaines. Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h

Supreme Ville , 38/56
Yenakat road Tungmahamek
10120 Bangkok
Tél: 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

ARCHITECTES. DÉCORATEURS

**NEOVISTA
INTERNATIONAL**
Concept global. Identité.
Produit. Décoration.
Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn
University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS

A.D.F.E.
Français du Monde.
Association au service des
Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
Président : Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

**ALLIANCE
FRANÇAISE**
179 Thanon Wittayu,
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-
francaise.or.th
www.afthailande.org

BANGKOK ACCUEIL
Activités hebdomadaires,
visites, événements.
Permanence le jeudi (sauf
vacances scolaires) de 10h à
13h à l'Alliance Française
Bangkok (AFB) c/o Alliance
Française
179 Thanon Wittayu,
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
contact@bangkokaccueil.org
www.bangkokaccueil.org

**COMITÉ DE
BIENFAISANCE
(A.F.B.T.)**
Apporte aide et soutien aux
Français en Thaïlande.
Président : Patrick Auger
Secrétaire : Thierry Lefèvre
C/0 Consulat / Ambassade de
France.
CAT Building, Charoen
Krung Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

**COMITÉ DE
SOLIDARITÉ
FRANCO-THAÏ**
Réalisation et soutien
financier de projets de
reconstruction et d'entraide à
la population thaïlandaise
dans le besoin, financés par la
communauté d'affaires de
Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F.B,
170/42 New Ratchadapisek
Road, Klongtoey, Bangkok
10110 – Thaïland
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Frédéric Favre

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club
of Thailand) Penthouse Floor,
Maneeya Building, 518/5
Ploenchit Road, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

**GAULOIS
FOOTBALL CLUB**
Club de football francophone
de Bangkok. Ouvert à tous
les joueurs de foot amateurs.
Evolue dans le Championnat
de la Casual League
(www.somtam.com).
Vinh Nguyen
(vinguyen1@yahoo.com)
Tél: 083 244 70 90

**LOGE PHÉNIX À
L'ORIENT DE
BANGKOK-
CHONBURI-GLTMF**
La GLTMF présente sur
PHUKET depuis 2009 ouvre
une nouvelle loge sur
BANGKOK début 2014 .
Vous désirez participer à nos
travaux en fraternité et
sérénité, ou bien tout
simplement en savoir plus ...
Contactez nous en toute
discretion au 09 24 75 74 75
ou par email
secretairephenixbangkok@gmail.
com

U.F.E
(Union des Français de
l'Étranger) Association
apolitique pour assister les
Français de l'étranger :
entraide sociale, information,
animation.
thailande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et
vice-Président UFE Monde :
Michel Calvet

U.F.B.E
Union des Belges à
l'Étranger
Notre association défend les
intérêts des Belges à
l'étranger et aide ses
membres à résoudre leurs
problèmes (assistance fiscale,
sécurité sociale, questions
juridiques, etc...)
Droit d'entrée : 31 €

Costisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL
DFDL est, depuis sa
création en 1994, le premier
cabinet de conseil juridique
et fiscal international
originaire de la région du
Mékong ayant développé
une expertise reconnue au
sein des marchés
émergents.

Au travers d'un réseau en
croissance rapide implanté
en Asie du Sud-Est
(Bangladesh, Birmanie,
Cambodge, Indonésie,
Laos, Singapour, Thaïlande
et Vietnam) et rayonnant
sur le Moyen-Orient, nos
250 avocats juristes-
fiscalistes et collaborateurs
apportent des solutions
permettant à nos clients
d'établir, développer et
protéger leurs
investissements de manière
optimale.
9th Floor, The Dusit Thani
Building
946 Rama IV Road, Silom
Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfd.com
www.dfd.com

SUTHILERT
Suthilert Chandra-Angsu,
avocat à la Cour.
Litem Law Office:
1131/227 15th Fl.,
Therddamri, Nakhornchaisi
Rd., Khwaeng Thanon
Nakhornchaisi, Dusit,
Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Avocats de nationalités :
thaïe, française et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou
Laxami Waraprasart. Suivi et
interventions dans toutes les
provinces de Thaïlande, à
travers son réseau de
correspondants locaux,
notamment à Phuket, Chiang
Mai, Krabi, Koh Samui,
Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK :
Réseau de cabinets
indépendants. 90 bureaux
dans 50 pays.
Ocean Tower 1, 14 th Fl.
170/42 New Ratchadapisek
Road, Klongtoey, Bangkok
10110
Tél : 02 261 31 38
Fax : 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER
Artisan joaillier depuis 1980.
Réalise dans ses ateliers pour
des créateurs et des clients
particuliers des bijoux
uniques, faits main, montés
avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower
3ème étage, Rama IV Road,
10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h
à 17h du lundi au samedi
yves@yvesjoaillier.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES
Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithee
Rd, T.Kokkharm, A.Muang
Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net

Point de vente
- **Nanglinchee**
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786
- **Paragon Shop**
Gourmet Market, Paragon
Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473
- **Sri Phraya**
Soi Captan Buch, See Praya
Rd. (derrière l'hôtel Royal
Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 4423
- **Sathorn City Tower**
175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext. 5015)
- **Asoke**
(proche du Rutin Eye
Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 13 41

BOUTIQUES-CAFÉS- GALERIES

CAFECAPS
CafeCaps est spécialisé dans
les machines à café pour
capsules et propose une
gamme de 7 cafés Arabica
provenant du nord de la
Thaïlande et de d'autres
régions du monde réputées
pour la qualité du café.
Cafecaps propose également
sa gamme de café en Capsule
Compatible NESPRESSO
ainsi que son café en grain ou
moulu à la demande !
CafeCaps vous accueille dans
sa boutique située à 150
mètres du BTS Thonglor du
lundi au samedi de 10h à 19h.
Commande possible par e-
mail, site internet ou
téléphone. Expédition partout
en Thaïlande.
Ouvert du lundi au samedi de
10h à 19h
105 Sukhumvit soi 55 (150
mètres du BTS), Bangkok

info@cafecaps.asia
Tél : 02 392 19 78
www.cafecaps.asia

CABINET

B-ACCOUNTING
Cabinet d'audit et de
comptabilité francophone,
nous proposons à des
entreprises de toutes tailles et
provenances un service
personnalisé et de qualité.
Site internet: www.b-
accounting.com
E-mail:
info@b-accounting.com

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

**EQUANCE GESTION
PRIVÉE
INTERNATIONALE**
Vos projets méritent notre
réflexion. Vous avez à cœur
de valoriser votre patrimoine,
optimiser votre fiscalité,
prendre soin de vos proches,
préparer votre retraite...
Equance s'appuie sur son
réseau international de
consultants en gestion privée
dans plus de 40 pays. Une
gestion privée garantissant un
accompagnement sur mesure.
De l'étude de votre situation
patrimoniale, fiscale et
financière jusqu'à la mise en
oeuvre et le suivi long terme
des solutions les plus
adaptées.
Notre indépendance vous
garantit la neutralité des
préconisations, un conseil
dédié et des solutions
globales innovantes
internationales quelle que soit
votre situation avec un suivi
personnalisé.
Notre expérience et une
connaissance spécifique de
l'environnement juridique
fiscal au travers des
conventions fiscales nous
permet d'étendre nos conseils
au-delà des frontières, que
vous soyez résident ou non-
résident en France.
Responsable Asie du Sud-
Est:
Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

CHAMBRES DE COMMERCE

**CHAMBRE DE
COMMERCE BELU-
THAÏE**
15 Soi Tonson, Ploenchit
Road
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-THAÏE (CCFT)

5th Floor, Indosuez House,
152 Wireless Road,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330
Heures d'ouverture: Lun-ven
(9h-12h & 13h-18h)
Tel: 02 2650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaic.com
www.francothaic.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS-THAÏE

Bangkok Business Centre
Building
Unit 1802, 18th Floor
#29, Sukhumvit 63 Road
Klongtan Nua, Wattana,
Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

COMPAGNIES AÉRIENNES**AIR ASIA**

Thai Air Asia
1st Floor, OSC Building,
99 Moo. 5, Kingkaew Road, T.
Rachathewa, A. Bangplee,
Samut Prakarn 10540
Tél : 02 315 98 00
Fax : 02 315 98 01
**Don Mueang International
Airport**
Room No. 3307, 3rd Floor,
Terminal 1.
booking.airasia.com

BANGKOK AIRWAYS

99 Mu 14, Vibhavadirangsit
Rd., Chom Phon, Chatuchak,
Bangkok 10900
Reservation Center 1771
Tél : 02 270 66 99
Fax : 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Ticketing
Horaires 8h - 17h30 du lundi
au samedi
8h- 17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/pag
es/view/flight-schedule

THAI AIRWAYS

Thai Airways International
Public Company Limited
89 Vibhavadi Rangsit Road
Bangkok 10900, Thailand
Tél : 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-
your-trip/booking/en/booking.
htm

CLUBS DE TENNIS**LE SMASH CLUB**

Nouveau complexe sportif
dédié au tennis. 7 courts de
tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour
les joueurs de tennis de tous
âges et de tous niveaux.
Soi 64, Rama 3 Road, 10120,
Bangkok
Tél: 02 678 24 72

info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING D'ENTREPRISE**ACTIVE**

MANAGEMENT ASIA
Active Management Asia,
professionnel du coaching
d'entreprise, propose:
Teambuilding, Leadership,
Cross cultural communication
and teamwork, Organization
change, Shared visioning,
Systems thinking. Dans vos
locaux ou en résidentiel, nos
programmes sont délivrés en
anglais et en thaï. Résultats
garantis. Appelez maintenant
pour recevoir le catalogue des
programmes proposés.
Active Management Asia
Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang
Sub-district, Suanluang
District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mob : (en français):
081 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français.
Manager: David Drai.
Spécialiste mèches et
coloration. Manucure et
pédicure, extension ongles et
cheveux. David Drai et son
équipe vous accueillent
maintenant dans de nouveaux
locaux:
So Sofitel Bangkok
10ème étage, Sathorn road,
Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILS FINANCIERS**SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
La situation d'expatrié revêtant
un statut particulier, notre
équipe d'analystes,
parfaitement au fait de la
fiscalité s'y rapportant, saura
vous proposer la solution la
plus adéquate: de
l'investissement sécurisé au
plus dynamique, du contrat
d'assurance prévoyance - santé
au contrat d'assurance - vie.
Nous vous présenterons la
meilleure solution du marché,
adaptée à votre situation.
The offices at Piya Place
Building, Tower B, 29/1 Room
9C, 9th Fl., Soi Langsuan,
Ploenchit Rd., Lumpini,
Patumwan, Bangkok (BTS
Chidlom)
Aurelien GUZZI
Sales and Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Mob : +(66) 83 189 44 40
Tel: +(66) (0) 2 25 33 276-78
Fax: +(66) (0) 2 25 33 279

contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA)

Cabinet en gestion de
Patrimoine installé à Bangkok
depuis plus de 15 ans.
Focalisé essentiellement sur les
non-résidents français, offre
une gestion totalement
indépendante.
Suisse, Luxembourg,
Singapour.
www.wealthadvisors.ch
France http://avenirdefi.fr
Contactez Philippe VERNY
SCII South East Asia Co Ltd
140 One Pacific Place Bldg,
15th Floor, 1512,
Sukhumvit Road,
Bangkok 10110
Tél : 02 653 09 50-1
Mob : 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE**LSA CONSTRUCTIONS**

Entreprise de construction,
rénovation et design d'intérieur
thaïlandaise, LSA Construction
est encadrée par des
professionnels français.
Notre savoir-faire européen
vous permet d'accéder à une
réalisation dynamique et
rigoureuse de vos projets.
Construction ou rénovation,
bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapradaeng,
10130 Samutprakarn
Tél : 081 936 35 60
alesaffre@lsa-
construction.com
www.lsa-construction.com

COURS DE DANSE**ALLIANCE FRANÇAISE**

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk
179 Thanon Witthayu,
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-
francaise.or.th
www.aftthaïlande.org

COURTIERS EN ASSURANCE**SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
Avec SFS Thailand, c'est la
garantie de trouver la meilleure
solution à vos besoins
d'assurances.
Assurances de Personnes :
- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la
CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour
Français

Assurances de Biens :

- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit

The offices at Piya Place
Building, Tower B, 29/1 Room
9C, 9th Fl., Soi Langsuan,
Ploenchit Rd., Lumpini,
Patumwan, Bangkok (BTS
Chidlom)
Aurelien GUZZI
Sales and Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Mob : +(66) 83 189 44 40
Tel: +(66) (0) 2 25 33 276-78
Fax: +(66) (0) 2 25 33 279
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÊCHES**CENTRE ACACIA**

Dans un cadre éducatif et
ludique, ACACIA vous
propose sa crèche bilingue
pour permettre à vos enfants,
âgés de 12 mois à 3 ans, de
développer, en français et en
anglais, leur créativité et leur
imagination.

Quartier Silom/ Sathorn

4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa,
Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90

Quartier Sukhumvit

46 Sukhumvit soi 34,
Sukhumvit Rd, Klongtoey,
10110 Bangkok
Tél : 084 113 36 68 (Eugénia)
Tél : 084 136 11 33
(Christophe)
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone
pour bambins de 16 mois à 3
ans. Ambiance familiale. Plus
de 10 ans d'expérience.
Notre objectif principal : des
enfants épanouis et des parents
heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn
10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

CRÊPERIES**BREIZH CREPES**

Breizh Crepes vous fait
déguster d'authentiques crêpes
bretonnes et galettes de blé
noir au coeur du quartier des
Français de Bangkok.
Cuisinées sous vos yeux et à la
commande, nos crêpes,
accompagnées de cidre brut,
vous seront servies à des prix
très doux. Pour 149 bahts net
la galette complète ou 119
bahts net la crêpe caramel
beurre salé et ananas, vous
auriez tort de vous priver !
Du lundi au vendredi :
7h30 à 23h
Samedi et dimanche :

10h30 à 23h
45/59 Suanplu Soi 8, Sathorn
Tai Rd.,
Tungmahamek, Sathorn,
Bangkok 10120
Tél: 02 679 33 93
Mob: 089 770 07 24
contact@breizh-crepes.com
www.breizh-crepes.com
www.facebook.com/BreizhCrepes

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et
sa cuisine. Spécialités
marocaines, espagnoles et
grecques.
- **Central World**
7th Floor,
999/9 Rama 1 Rd., Patumwan,
Bangkok 10330
- **Langsuan**
59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit
Road, Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330
Tél : 02 652 02 08-9
- **Thonglor**
8 Thonglor Soi 8
(r-d-c 8 Building).
Tél : 032 827 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th
Hua Hin
opposé au Soi 19
Huaymongkol (voir rubrique
Hua Hin de ce guide).
Tél : 032 827 248- 249
huahin@crepesnco.com

LE PETIT ZINC YEN AKAT

Le Petit Zinc, le bistrot
français du Soi 23, se lance
dans les crêpes ! Véritables
galettes de sarrasin et crêpes au
froment proposées dans des
recettes originales (magret de
canard et foie gras, crevettes
au tamarin...) ou plus
classiques (Complète, saucisse
de Morteau...). Mais si vous la
préférez, notre carte bistrot est
également disponible (bavette
à l'échalote, thon mi-cuit...).
Ouvert tous les jours de 18h à
22h et les week-ends de 11h30
à 14h et de 18h à 22h.
Yen Akart, près du Soi 1, en
face de Mama Dolorés.
Tél : 02 249 55 72.
www.lepetitzinc.com

ÉCOLES INTERNATIONALES**ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK**

72 CAT Telecom Building,
Charoen Krung Road, Si
Phraya, Bangrak
Bangkok 10500
Derrière la Poste centrale, à
côté de l'ambassade de France.
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th

**VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRATIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN!**

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale. 498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310. Tél: 02 934 80 08 Fax: 02 934 66 70 administration@lfib.ac.th www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

CENTRE ACACIA

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.

4/2 Soi Prasat Suk, Yanmawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél: 02 671 17 90 info@centreacacia.com www.centre-acacia.com

MY THAI LANGUAGE SCHOOL

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Éducation thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1an, 200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant ! Contact : Jean-Luc Puong 121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400 Tél: 086 358 62 82 www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES

CHEZ MIMILE

Situé en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et fournitures scolaires. Ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store Suivez-nous sur facebook.com/chezmimile. Infos: chezmimile.com Tél: 085 913 1435. Chezmimile.bkk@gmail.com

HÔPITAUX

BNH HOSPITAL

Un Hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Thailand Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79 info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS : Nana Tél: 02 667 24 01 Fax: 02 667 22 22 corpkorea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITIVJEJ

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. Le groupe dispose de 3 autres hôpitaux - Samitivej Srinakarin, Samitivej Srinakarin Children Hospital et l'Hôpital Samitivej Sriracha. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 711 80 00 Fax: 02 391 12 90 www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

NOVOTEL SIAM SQUARE

Hôtel 4 étoiles dans le centre vivant de Bangkok. Avec 423 chambres très confortables, ceci est la destination parfaite tant pour des voyages d'affaires que pour des vacances. Les invités peuvent se détendre par la grande piscine, ou être tenté par les choix délicieux disponibles dans nos 3 restaurants, tandis que nos installations de conférence sont parfaites pour des réunions et des fonctions. Très proche de BTS skytrain, le divertissement et des achats, l'hôtel est idéalement localisé. Le parking est disponible pour votre commodité. 392/44 Siam Square Soi 6 Rama I Road, Pathumwan 10330 Bangkok Tél: 02 209 88 88 Fax: 02 255 18 24 reserve@novotelbkk.com www.novotel.com

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 minutes de la station de BTS

Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403) Fax: 02 238 19 99 info@pullmanbangkokhotelG.com www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m) Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503) Fax: 02 642 73 26 pr@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Renseignements : Tél: 02 670 42 91 Fax: 02 670 42 90 www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h. Tél: 02 670 42 00 cabangkok@gmail.com Alliance Française de Bangkok 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie.

Gravures anciennes. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110. BTS Ploenchit (300 m) Tél: 02 251 02 25, ou 02 252 02 99 Fax: 02 255 42 22 librairiedusiam@cgsgiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés. Tél: 02 663 46 63 Fax: 02 663 46 80 www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages: Un véhicule neuf Un prix détaxé Un kilométrage illimité Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Thaïlande Mob : 084 700 72 64 peugeot@asiajet.net

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24. Remise de 10% cumulable à nos promotions aux ambassades et organismes internationaux. Citroën EuroPass 1368, Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250 Tél: 02 717 26 04 Mob : 08 97 94 87 33 citroent@gfcit.com www.citroen-europass.com

RENAULT EURODRIVE Voiture neuve. kilométrage

illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Vanessa Belloteau Tél: 089 936 78 58 thairenault@yahoo.fr www.renault-eurodrive.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP 254 Silom Rd., Bangkok 10500

Tél: 02 234 17 14 Fax: 02 237 13 38 Contact: Père François GOURIOU mepbangkok@yahoo.com Messe du dimanche à 10h30

PROJECT MANAGMENT

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand Tél: 02 615 76 94-5 Fax: 02 615 76 96

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES

CONCEPT CM²

L'un des plus anciens clubs de Bangkok organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas du BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des DJs, des snacks et un grand choix de boissons. Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin. Novotel Bangkok on Siam Square 392/44 Siam Square Soi 6 Bangkok 10330 Tél: 02 209 88 88 info@novotelbkk.com www.CM2bkk.com

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.

Pullman King Power Hotel
8/2 Rangnam Rd, Thanon-
Phayathai, Ratchathewi
Bangkok 10400.
Tél: 02 680 99 99
hotel@pullmanbangkokkingpo-
wer.com
www.pullmanbangkokkingpo-
wer.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok.
Spécialités basques et
espagnoles cuisinées.
Ambiance conviviale et très
bon rapport qualité/prix.
Voir site internet pour la carte.
Ouvert tous les jours de 11h à
23h30 (vendredi et samedi,
service jusqu'à minuit).

Spanish on 4

78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02
632 99 55

www.spanishon4.com

Tapas Café

1/25 Sukhumvit Soi 11 -

Tél: 02 651 29 47

info@tapasiarestaurants.com

www.tapascasfebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CREPES

Breizh Crepes vous fait
déguster d'authentiques crêpes
bretonnes et galettes de blé
noir au coeur du quartier des
Français de Bangkok.
Cuisinées sous vos yeux et à la
commande, nos crêpes,
accompagnées de cidre brut,
vous seront servies à des prix
très doux. Pour 149 bahts net
la Galette Complète ou 119
bahts net la crêpe caramel
beurre salé et ananas, vous
auriez tort de vous priver !
Du lundi au vendredi :

7h30 à 23h

Samedi et dimanche :

10h30 à 23h

459/59 Suanplu Soi 8,

Sathorn Tai Rd.,

Tungmahamek, Sathorn,

Bangkok 10120

Tél: 02 679 33 93

Mob: 089 770 07 24

contact@breizh-crepes.com

www.breizh-crepes.com

www.facebook.com/BreizhCrepes

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et
sa cuisine. Spécialités
marocaines, espagnoles et
grecques.

- Central World

7th Floor,

999/9 Rama 1 Rd., Patumwan,

Bangkok 10330

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit

Road, Lumpini, Pathumwanm,

Bangkok 10330

Tél: 02 652 02 08-9

- Thonglor

8 Thonglor Soi 8

(r-d-c 8 Building).

Tél: 02 726 93 98-9

Parking gratuit.

info@crepes.co.th

www.crepes.co.th

Hua Hin

opposé au Soi 19

Huaymongkol (voir rubrique

Hua Hin de ce guide).

Tél: 02 234 248-249

huahin@crepesnco.com

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2.

L'un des bars les plus

fréquentés de Patpong. Plats

du jour, nombreuses spécialités

françaises. Assiette de

fromages. Cocktails, espresso.

Direction française. Nouvelle

déco. Nouvelle carte

Contactez Olivier

Tél: 02 234 99 93

081 874 34 25

JP FRENCH

RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean Pierre

Thiaville (ex-Le Jardin) au

Soi Sawadee (Sukhumvit

31), ce nouveau bistrot

français propose des recettes

traditionnelles trempées dans

l'authenticité, dans un cadre

et une ambiance très

conviviales. Le talentueux

chef propose les spécialités

de toujours (gigot d'agneau

flageolets, pavé de boeuf,

tartare frites...) et des plats

maison (tomates froides

farcies au thon, endives

sauce béchamel gratinées...).

Formule déjeuner tous les

midis (399 bahts). Tous

les prix sont nets.

Ouvert du lundi au samedi de

11h30 à 14h30 et de 18h30 à

22h30. Fermé le dimanche.

59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31

(Soi Sawadee), Bangkok.

Tél 02 258 42 47

info@jpfrenchrestaurant.com

Facebook : JP French

Restaurant

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du

quartier chaud de Bangkok !

Très bonne cuisine. Spécialités

lyonnaises.

37/17 Patpong 2, Bangrak,

Bangkok 10500.

Tél: 02 234 91 09

lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT ZINC SUKHUMVIT

Retrouvez toute l'ambiance

d'un bistrot français en plein

coeur de Bangkok !

Bel espace aux accents Art

Nouveau, produits de qualité,

vins pour tous les

budgets, menus midi à 350 et

450 B+++, terrasse, parking

gratuit. (Pegasus, à gauche du

restaurant).

Ouvert tous les jours, midi

(11h30/15h - dernière

commande à 14h) et soir

(18h/minuit avec dernière

commande à 22h).

110/1 Sukhumvit Soi23,

prendre la 1ère à droite en

entrant dans le Soi 23

www.lepetitzinc.com

Tél: 02 259 30 33

LE PETIT ZINC

YEN AKART

Découvrez notre nouveau

restaurant dans le quartier de

Sathorn. A la fois bistrot et

crêperie, vous pourrez déguster

une sélection de plats du terroir

(bavette à l'échalote, thon mi-

cuit...) ainsi que de véritables

galettes de sarrasin et crêpes au

froment proposées dans des

recettes originales (magret de

canard et foie gras, crevettes

au tamarin...) ou plus

classiques (complète, saucisse

de Morteau...).

Ouvert tous les jours de 18h à

22h et les week-ends de 11h30

à 14h et de 18h à 22h.

Yen Akart, près du Soi 1, en

face de Mama Dolorés.

Tél: 02 249 55 72.

www.lepetitzinc.com

PARIS BANGKOK

Une brasserie française à

Bangkok. Langoustes et

homards, formule déjeuner de

180 à 460 bahts. Spécialiste de

la viande.

Horaires d'ouverture :

12h-14h, 18h-22h30 (dernière

commande)

BTS Saladeang

Voiturier

Tél: 02 233 19 90

120 soi saladaeng 1/1, Silom

Bangkok, Thailand, 10500

www.parisbangkok.com

PHILIPPE

RESTAURANT

L'un des restaurants les plus

réputés de Bangkok. Formule

déjeuner le midi. Proche de la

Station BTS Phrom-Pong,

ouvert midi et soir de 11h30 à

14h et de 18h à 22h.

20/15-17 Sukhumvit Soi 39

North Klongtoey, Wattana,

Bangkok 10110.

Tél: 02 259 45 77-8

www.philipperestaurant.com

RinB RESTAURANT IN BOX

Dans un décor

particulièrement moderne et

original, vous pourrez

déguster des petites entrées

gourmandes, un choix de 4

plats français et une cuisine

innovante à base d'éclairs à

des prix très abordables (de

169 à 659 bahts).

Dans nos boxes, en salle ou sur

notre terrasse, vous

appréciez nos plats revisités

par notre chef français. Vous

ne pourrez pas repartir sans

avoir savouré nos petits éclairs

sucrés et bien d'autres petites

surprises gourmandes.

De 9h à 23h

56/4 Sukhumvit 63, Ekkamai

Soi 2, Bangkok 10110

(BTS Ekamai)

Tél: 02 381 90 40

Mob: 084 467 2291

rinbkk@gmail.com

www.facebook.com

FB: RinB.Bangkok

VATEL RESTAURANT

Dès 8h du matin, le Café Vatel

vous ouvre ses portes pour un

bon petit-déjeuner ou juste un

petit noir et croissant. Nous

servons également des en-cas

et pâtisseries jusqu'à 15h30.

Au Restaurant d'application

Vatel, les étudiants vous

accueillent quant à eux de

11h30 à 14h et proposent aux

fins gourmets une cuisine

délicieuse et raffinée. Meilleur

rapport qualité-prix de la ville,

le menu est à 350 bahts, plateau

de fromages inclus. Ouvert du

lundi au vendredi, pensez

au Café et Restaurant Vatel.
72 CAT Telecom Building,
Charoen Krung Road, Si
Phraya, Bangrak, Bangkok
10500

Tél: 02 639 75 32

Fax: 02 639 75 34

bangkok@vatelrestaurants.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

L'un des restaurants les plus

fréquentés de Bangkok, Wine

Connection propose une

formule Deli and Bistro qui

combine une cave à vin, des

produits importés ou fabriqués

sur place (charcuterie,

fromages et boulangerie-

pâtisserie) et un pub-restaurant

où les vins sont servis aux prix

boutique.

Wine Connection Deli &

Bistro K Village,

Sukhumvit 26, Bangkok

Tél: 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO

La chaîne Wine Connection a

ouvert son premier pub-

restaurant de tapas à Bangkok.

777 Rain Hill Project, G Fl.,

Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd.,

Bangkok 10110

Tél: 02 261 72 17

tapas@wineconnection.co.th

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à

prix thaïlandais. Livraison à

domicile. Plats à emporter.

Wi-Fi gratuite..

Ouvert midi et soir 12h-24h.

34/6-7 Soi Sribumphen Rama

4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.

Tél: 02 677 63 51

cenzo@truemail.co.th

www.lidobangkok.com

RÉSIDENCES

LE MONACO

Inspiré par le style de vie de la

principauté, la résidence Le

à Bangkok »

Pour ceux qui cherchent à établir un équilibre positif dans leur vie, le bien-être intérieur, une guérison ou se ressourcer sur le plan spirituel, omroom propose un éventail de techniques et de méthodes dispensées par des maîtres et professeurs confirmés : Reiki, Métathérapie, Kinésiothérapie, Méditation, Technique Fast Track, Hypnothérapie, yoga, etc.

Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 10h à 20h
Vendredi et le week-end sur réservation.
8F Alma Link Building No. 25
Soi Chidlom
Bangkok, Thaïlande 10330
BTS : Chidlom
Tél : 02 655 62 82
Mob : 082 352 44 66
consult@omroom.net
www.omroom.net
FB: Facebook.com/omroom

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT
Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts.
245/1 Sathupradit Soi 15,
Chongnonsee, Yannawa
Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

SERVICE INTERNET

ASIANET CONCEPT



Asia Net Concept

Vous cherchez des professionnels FIABLES pour réaliser votre site internet ? De la conception à la mise en ligne et au référencement ? A un prix raisonnable ? Un exemple concret : www.eastindiesnewcompany.com
Un site conçu et réalisé par nos soins, rédaction des textes et illustration comprises.
Tél : 087 182 79 86
asianetconcept@gmail.com

STUDIO DE PRODUCTION

BANGKOK MEDIAS STUDIO
Bangkok Media Studios propose une gamme complète de services audiovisuels ainsi que des studios spécifiquement destinés aux productions vidéo, son et musique. Nos studios avec fonds d'écran vert et fond blanc infini peuvent être loués à l'heure. Nous offrons également des forfaits à la mi-journée et la journée.

BMS est également le siège de la société de production de vidéos digitales Home Cooked Reels regroupant directeurs de production expérimentés, rédacteurs, ingénieurs du son et compositeurs prêts à assister les clients à tous les stades de la production.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à venir nous voir: 51/12 Tonglor Dreamscape Classic Home, Soi Phrom Phak, Sukhumvit 49/ 6, Bangkok.
Tél: 02 712 68 52
Mob : 081 422 8138
John@homecookedreels.com
www.bangkokmediastudios.com
www.homecookedreels.com

TAILLEURS

ATELIER AZZURO
Composez votre costume ou votre chemise sur mesure en choisissant la coupe et le modèle qui vous mettent en valeur... Avec le désir du goût et de l'élégance, nos vêtements de confection sont soigneusement coupés et cousus main en respectant la tradition.
390/11-12 Sukhumvit Rd, Klongtoey, (BTS Asok ou MRT Sukhumvit entre Soi 18 et l'intersection d'Asok)
Tél : Khun Jay 081 814 88 26
info@atelierazzurro.com
www.azzurrotailor.com

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER
Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040.
Mob: 081 482 9974.
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
6ème étage de la Tour CAT
Tél./Fax : 02 236 3009
Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16h30.
Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS
AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un

réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Cindy
cindy.marsal@agsfourwinds.com
Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPORT
3388/74-77 Sirinart Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos
Mob: 081 917 43 46
Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)
Fax: 02 687 79 99
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL
Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. Parlons anglais, français et thaï.
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

AVOCATS

CM LEGAL & BUSINESS
Nous sommes une équipe de conseillers juridiques et d'avocats thaïlandais inscrits au barreau. Nous sommes bilingues anglais et thaï. Notre offre de services vous accompagne dans vos affaires à la création de votre entreprise, pour votre comptabilité, pour héberger votre siège social ou établissement, dans la rédaction de vos contrats à obtenir vos licences commerciales. Nous

proposons aussi nos services aux particuliers pour obtenir votre permis de travail, votre visa, pour vos actes notariés (vente et achat de propriétés, protection d'un étranger dans l'acquisition d'un terrain). Enfin, nous protégeons vos droits familiaux. Nous sommes une société au service de nos clients thaïlandais et étrangers. Nous sommes fiers de notre expérience et nous proposons toujours une 1ère consultation gratuite pour ouvrir un dossier. Contacter nous dès aujourd'hui.
M. Banjob
CHORMJAILEAK, avocat parlant anglais couramment vous accompagnera avec son équipe.
N° 5 Lane 1, Loi Khor Road T.Changkran A.Muang, Chiang Mai 50110
Tél/Fax : 053 449 545
Mob : 081 764 61 23
CMlegal@gmail.com
www.CMLegal-Business.com

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES

INSURANCE EXPAT SOLUTIONS CHIANG MAI
L'assurance c'est notre vie et notre métier depuis 15 ans. Nous avons la solution adaptée à tous vos besoins et nous nous engageons à vous répondre dans les 24 h. Disponibilité et services sont notre quotidien. Nous vous offrons tous types d'assurances pour expatriés, Thaïs : couverture médicale (hospitalisation, soins médicaux, dentisterie, optique), assistance, rapatriement dans le monde entier en collaboration avec des Compagnies d'assurances internationales et reconnues par leur savoir faire. Dossier complémentaire à la CFE. Nous pouvons vous couvrir jusque 80 ans.

Assurance Santé groupe, entreprise, retraite, famille, Responsabilité civile, perte de revenus, décès. Assurance visa Schengen (étudiant, épouse), Assurances de vos biens: maisons, autos, motos, bateaux, entreprises. Assurance chantier et construction. N'hésitez pas à nous demander un devis.
Contact : Julien Tavernier
6/1 Kotchasarn Road, Soi 1, T.Changkran, A.Muang, Chiang Mai 50100
Tel : 053 284 391
Mob : 081 991 13 81

Julien.iesolutions@gmail.com
http://expat-insurance-solutions-asia.com
Nous parlons Français, we speak English
Nous sommes aussi présent à Hua Hin Tel : 032 512 075

CONSULAT HONORAIRE

Agent consulaire : Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE
Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le Prince Hotel :
3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
- Au pied du Doi Suthep, Flora House Hotel & Resort :
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST
Simple, propre et bon marché
Ambiance familiale situer dans la vieille ville à deux pas du sunday market, ou l'ont y parle le français l'anglais et le thaï. Chambres avec ventilateur ou climatiseur.
Des petit déjeuner aux choix multiples ainsi que la location de vélos, scooters ou encore voitures ainsi que des excursions; trekking; cour de cuisine et autres en tout genres, reservation de billet d'avion ; train et bus tout cela ce situe à la même place pour votre confort
La Connection internet Wifi gratuite ; coffre fort privé...
45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
Tél : (+66) 053 273 242
Mob : (+66) 084 769 24 30
Chiangmainest@gmail.com
www.facebook.com/TheChiangmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS
Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
Backstreet books

2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooks@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book
Livres d'occasion et disques vinyle
34/4 Ratchamanka Rd
siambooks@hotmail.com
Tél: 053 206 656
siambooks@hotmail.com
Tél: 053 206 656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

DA ROBERTO

Restaurant italien pizzeria
Cuisine familiale délicieuse,
prix modérés, pâtes (lasagnes)
et pain fait maison et la vraie
pizza italienne. Da Roberto.
Ouvert de 16h à minuit.
21/1 Ratchamanka, Soi 2,
Chiangmai.
Tél: 053 207 020
Mob: 086 915 94 67
www.facebook.com :
Da Roberto Chiangmai

LE BISTROT DE CHIANG MAI

Vous propose une cuisine
lyonnaise à l'ancienne dans
une ambiance conviviale.
Spécialisé dans la viande de
qualité: Viande de Nouvelle-
Zélande, Boeuf argentin, Côte
de boeuf de Saler, Gibier
Produits faits maison,
Traiteur, Plats à emporter.
Excellent rapport qualité-prix
Assiette de charcuterie
Pâté, terrine, saucisses,
mergez, chipolatas ...
Tous les jours plus de 20
suggestions de plats à 190
THB.
Menu en ligne :
www.lebistrot-chiangmai.com
Soirées à thème 2 fois par mois
sous réservation (menu à 400
THB boissons à 50 THB)
Ouvert tous les jours midi et
soir.
contact@lebistrot-
chiangmai.com
42 Kampeangdin road 50000
Chiangmai
Tél: 053 27 27 12
Mob: 081 169 83 55
www.lebistrot-chiangmai.com

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en
Thaïlande. Recherche de
logements sur Chiang Mai,
traduction (français, anglais,

thaï), accompagnement dans
vos démarches administratives,
négociations, recherche de
personnel, entretien de
maisons et d'appartements...
Assurance maladie
Visa services (tous types de
visas).

uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités
culturelles, bibliothèque,
service de traduction agréé par
l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1,
Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-
français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus
dans le Nord de la Thaïlande et
au Laos, tours 4x4 et moto à
portée de tous, privilégiant
l'authentique et la rencontre
avec les populations. Direction
française.

219/2 Ban Huafai Soi 6, T.
Robwang, A. Muang,
Chiang Rai 57000
Egalement: location de motos
et de jeeps avec maintenance
et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike,
527/5-6 Banphaprakan Rd,
Chiang Rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Hua Hin vous
propose une sélection de
résidences de qualité en bord
de mer, près des golfs et dans
l'arrière-pays de la célèbre
station balnéaire
thaïlandaise. Que vous
recherchiez une villa avec
piscine pour la retraite, un
appartement vue mer, une
résidence secondaire au bord
de la mer, l'équipe de Hua
Hin sera à même de vous
proposer des biens de qualité
pour tous budgets.
32/2 Naresdumri Road
(L'agence est située entre le

Hilton et le port)
Tél: 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob: 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/
huahin

BOUCHERIES

BOUCHERIE JEAN-PIERRE

C'est une boucherie comme en
France, mais à Hua Hin. Nous
recevons les carcasses de bœuf
(Thaï-Charolais) et les
travaillons « à la française »,
ainsi que le porc. Vous
trouverez à la BOUCHERIE
JP les grillades de bœuf, rosbif,
tartare, merguez,
brochettes, saucisses, cotes de
porc, charcuterie et tout ce qui
vous fait envie.

Service: hôtels, restaurants.
21/221 Soi 88 Hua Hin
Jean pierre et Tom à votre
service.
GPS: N 12'.3368 E
099'.570921

Nipa et Paweena à votre
écoute
Tél: 032 511 894
Fax: 032 511 893
jptillet@hotmail.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

SIAM CONSULTING

Conseiller en assurances
autos-motos-bateaux-maisons-
condos-magasins-visa
Schengen. Spécialiste en
assurance santé complément
CFE. Des solutions adaptées à
tous vos besoins sans limite
d'âge! Un devis s'impose.
250/129 Hansa Avenue,
Soi 94 Petchkasem road
Tél/Fax: 032 512 075
Mob: 085 962 22 32
frankcracinesiamconsulting@
gmail.com
www.siam-consulting.asia ou
www.asiaexpatinsurance.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS

Entreprise de construction,
rénovation et design d'intérieur
thaïlandaise, LSA Construction
est encadrée par des
professionnels français.
Notre savoir-faire européen
vous permet d'accéder à une
réalisation dynamique et
rigoureuse de vos projets.
Construction ou rénovation,
bâtissons votre futur!
Banghuasua, Prapadaeng,
10130 Samutprakarn
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@lsa-
construction.com
www.lsa-construction.com/

GUESTHOUSES

SUKKASEM GUESTHOUSE

Cette guesthouse entièrement
rénovée est située les pieds
dans l'eau dans le cœur
historique de Hua Hin.
L'établissement offre 12
chambres décorées avec
soin, entièrement équipées
(air conditionné, coffre-fort,
salle de bain, écran LCD 32
pouces). La guesthouse vous
offre également des locations
de scooters, des excursions
originales et un service de
blanchisserie. Doté d'une
terrasse avec vue imprenable
sur la mer, le bar lounge vous
accueillera pour une soirée
agréable.
Pour toute information,
Etienne et Somjit sont à
votre disposition.
21/1 Soi Naresdamri, 77110
Hua Hin.
Tél: 032 530 300 (Thai/En)
Mob: 080 889 85 06 (Fr/En)
www.sukkase.com

VICTOR GUESTHOUSE

16 chambres entièrement
rénovées en plein cœur de
Hua Hin, près du port, de la
plage, des restaurants et des
activités nocturnes.
L.E.D. TV, lecteur DVD,
WIFI Premium, climatiseur,
bar, breakfast (croissants
frais tous les matins).
Ouvert et sécurisé 24h/24,
Coffre-fort à la réception,
confort et services dans une
ambiance conviviale.
60 Naresdamri Road, Hua Hin
Tél: 032 511 564
Mob: 089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com
et KAROON
GUESTHOUSE
60 et 80 Naresdamri Road,
Tél: 032 53 07 37
karoonguesthouse@gmail.com
45 chambres
petits-déjeuners, cuisine
thaïe, cocktails sur terrasse
en bord de mer.

HÔTELS & RESORTS

AREE'S HOUSE



Au cœur du Vieux Hua Hin,
Aree's House se présente
comme un petit hôtel-relais au
charme très particulier, offrant
un excellent rapport qualité-
prix et jouissant d'un « Swiss
Management ». Bee et Pierre,
un couple helvético-thaï, vous
y accueille dans une
atmosphère conviviale et
chaleureuse. On y parle thaï,
français, anglais, allemand.
Réception ouverte 24h/24,

AREE'S HOUSE se situe au
cœur du vieux Hua Hin à
gauche en descendant Chomsin
Road en direction de la mer, à
150 mètres du port de pêche, à
2 min des bars, à 3 min de la
plage, à 4 min du marché de
nuit et du centre-ville. Tous les
soirs dès 20 heures, malgré
cette proximité, l'endroit est
étonnamment calme. Chaque
chambre est climatisée, équipée
d'un ventilateur, d'un mini-bar,
d'une TV/lecteur DVD, d'un
coffre-fort. WiFi gratuit dans
tout l'établissement. Tous les
sols sont en carrelage. A
l'apéro, le bar du AREE'S
HOUSE est un lieu de
rencontres pour de nombreux
francophones. BEE, la
patronne au fourneau mitonne
des plats thaïs et européens qui
enchantent nos hôtes et de
nombreux résidents.
130/3-Soi 55-Chomsin Road
Tél/fax: 032 531 353
www.areeshouse.com
areeshouse@gmail.com

BANYAN VILLAGE RESORT & GOLF

Le Banyan Village Resort &
Golf de Hua Hin vous invite à
tenter une expérience
exceptionnelle, que vous soyez
en famille, en lune de miel ou
simplement amateur de golf, le
Banyan Golf Club a été élu
"Meilleur nouveau complexe
de golf de l'Asie Pacifique" par
Asian Golf Magazine. Laissez-
vous aller entre les mains
expertes et attentionnées de
notre personnel et faites
comme chez vous, dans votre
villa avec piscine privée et
jardin tropical. Réalisez vos
rêves en devenant le
propriétaire d'une villa de style
thaï luxueuse ou d'un
condominium au Banyan
Village, à la fois une résidence
de rêve et un investissement de
choix. Notre hospitalité
légendaire vous donnera
l'occasion de vivre une
expérience inoubliable, en
compagnie de votre famille ou
de vos amis. Rejoignez-nous!
68/34 Mooban Hua Na,
Tambol Nong Gae, Hua Hin,
Prachuabkirkhan 77110
Bureau de vente:
032 538 856-7
sales@banyan-thailand.com
Golf: 032 616 200
reservations@banyan-thailand.
com
Resort: 032 538 888
booking@banyan-thailand.com

DOLPHIN BAY RESORT

A 38 km. au sud de Hua Hin,
venez découvrir la magie du
parc naturel de Sam Roi Yot.
Notre resort est situé au bord
de la grande Baie des
Dauphins, sur une très belle
plage de plusieurs kilomètres.

Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national. 227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Amphur Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120 Thailand
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

RESTAURANTS

CRÊPES & CO

L'institution de Bangkok vient d'ouvrir un restaurant à Hua Hin. Le même patron le même personnel, les mêmes crêpes, mais à la plage ! A partir de Petchkasem Soi 70 (proche du Night Market), passer la voie ferrée, continuer sur 1 km à l'ouest, le restaurant est sur le côté gauche de l'avenue, à l'opposé du « Hua Hin Huaymongkol Soi 19. »
Tél : 032 827 248- 249
whahin@crepesnco.com
www.crepesnco.com

COOL BREEZE

Le patron, Vaughan Parkes, vous accueille dans une ambiance authentique espagnole. Décor chaleureux avec en fond une musique jazzy. Un bar pour l'apéro, un jardin spacieux à l'arrière avec terrasse, belle vue du 1er étage sur la mer et le golfe de Siam. Tapas, jambon Serrano, Chorizo, paella de Valence et un vaste choix de plats méditerranéens, vins blanc et rouge Rioja, sangria, champagne, sans oublier les desserts.
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
62 Naresdamri Road, Hua Hin Prachaubkirkhun 77110 (centre-ville, le soi qui relie le Hilton et le port de Hua Hin), parking.
Tél/Fax : 032 531 062
www.coolbreezefeb.com

LA PAILLOTE

A l'ombre de la pailote, le soleil dans l'assiette et sa nappe blanche immaculée ne constituent que les prémices des instants épicuriques à venir. Pour vos papilles gustatives, le lieu reste incontournable. La richesse de sa carte ainsi que le choix des formules à partir de 220 bahts, comme le menu du midi pour les résidents ou celle du dîner gastronomique avec un budget de quelques milliers de bahts pour quatre personnes, vins inclus, font de cet établissement de

restauration française un ensemble fourchettes, cuillers et couteaux réunis que vous pourrez apprécier. La petite serviette fraîche et délicatement parfumée sera la cerise sur le gâteau de la fin du repas ! La Pailote sert tous les jours de 7h à 23h.
Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).

Naresdamri Road
reservation@pailote.net
www.pailote.net
Tél : 032 521 025
Mob : 086 095 11 00 (Gaston)
Mob: 084 875 38 72 (Aor)

LANNA RESTAURANT

Ce tout nouveau restaurant du célèbre marché de nuit propose une cuisine originale et variée, où fruits de mer et poissons sont servis avec une « French Touch » qui fait la différence. Cadre agréable, terrasse et mezzanine avec vue sur l'animation de la rue. Prix très raisonnables et spécialités du Nord de la Thaïlande dont le fameux Khao Soi Gai. Ouvert de 15 heures à minuit.
Night Market, 94 Soi Dechanuchit
Tél : 090 141 35 07
087 822 25 14
www.lannahuahinrestaurant.com

LE P'TIT CAFÉ

Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (Night Market) ou vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude, un jus de fruit frais, un Breakfast home made style "à votre choix" à toute heure ou un Complet jambon-fromage. A l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, Croque Monsieur, Croque Provençal, Croque Madame et un grand choix d'omelettes, des snacks avec un verre de vin blanc ou rouge, 70 bahts le verre, et des pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir.
Ouvert tous les jours entre 8h30 et 21 h.
110 Sa Song Road, T. Huahin A. Huahin, Prachaubkirkhan 77110
Tél: 032 515 820
www.leptitcafehuahin.com

Isan

AGENCE DE VOYAGE

PARISAN, DE PARIS À ISAN

Aujourd'hui à 1 heure d'avion de Bangkok, venez découvrir la région de Loei - Mer de montagnes et des bords du Mékong. Week-end - Courts séjours - circuits avec guide francophone
Pour une immersion totale en Terre de Siam...
Activités Outdoor: - Rando - VTT - kayak
Nous contacter - Français - Thaï - Lao - Anglais
monisanamoi@gmail.com
Tél: 087 041 31 46 (Thaï - Lao - Uk) / 092 494 20 16 (Fr - Uk)
www.facebook.com/monisanamoi

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez au Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille.
Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok)
Mob : 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
info@tamarindboutique.com
www.tamarindboutique.com

Koh Chang

HÔTELS & RESORTS

GAJAPURI RESORT AND SPA

Gaja Puri Resort and Spa est une destination pour les

voyageurs qui recherchent la nature, la tranquillité et un confort raffiné en une jolie plage de l'île de Koh Chang, à 20 mn de l'embarcadère d'Ao Sapparod. Une petite plage privée sur le golfe de Siam, bordée d'une jungle tropicale avec les montagnes en ligne de fond. Vous pouvez choisir entre les cottages, les villas une ou deux chambres avec piscine privée et jacuzzi, ou les chambres dans le bâtiment principal, à la décoration chaleureuse. Gaja Puri, c'est la relaxation dans un confort maximum. 19/19 Moo 4, Kai Bae Beach, Koh Chang, 23170
Tél : 089 204 19 19
gaja@gajapuri.com
www.gajapuri.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung,
Tél: 038 251 728
Fax: 038 251 729
Mob: 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com

www.companyvauban.com/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.

Permanences à la résidence Wivat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site.
Mob : 090 124 56 11
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemble-thaïlande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi.
Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h.
Bibliothèque
Mob: 084 782 01 08
Club
Mob: 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Soyez toujours les bienvenus. Le seul Rotary Club francophone d'Asie vous invite à partager ses activités, tous les vendredis à partir de 18h30 au Pullman Hôtel G. 445/3 Moo 5 Wong Amat

Beach, Pattaya - Naklua Road, soi 16, Rotary Club Marina, PO Box 475 - 20260 Pattaya
Secrétaire : François Lecomte
Mob: 084 131 00 49
fra.lecomte@laposte.net
www.rotarypattayamarina.org

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.

Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
Tél : 033 008 011
Fax : 038 415 797
216/100 Moo 10, Renu House Bldg B, South Pattaya 3rd Rd, Nongprue, Banglamung Chonburi 20150
gilles@axiomegroupe.com
www.axiomegroupe.com
www.axiomgroup.info/indexr.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nikolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediathèque-pattaya.com

AUTOS/MOTOS

PATTAYA-RV

PATTAYA-RV

Location de camping-cars neufs. Votre loueur de camping-cars sur toute la Thaïlande. Pour des vacances de rêves en dehors du tourisme traditionnel ! Louer votre camping-car de standing, 4/5 couchages tout équipé et partez

à la découverte de la Thaïlande, des habitants et de ses merveilleux parcs nationaux.
Tél : (FR) 084 012 24 45 (Serge)
Tél : (TH) 089 221 45 36 (Kanita)
info@pattaya-rv.com
www.pattaya-rv.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie : Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.

Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet malentenda
www.la-boulange.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS

Entreprise de construction, rénovation et design d'intérieur thaïlandaise, LSA Construction est encadrée par des professionnels français. Notre savoir-faire européen vous permet d'accéder à une réalisation dynamique et rigoureuse de vos projets. Construction ou rénovation, bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapadaeng, 10130 Samutprakarn
Tél : 081 936 35 60
alesaffre@lsa-construction.com
www.lsa-construction.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de

suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï. Bourses scolaires possibles ! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités. Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS-ASSOCIATION DES RELATIONS THAÏ-FRANCE

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'Education nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'Education nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï-France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10).
146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260
Mob: 088 154 43 30
efcr@francothaipattaya.com
www.efcr-pattaya.com

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard

circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 min de Walking Street et de Jomtien Beach. Découvrez ce charmant resort doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc... 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-bali, coffre-fort, parking moto. Location appartement studio: journée/24h = 900 bahts, 1 semaine = 4500 bahts, 1 mois = 15000 bahts. Location appartement studio Deluxe : journée/24h = 1600 bahts, 1 semaine = 9000 bahts, 1 mois = 26000 bahts
423/4 Moo 10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob: 080 090 29 32
Mob: 087 073 13 12
www.locationthailande.com

MIRABEL CLUB RESORT

Le bonheur des enfants et la tranquillité des parents



Nouveau, original, unique... Bizarre !!! Venez vous baigner, manger, boire un verre, passer une nuit, un week-end ou une semaine ! Six suites et appartements avec piscinettes privées, autour d'une grande piscine biologique entourant le lobby-bar-restaurant. Aucun angle vif, atmosphère très «fengshui» et chaleureuse. Suites avec

chambres, salon et cuisine séparée, grande terrasse, sol en pierres reconstituées, toilettes japonaises, pas de clefs... Tables d'hôtes et possibilités de soirées ou événements privés. Activité principale au Mirabel :

NE RIEN FAIRE ... (et tant d'autres choses ...)

Pour en savoir plus... et commencer à vous détendre, Visitez nous sur www.mirabelthai.com
NB : l'apéro est offert à tout nouveau visiteur et coupon de 400 bahts sur F&B aux expatriés francophones louant une chambre.
144/14 Moo 8, Nongprue, Banglamung, 20150 Chonburi
Mob : 084 149 21 86
www.mirabelthai.com

HÔTELS-RESTAURANTS

LE PARROT'S INN

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis. Salle climatisée, bistro, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition. Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts. 247/28, 3rd road (Sud), 20150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE



Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468 /
Tél:038 416 426
Fax: 038 416 425
Fax: 038 716 204
info.thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

RESTAURANTS**GRETA FARM & KITCHEN**

Un oasis de verdure de 42 raïs à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de Golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Tél : 086 363 19 75 (Fr)
081 777 00 00 / 081 970 77 89 (Eng/Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com/gretafarmandkitchen

RÔTISSERIES**COMME À LA MAISON**

Un oasis de verdure de 42 raïs à Nous vous accueillons dans notre pâtisserie française et vous proposons notre service de livraison à domicile. Envie d'un poulet rôti, d'un poisson grillé, d'un rôti de porc pour le déjeuner ou pour le dîner, en famille ou avec des amis ? Passez votre commande et recevez rapidement votre repas à Pattaya ou à Na Jom tiem.
106/92 Moo 10 Khaotalo Road, Nongprue, Banglamung,
Tél : 091 240 1621
www.facebook.com/Comme à la Maison

VILLAGES-LOISIRS**MIMOSA**

Mimosa, la Cité de l'Amour, va surprendre plus d'un Alsacien ! Reconstitution en grandeur réelle d'un quartier du village de Colmar, ce nouveau concept qui allie curiosité architecturale, animation (fontaine musicale, artistes de rue, parades, cinéma 7D), restauration, hôtel et boutiques. Une visite incontournable si vous passez à Pattaya !
Na Jomtien, Sukhumvit Road, en face de l'hôtel Ambassador, à 10 min, direction de Rayong
Tél : 038 237 218-9 ou 082 467 64 44
info@mimosa-pattaya.com
www.mimosa-pattaya.com

WONDER FARM AND KALA COFFEE & MUFFINS

Une ferme pour les enfants et toute la famille. Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les

parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins), On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. Notre ferme s'inspire de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30, samedi et dimanche : de 9h à 18h30
Huai Yai, Bang Lamung, Chonburi 20150
Mob : 089-8942276 K.Narttaya (K.La)
kalacoffee@hotmail.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE**PHAWADEE THAI TRAVEL**

L'agence qui vous reçoit à **Phuket: tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket : plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros. Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion... Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire.**
Patong Beach, Phuket
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Tél : 076 610 201-5
Fax: 076 610 206-8
info@phuket-adventures.com
www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français.
Spécialiste groupes, incentives, événements.
Tél: 076 261 195
Fax: 076 261 197
info@phuket-receptif.com
www.phuket-receptif.com

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français?

Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et thaïlandais.
South Tours, l'agence de voyage francophone
194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd. Patong Beach, Phuket 83150.
Tél: 076 294 127, 076 294 129
Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRES**COMPANY VAUBAN**

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone.
46/6 Rat-U Thid 200 Pee Kathu Patong 87 150 Phuket
Tél : 086 151 05 56
phuket@companyvauban.com

ASSOCIATIONS**ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET**

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
Cours de français tous niveaux.
Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à l'Étranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket : entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président :
Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal

international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu, Phuket, 83150
Tél: 076 279 921
Phuket@dfdl.com
www.dfdl.com

BARS & RESTAURANTS**ABSOLUTE CEYLON PUB**

A Jungceylon au cœur de Patong, un très grand pub climatisé avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. La partie restaurant offre un nouvel espace, un nouveau Chef français Julien et une nouvelle carte méditerranéenne, française et thaïe + des suggestions du jour. Ouvert tous les jours de 11h à minuit, le bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs.
Jungceylon, Patong, Phuket 83150
Mob: 081 396 57 75
www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Une cuisine de bistro française, italienne et thaïe idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaires ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.
Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150
Mob: 087 995 09 16
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

CLUBS DE PLONGÉE**ALL FOR DIVING**

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 320m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, Scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres.
Tous les cours PADI, toutes les sorties à la journée autour de Phuket à bord du superbe Mv Mermaid, et les croisières aux îles Similan et en Birmanie vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-masque-tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix. « Service » est notre objectif principal, ce qui nous place parmi les meilleurs centres de

plongée de Phuket.
169/14 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket 83150
Tél: 076 344 611
Fax : 076 343 015
info@all4diving.com
www.all4diving.com

ALL 4 DIVING ACADEMY

Le Centre école.
Depuis 1997 sur l'île de Phuket, Sea World Dive Team Academy, centre francophone de Plongée CDC PADI 5 Stars situé au cœur de Patong Beach sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures subaquatiques (1500 certifications en 2012).
PADI Platinum 8 fois, Christophe Pace notre Course Directeur est à la tête de notre Académie, c'est un gage de sécurité pour notre enseignement et un gage de réussite pour votre formation professionnelle 100% de réussite à l'IDC 2012.
Nos cours commencent du niveau débutant jusqu' au diplôme de plongeur professionnel, ils sont assurés par une équipe d'instructeurs sélectionnés et hautement qualifiés. Brevet en poche et de 3 à 10 jours, ils pourront explorer les îles Similan et les sites Birmanes avec les meilleurs tours opérateurs que nous avons référencés au cours de ces 15 dernières années. Une adresse exceptionnelle pour 3 raisons : découvrir la plongée, développer sa technique, en faire son métier.
171/23 Soi Sansabai Patong Beach, 83150 Phuket
Tel: 076 341 595
Fax: 076 342 510
academy@all4diving.com
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao).

1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA LAW OFFICE

Service de comptabilité, audit, conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt. Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français !
64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket
Tél: 076 263 475 ou 076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.phuketvisa.com

SERVICES JURIDIQUES ET IMMOBILIERS

Villa 42 Soi Chaofa No. 77/15 Moo 6, T.Chalong, A.Muang 83130 Phuket Thailand
Tél / Fax: 076 280 873
Mob: 081 893 32 12
Contact: Lucien Rodriguez
rodriguez.l@scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

La nomination d'un nouveau consul honoraire est en cours. Horaires d'ouverture : le mardi de 09H00 à 12H00 et le vendredi de 08h30 à 11h45
96/15-16 Moo 1, Chalermprakiat Rama 9 Rd, The Royal Place, Kathu, Phuket 83120
Tél: +66 76 304 050

COURTIERS EN ASSURANCE

POE-MA INSURANCES
Courtier en assurance depuis plus de 20 ans - Experience et Expertise dans les domaines de l'assurance bateau, de l'assurance santé pour expatriés et de l'assurance pour entreprise (hotel, usine) - Bureaux en Thaïlande, Cambodge et Myanmar en Asie.
Poe-ma Services Ltd.
Phuket Boat Lagoon:
Park Plaza Zone 20/85 Moo.2 Thepkasatri Road., T. Kohkaew, A. Muang, Phuket 83000
Contact :Khun Arawan
Mob : 081 912 45 28
thai.health@poe-ma.com
www.sante-expatrie-asie.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasatri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000
Tél: 076 238 711-20 (ext 1113)
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT

Situé à Chalong, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle français.
Contact : Caroline
Mob : 086 950 49 61
studiosowhat@yahoo.com
4/13 Moo10 Soi Bangrae, Chaofa Tawantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

C'est en plein centre de Patong Beach que vous découvrez un véritable oasis de paix. L'architecture, le calme et la verdure imprègnent une ambiance 100% thaïe. Seulement 36 chambres pour le Boutique Hôtel, chambres de luxe et pavillons tous très confortables et équipés du câble, d'un minibar, d'un coffre-fort et de la Wifi gratuite. Jolie piscine, salon de massage, salle de gym, cyber café, complètent les prestations de l'hôtel.
Notre Restaurant « Mae Naam » qui signifie « la Rivière » en « Thaï », propose en douceur une carte Thaïe et Internationale. Situé à 120 mètres seulement de la plage et 400 mètres des commerces et de la nuit Vibrante de Bangla Road. Le calme paisible au milieu de la vie Thaïlandaise.
3 Sawadeerak Road, Patong Beach, Phuket
Reservation: 076 344 622
info@royal-phawadee-village.com
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, spa, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099

Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

LOCATION DE BATEAUX

ASIA MARINE

Pour découvrir Phuket, Phi Phi island, Phang Nga Bay et les îles de la mer Andaman en famille ou avec des amis, rien de mieux que de louer un bateau. Voilier ou moteur, avec ou sans équipage. Loin des foules et à votre rythme, pour une journée ou une semaine. Profitez des plages désertes et des îles qui ne sont accessibles qu'en bateau.
Location à la journée ou la semaine.
20/8 Boat Lagoon 83000 Phuket
Tél: 076 239 111(Bureau de vente Boat Lagoon)
Mob: 081 827 60 75 (Vincent Tabuteau)
www.asia-marine.net
marketing@asia-marine.net

LOCATION DE VOITURES

NINA'S CAR

Des voitures, des motos, des scooters, des assurances et vous. Louer un véhicule pour découvrir Phuket est quasiment indispensable, s'entourer des meilleures précautions c'est mieux. Ninas Cars loue des voitures, des motos, fiables, récentes assurées tout risque avec service assistance 24/24h. Nous sommes les seuls à proposer des assurances pour les motos, scooters. Nous vous proposons de vous faciliter votre voyage.
Contactez nous.
40/19 Moo 9, Chao Fah Road, Chalong Bay, Phuket 83130
Tél : 089 648 04 99
ninascars@gmail.com

RESTAURANTS

CEFALÙ

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.
Ouvert tous les jours.
Surin Beach, Phuket, 50 mètres à gauche après le parking principal,
Tél: 081 820 63 13, 076 621 709
Fax: 02 62 17 09
duilio@duilios.com
www.duilios.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique

hôtel boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche.
Tél: 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Nouvelle adresse, nouveau décor, nouvelle ambiance : retrouvez la Boucherie Asia en plein coeur de la vie nocturne de Patong Beach. Notre STEAK HOUSE vous propose ses viandes grillées et toutes les spécialités de notre chef Bee ; salades, pâtes, fromages et desserts- Carte des vins du monde, cocktails et bon café, LA BOUCHERIE c'est 7/7. Prolongement de Bangla Road Soi Saen Sabai , 169/56 RAT-U-THIT 200 Pee Patong Beach, Phuket, Thailand
Réservation : 076 344 581
FAX : 076 341 853
sales@laboucherie-asia.com
www.laboucherie-asia.com

MONTES

Ouvert tous les jours, ce restaurant est tenu par Mar et Antoine depuis peu. Il pratique des prix très attractifs tels que le BBQ à volonté pour seulement 299 Baths ou encore la bière Chang à 60 Baths en happy hour. Il propose également des chambres au-dessus de son restaurant, avec le confort nécessaire et piscine pour des prix bon marché, ainsi que des bungalows et de la location de scooters. Une très bonne adresse pour une multitude de renseignements et de services. Cliquez sur j'aime Montes Restaurant & Bar (Patong) sur Facebook pour les photos des chambres et des bungalows.
63/1 Phisitkoranee Road, Patong, Phuket, Thailand 83150
Tel: 076 297 044

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.

62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations.
(A Lamaï sur la route de Chaweng)
142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamaï
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: (+66) 77 484 510
Samui@dfdl.com
www.dfdl.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS

Avec 45 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits
Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans.
Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE**CONSUL HONORAIRE DE FRANCE**

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut,
Koh Samui, Suratthani
84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE**AB SAMUI CONSULTING**

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Augustin FRENEHARD
Mob : 084 308 78 65
Vincent VIOIX
Mob : 090 485 96 23
Supreeya Srisuwor (K. JEEB)
Tél : 077 430 499
absamuiconsulting@outlook.com
www.insurance-samui.weebly.com

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

PUBS / BARS / CAFÉS**MARTIN CLUB & SNACK**

Bar francophone situé au

centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 895 72 63, 085 851 94 38 (après 15h)
martinclub@hotmail.fr
martinclub8@yahoo.fr
Facebook : fernando koh samui
www.samui-martin.com

RESTAURANTS

LE CAFÉ DES ARTS
Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc. Pour votre réservation: Tél/Fax: 077 231 169

SPA

ERANDA HERBAL SPA
The spa with a view
Des services pour tous vos besoins – santé-bien-être, beauté, relaxation – dans le cadre idyllique d'une île.
Eranda Herbal Spa Since 2002 Co.,Ltd.
9/37 Moo 2, Chaweng North Road., Koh Samui 84320
Pour réserver :
+66 (0) 7730 0323
+66 (0) 7730 0321
Mob : +66 (0) 8 1894 6702
Fax : +66 (0) 7730 0320
info@erandaspa.com,
eranda2002@gmail.com
www.erandaspa.com,
www.erandaspa.co.th

Birmanie**AVOCATS****DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729)
Yangon
Tél: (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE**GULLIVER TRAVELS & TOURS**

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones.
Contactez
Thuzar & Hervé Flejo
48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél: (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42 ou (+951) 72 01 51,
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

HÔTELS**BLUE BIRD HOTEL - BAGAN**

Narathinkha (10), Bagan Myo Thit, Nyaung Oo Township, Mandalay Division,
Tel: (+95 61) 65051, 65440, 65449
Mobile: (+95 9) 512 0848
Fax: (+95 61) 65051
info@bluebirdbagan.com.mm
bluebirdbagan.info@gmail.com
www.bluebirdbagan.com

RESTAURANTS**L'ESTAMINET**

L'Estaminet, restaurant de cuisine française et thaïe situé en face du « Morning market », à 5 min de la station de bus. Nous vous accueillons dans notre jardin tropical ou sur les sofas de notre salle climatisée.

Le midi menu à 35 000 kips (135 bahts) : plat du jour, dessert ou café à la carte : boeuf « thai-french » : bavette, côte de boeuf, entrecôte. Bourguignon, escalope normande etc.
Lane Xang Avenue Ban Hatsady, Vientiane
Tél: (+856) 21 25 09 75 oi (+856) 20 22 09 51 00
lestaminetlao@gmail.com

Cambodge**AGENCES IMMOBILIÈRES****ROOFTOP**

Rooftop est une agence immobilière franco-cambodgienne située à Phnom Penh.

Les services proposés aux clients :

-Vente et location de biens immobiliers, appartements, villas, terrains.

-Aide, conseils pour le financement de vos investissements.

-Assistance juridique offerte pour l'accompagnement de vos formalités légales.
Tél : (+855) 023 218 045
contact@rooftop.asia
www.rooftop.asia

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
33, Street 294 (Corner Street 29)
Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh
Tél: (+855) 23 21 04 00
Cambodia@dfdl.com
www.dfdl.com

GALERIES**DIWO GALLERY Diwo Gallery I**

Statues, Buddha's, photos, déco.Café, jardin terrasses
Route du lac, Vat Svay

Diwo Gallery 2

Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm Hotel
Siem Reap
Tél: (+855 92) 93 07 99 ou (+855 92) 87 62 52
www.tdiwo.com

HÔTELS**PAVILLON INDOCHINE**

Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél: (+855 12) 80 43 03 ou (+855 12) 84 96 81
mail@pavillon-indochine.com
www.pavillon-indochine.com

Laos**AVOCATS****DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong..
Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920)
Vientiane
Tél: (+85) 6 21 242 068
laos@dfdl.com
www.dfdl.com

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

AEROPORT SUVARNNABHUMI

- **Nai-Inn Bookstore**
2ème étage/3ème étage
et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Asia Book/Bookazine** Gare Hualampong
- **Folies** Royal Orchid Cheraton
- **Kiosk** Mandarin Oriental Hotel
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Asia Book/Bookazine** Khaosan Rd
- **Ton's book** 327/5 Pamon-Montri Rd.
- **Saraban** Pamon-Montri Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- **Kinokuniya** Siam Paragon
- **Villa Market** The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- **Carnet D'Asie** Alliance Française
- **Folies** Sathorn City Tower
- **Kenny Bar** Soi Ngam Du Plee, Sathorn Soi 1

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** CP Tower, Silom Rd.
- **Style Paris** So Sofitel, 10ème étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- **Foodland (Nai-inn bookstore)** Sukhumvit Soi 16
- **Folies** Sukhumvit 21
- **JP Restaurant** Sukhumvit Soi 31
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4

- **Villa Market** Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)

QUARTIER YANNAWA

- **Breizh Crepes** Suanplu soi 8
- **Folies** Nanglinchee Rd,
- **Le Petit Zinc** Yen Akat.
- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.

QUARTIER LADPRAO

- **Chez Mimile**
Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang

► BURIRAM

- **Bakery des gourmets** 274 Moo 3 By Pass Rd, T.E-sarn, A.Muang

► CHIANG MAI

- **Alliance Française** Charoenprathet Rd.
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Bookazine** Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Côté Jardin** Ratchamankhla Soi 2.
- **Gecko Bookshop** 2/6 Ch-Moi Kao Rd.

- **Insurance Expat Solutions** 78/1 Wuai Lai Rd.

- **Jarnee E-Newspaper** 6/1 Kotchasarn Rd.

- **Kasem**
- **Le Croissant** Kamphaengdin Rd.
- **Lou Garden** 43 phrapokkklao road soi 3 amphoe muang

- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **The Chiang Mai Nest** 45/1 Moon Muang Soi 2
- **Vieng Ping**

► CHIANG RAI

- **S.T Motorbike** 1025/34 Jed Yod Rd.

► HUA HIN

- **Anantasila Hotel** Khao Takiep
- **Biblos**
- **Captain Dougs Pub** Khao Takieb
- **Comoany Vauban** Naresdamri Rd,
- **French Touch**
- **Hilton Hotel**
- **In and Out**
- **Karoon Guesthouse** Naresdamri Rd,
- **Lanna Massage** Naresdamri Rd,
- **Megabooks 166** Naresdamri Rd.

- **Villa Market** Pret Kasem Rd.

► KRABI

- **Relax Bay Resort** Ao Phra Ae, Koh Lanta

► PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- **Bus Station**
- **Chez Dominique**, Soi Yamoto
- **Company Vauban** Thappraya Rd.
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Escape Francophone**
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **Hôtel le Mercure** 2nde Road Soi 15
- **L'Arc restaurant** Jomtien complex
- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang
- **Le Memento** Soi 15 Thappraya
- **View Talay B2 Condo**
- **Le Trafalgar** Soi Lengkee

- **Mg Pong**
- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.
- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4

- **Rest. Le Nathan's** Jomtien
- **Rest. Le Parrot's** Third Road
- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office
- **TK Book** Soi Post-Office
- **Rumruay** 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

► PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Aéroport Phuket, Juncelyon, Karon, Patong
- **Company Vauban** Patong
- **Dans Sengho** Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- **Chez Nous** Lac Nai Harn
- **Manop** Patong
- **PNS Supermarket** Rawai
- **Chulaparn** Chalong
- **The Books** Phuket : Robinson, Central
- **Sengho** Phuket Lotus
- **Alliance Française** Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- **Villa Market** 61/9, M.10 Chalong

► SAMUI

- **Alliance Franco-Thai Service** Chaweng
- **Bookazine** Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpoed, Samui III-Lamai-Koh Samui
- **Comoany Vauban** Lamai beach
- **Martin Club & Snack** Chaweng
- **Nathon Books** Nathon
- **The cottage@samui** Lamai beach

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom
- **Aéroport de Phnom Penh**
- **Open Wine**
- **Intercontinental Hotel**
- **Thai Huot**
- **Carnet D'asie** Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- **Lucky Mall**
- **Musée National**
- **Aéroport domestique et international**
- **Angkor Market**
- **Raffles Grand Hotel**
- **Carnet d'Asie**

LAOS

► VIENTIANE

- **Centre médical de l'ambassade de France** Kouvien Rd
- **Le Banneton** Ban Mixay
- **Minimart Chinaimo** Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- **Monument Books**
- **Paradice** (la cantine) Centre culturel français, Avenue Lane Xang

► LUANG PRABANG

- **Monument Books**
- **Restaurant l'Elephant** Ban Vat Nong

**VOTRE
ADRESSE
DANS NOTRE
GUIDE
PRATIQUE
À PARTIR DE
3500 B PAR AN !**

Envie de nous
rencontrer?



วันเดอร์ฟาร์ม

Wonder
Farm

Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents.

Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café, on vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches.

Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi.

Wonder Farm and Kala Coffee & Muffins

Huai Yai, Bang Lamung, Chon Buri 20150 - K.Narttaya (K.La) 089 894 22 76
email : kalacoffee@hotmail.com

Horaires d'ouverture

du lundi au vendredi : de 9h30 à 18h30 et samedi et dimanche : de 9h à 18h30





LIVRAISON DE VILLAS EN BOIS SUR MESURE, CLE EN MAIN, PARTOUT EN THAILANDE

NOS GARANTIES :

- Bois de haute qualité (Merbau, Bengkirai), imputrescible et inattaquable par les termites ou autres insectes.
- Prix compétitifs (suppression des taxes d'importation entre l'Indonésie et la Thaïlande)

Contactez nous pour un devis personnalisé!

PARIS BALI, société fondée en 2002 à Bali par **PATRICK DELROT** et **LUH WIDAYATI**, a déjà réalisé plus de 180 projets à travers le monde .

France, Espagne, Australie, Grèce, Mozambique, Indonésie, Dubaï, Hawaï...

PT PARIS BALI

JIN SUNSET ROAD, N°900
SEMINYAK, BALI, INDONESIE

PARISBALI@HOTMAIL.COM
WWW.PARISBALI-BOIS.COM

www.facebook.com/parisbali-bois

Suivez-nous sur
facebook



PARISBALI BOIS

En partenariat avec
LSA Construction Co. Ltd